



Roto Safe A

A700

Serrature multipunto meccanico-automatiche per
portoncini d'ingresso

Contatti

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Germany

Telefono +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com



1	Informazioni generali	7
1.1	Cronologia delle versioni	7
1.2	Istruzioni	7
1.3	Simboli	8
1.4	Pittogrammi	8
1.5	Frontali	9
1.6	Abbreviazioni	9
1.7	Spiegazione del termine	9
1.8	Gruppi target	9
1.9	Obbligo d'istruzione dei gruppi target	10
1.10	Protezione dei diritti d'autore	10
1.11	Limitazioni di responsabilità	11
1.12	Mantenimento delle superfici	11



2	Sicurezza	13
2.1	Rappresentazione e struttura delle avvertenze	13
2.2	Classificazione delle avvertenze in base al pericolo	13
2.3	Utilizzo previsto	13
2.3.1	Utilizzo errato	14
2.3.2	Limitazione di utilizzo	14
2.4	Avvertenze di sicurezza principali	14
2.4.1	Montaggio	14
2.4.2	Utilizzo	15
2.4.3	Condizioni ambientali	16
2.5	Utilizzo	16



3	Informazioni sul prodotto	18
3.1	Caratteristiche del prodotto	18
3.2	Frontali	18
3.3	Tolleranza - Sfalsamento in altezza	19
3.4	Schema posizionamento incontri	20



4	Istruzioni sintetiche	21
4.1	Sequenza di montaggio	21



5	Montaggio	22
5.1	Avvertenze generali	22
5.1.1	Per il produttore	22
5.2	Collegamenti a vite	25
5.2.1	Legno	26
5.2.2	PVC	26
5.2.3	Alluminio	26
5.2.4	Viti consigliate	27
5.3	Collegamento stabile	27
5.3.1	Anta secondaria a U	27
5.3.2	Frontale piano – standard	28
5.3.3	Asta leva	29
5.4	Serrature principali	30
5.4.1	Serratura principale A700 Entrata 35, 40 mm	30
5.4.2	Serratura principale A700 Entrata a partire da 45 mm	34
5.5	Panoramica delle serrature multipunto	36
5.6	Porte a due battenti	38
5.6.1	Asta leva standard	38
5.6.2	Asta leva Plus	39
5.7	Quote di foratura e fresatura	41
5.7.1	Anta	41
5.7.2	Telaio	48
5.8	Anta	56
5.8.1	Preforatura del kit maniglia porta	56
5.8.2	Riposizionamento dello scrocco e dell'unità di attivazione chiusura	59
5.8.3	Serratura multipunto	66
5.8.4	Serratura multipunto agganciabile	66
5.8.5	Asta leva Standard (anta secondaria)	67
5.8.6	Asta leva Plus (anta secondaria)	70
5.8.7	Kit maniglia porta	72
5.8.8	Test funzionale	74
5.9	Telaio	75
5.9.1	Piastra di chiusura / incontro	75
5.9.2	Piastre di chiusura variabili	76
5.9.3	Montaggio	77

	5.9.4	Incontro a puntale	78
	5.10	Accessori	78
	5.10.1	Blocco supplementare	78
	5.10.2	Sblocco modalità "giorno"	79
	5.10.3	Incontro elettrico	80
	5.10.4	Unità di azionamento	81
	6	Regolazione	84
	6.1	Panoramica	84
	6.2	Incontri	84
	6.2.1	Regolazione laterale	85
	6.2.2	Legno	88
	6.2.3	PVC	89
	6.2.4	Alluminio	89
	6.3	Piastre di chiusura	89
	6.4	Asta leva standard	90
	6.5	Asta leva Plus	90
	6.6	Unità di attivazione chiusura	92
	6.6.1	Avvio della regolazione automatica	94
	7	Utilizzo	95
	7.1	Serratura multipunto meccanico-automatica	95
	7.2	Asta leva standard	96
	7.3	Asta leva Plus	96
	7.4	Sblocco modalità "giorno"	97
	7.5	Rimedio alle anomalie	97
	8	Manutenzione	99
	8.1	Intervalli di manutenzione	99
	8.2	Pulizia	100
	8.3	Cura	101
	8.3.1	Punti di lubrificazione	101
	8.4	Test funzionale	102
	8.5	Riparazione	103
	8.6	Avvertenze generali	104
	8.6.1	Per il Cliente finale	104

	9	Smontaggio	106
	9.1	Componenti di ferramenta	106
	10	Trasporto	107
	10.1	Trasporto degli elementi e della ferramenta	107
	10.2	Avvertenze per il trasporto	108
	10.3	Stoccaggio della ferramenta	108
	11	Smaltimento	110
	11.1	Smaltimento degli imballaggi	110
	11.2	Smaltimento della ferramenta	110
	12	Informazioni aggiuntive	111
	12.1	Informazioni sul prodotto A700 – 2AH	111

1 Informazioni generali

1.1 Cronologia delle versioni

Ver- sione	Data	Modifiche
v0	07.02.2023	Pubblicazione
v1	13.04.2023	Codice di classificazione per prEN15685:2019 → <i>da pagina 111</i> Inversione scrocco chiusura supplementare, indicazione coppia → <i>da pagina 59</i>
v2	10.08.2023	Alloggiamento asta leva Standard → <i>da pagina 38</i> Modifica montaggio cilindro tondo → <i>da pagina 72</i>
v3	14.03.2024	Adattamento Inversione dell'unità di attivazione chiusura → <i>da pagina 59</i> Aggiunta Regolazione dell'unità di attivazione chiusura → <i>da pagina 92</i> Aggiunta Integrazione dell'unità di azionamento → <i>da pagina 81</i> Modifica montaggio cilindro tondo → <i>da pagina 72</i>

1.2 Istruzioni

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni e indicazioni, nonché istruzioni di assemblaggio per il montaggio, la manutenzione e l'utilizzo di ferramenta.

Le informazioni e le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni sono riferite a prodotti del sistema di ferramenta Roto menzionato in copertina.

La sequenza di tutte le fasi operative andrà rispettata.

Oltre alle presenti istruzioni, valgono i seguenti documenti:

Catalogo

- Roto Safe: CTL_86

Istruzioni di montaggio

- Roto Eifel: IMO_423
- Roto Safe E | Eneo A: IMO_506

Istruzioni brevi

- Roto Safe A | A700 – Integrazione dell'unità di azionamento: SUG_52

Ulteriori linee guida

- Istruzioni e informazioni dei produttori dei profili (ad es. produttori di finestre o portefinestre),
- Regolamenti, direttive e legislazione nazionale in vigore.

Conservazione delle istruzioni

Le presenti istruzioni sono una fondamentale parte integrante del prodotto. Conservare le istruzioni in modo da averle sempre a portata di mano.

Significato del contrassegno

Nelle istruzioni, a scopo di evidenziazione (ad es. nelle figure o nelle istruzioni operative) vengono utilizzati i seguenti contrassegni:

Contrassegno	Significato
	Componenti opzionali / alternativi posizionati nell'anta
	Anta / componenti posizionati nell'anta
	Componenti opzionali / alternativi posizionati nel telaio
	Telaio / componenti posizionati nel telaio
	Forature, fresature, posizioni delle viti
	Componenti non coinvolti / coinvolti indirettamente
	Componenti attualmente descritti, frecce o movimenti
	Numero di posizione
[1]	Legenda
[A]	Fasi operative



INFORMAZIONI

Tutte le misure senza unità contenute nelle istruzioni sono indicate in millimetri (mm). Le unità di misura differenti sono chiaramente indicate.



INFORMAZIONI

Le immagini sono raffigurate nella variante destra (DIN 107).

1.3 Simboli

Simbolo	Significato
	Elencazione, primo livello gerarchico
	Elencazione, secondo livello gerarchico
	Riferimento (incrociato)
	Risultato
	Fase operativa non numerata
1.	Fase operativa numerata
a.	Fase operativa numerata, secondo livello
	Presupposto

1.4 Pittogrammi

Simbolo	Significato
	Legno
	PVC
	Alluminio
	Porta

1.5 Frontali

Simbolo	Significato
 16	Frontale piano 16 mm
 20	Frontale piano 20 mm
 24	Frontale piano 24 mm
 6x24	Anta secondaria a U 6 x 24 mm

1.6 Abbreviazioni

Abbreviazione	Significato
AH	Chiusura automatica tramite gancio
CTL	Catalogo
DIN sx / dx	DIN sinistra / destra
ABB	Altezza battuta battente
IMO	Istruzioni di montaggio
kg	Chilogrammi
KO	Agganciabile in alto
max.	Massimo
min.	Minimo
mm	Millimetri
Nm	Coppia in newton metro
TF	Dispositivo di blocco apertura porta
ZS	Blocco supplementare

1.7 Spiegazione del termine

Bloccaggio

Il termine “bloccaggio” identifica la mandata nella serratura principale e le chiusure supplementari, preposti a bloccare la porta in modo sicuro.

Porta bloccata

L’espressione “porta bloccata” significa che la porta è assicurata da una mandata rigida e priva di molle spinta all’esterno della serratura principale e/o da ulteriori chiusure supplementari. Tutti gli elementi di chiusura ingrano in appositi incavi del telaio porta o in incontri per serrature, scatole di chiusura ecc.

1.8 Gruppi target

Le informazioni riportate nel presente documento sono destinate ai seguenti gruppi target:

Rivenditori di ferramenta

Il gruppo target “Rivenditori di ferramenta” comprende tutte le aziende e persone che acquistano ferramenta dal produttore di ferramenta a scopo di rivendita, senza modifiche o rilavorazioni sulla ferramenta stessa.

Produttori di porte

Il gruppo target “Produttori di porte” comprende tutte le aziende e persone che acquistano ferramenta dal produttore di ferramenta o dal rivenditore di ferramenta per la realizzazione di porte.

Rivenditori di elementi da costruzione o ditta di montaggio

Il gruppo target "Rivenditori di elementi da costruzione o ditta di montaggio" comprende tutte le aziende e persone che acquistano le porte dal produttore di porte a scopo di rivendita e per montarle in un progetto edile, senza modifiche alle porte stesse.

Committente

Il gruppo target "Committente" comprende tutte le aziende e persone che richiedono la realizzazione di porte da montare nel proprio progetto edile.

Utente finale

Il gruppo target "Utente finale" comprende tutte le persone che utilizzano le porte installate.

1.9 Obbligo d'istruzione dei gruppi target



INFORMAZIONI

Ciascun gruppo target dovrà adempiere totalmente al proprio obbligo d'istruzione.

Se non diversamente concordato nelle parti che seguono, l'inoltro dei documenti e delle informazioni dovrà avvenire in formato cartaceo, su supporto dati o tramite un accesso ad Internet.

Responsabilità del rivenditore di ferramenta

Il rivenditore di ferramenta dovrà inoltrare i seguenti documenti al produttore di porte:

- Catalogo
- Istruzioni di montaggio, manutenzione ed utilizzo

Responsabilità del produttore di porte

Il produttore di porte dovrà inoltrare il seguente documento al rivenditore di elementi da costruzione o al committente, anche in caso di coinvolgimento di un'azienda subappaltatrice (ditta di montaggio):

- Istruzioni di montaggio, manutenzione ed utilizzo

Egli dovrà inoltre garantire che l'utente finale disponga in formato cartaceo dei documenti e delle informazioni a lui destinati.

Responsabilità del rivenditore di elementi da costruzione / della ditta di montaggio

Il rivenditore di elementi da costruzione dovrà inoltrare il seguente documento al committente, anche in caso di coinvolgimento di un'azienda subappaltatrice (ditta di montaggio):

- Istruzioni di manutenzione ed utilizzo

Responsabilità del committente

Il committente dovrà inoltrare il seguente documento all'utente finale:

- Istruzioni di manutenzione ed utilizzo

1.10 Protezione dei diritti d'autore

I contenuti di questo documento sono tutelati dal diritto d'autore. L'utilizzo dei contenuti è consentito nell'ambito della lavorazione della ferramenta. Senza approvazione scritta del produttore, non è consentito un impiego diverso.

1.11 Limitazioni di responsabilità

Tutte le indicazioni e le avvertenze contenute in questo documento sono state redatte tenendo conto delle norme e dei regolamenti applicabili, dello stato dell'arte e dei molti anni di conoscenza ed esperienza.

Il produttore della ferramenta non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a:

- Mancato rispetto di questo documento e di tutti i documenti specifici del prodotto e delle direttive applicabili (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Utilizzo non conforme / Utilizzo errato (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Appalto inadeguato, mancato rispetto delle prescrizioni di montaggio e mancato rispetto dei diagrammi di applicazione (se disponibili).
- Imbrattamento eccessivo.

Le rivendicazioni di terzi verso il produttore della ferramenta per danni causati da utilizzo errato o mancato rispetto nell'obbligo di dare istruzioni da parte del rivenditore di ferramenta, del produttore di finestre, porte o porte-finestre e del commercio componenti o committente verranno opportunamente inoltrate.

Si applicano gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni generali di contratto e le condizioni di fornitura del produttore della ferramenta e le disposizioni legali valide al momento della stipula del contratto.

La garanzia copre solo i componenti originali Roto.

Con riserva di modifiche tecniche nel contesto del miglioramento delle caratteristiche d'uso e dell'evoluzione tecnologica.

1.12 Mantenimento delle superfici



ATTENZIONE

Danni materiali causati dal trattamento superficiale!

I trattamenti superficiali (ad es. verniciatura e laterizzazione) degli elementi, possono danneggiare i componenti o influenzarne la funzionalità.

- Per l'applicazione, utilizzare esclusivamente nastri adesivi che non danneggiano gli strati di verniciatura. In caso di dubbi, consultare il produttore.
- Proteggere i componenti dal contatto diretto con un trattamento superficiale.
- Proteggere i componenti dalle impurità.



ATTENZIONE

Danni materiali causati da detergenti e sigillanti non idonei!

I detergenti e sigillanti possono danneggiare le superfici dei componenti e le guarnizioni.

- ▶ Non utilizzare liquidi aggressivi o infiammabili, detergenti a contenuto acido o sostanze abrasive.
- ▶ Utilizzare esclusivamente detergenti non aggressivi e a pH neutro, in forma diluita.
- ▶ Applicare sui componenti una sottile pellicola protettiva, ad es. con uno strofinaccio imbevuto d'olio.
- ▶ Evitare i vapori aggressivi nell'area dell'elemento (ad es. generati da acido formico o acetico, ammoniaca, composti di ammine o ammoniacali, aldeide, fenoli, cloro, acido tannico).
- ▶ Non utilizzare materiale sigillante acido o acetico né sostanze che contengano acido o aceto, poiché sia il contatto diretto con il mastice che le evaporazioni da esso emanate potrebbero aggredire la superficie dei componenti.



ATTENZIONE

Danni materiali causati da impurità!

Le impurità compromettono la funzionalità dei componenti.

- ▶ Rimuovere depositi e impurità di materiali da costruzione (ad es. intonaco, gesso).
- ▶ Mantenere i componenti liberi da depositi e impurità.



ATTENZIONE

Danni materiali causati da aria ambiente (costantemente) umida!

Un'elevata umidità atmosferica dell'ambiente può causare la formazione di muffe e fenomeni di corrosione, a causa della condensa.

- ▶ Ventilare sufficientemente i componenti, soprattutto in fase costruttiva.
- ▶ Arieggiare più volte al giorno, aprire tutti gli elementi per ca. 15 minuti. Nel caso in cui non fosse possibile arieggiare, portare gli elementi in posizione a ribalta e applicare un nastro adesivo a tenuta d'aria dal lato della camera, ad esempio quando il massetto fresco non è ancora agibile o è sensibile alle correnti d'aria. Convogliare verso l'esterno l'umidità atmosferica dell'ambiente mediante essiccatori a condensazione.
- ▶ In caso di progetti di edifici complessi, se necessario, definire un piano di ventilazione.
- ▶ Provvedere a un'adeguata ventilazione anche durante i periodi di vacanza e nei giorni festivi.



2 Sicurezza

le presenti istruzioni contengono indicazioni per la sicurezza. Le avvertenze di sicurezza fondamentali di questo capitolo contengono informazioni e indicazioni rilevanti per l'utilizzo sicuro o per il mantenimento delle condizioni di sicurezza del prodotto. Le avvertenze relative all'utilizzo mettono in guardia da pericoli residui e sono collocate davanti a una fase operativa rilevante per la sicurezza.

- Seguire tutte le indicazioni per prevenire lesioni personali, danni materiali e danni ambientali.

2.1 Rappresentazione e struttura delle avvertenze

Le avvertenze sono correlate all'ambito operativo, sono abbinate ad un simbolo di avvertimento e sono strutturate nel seguente modo:



PERICOLO

Tipologia e fonte del rischio.

Spiegazione e descrizione del rischio e delle relative conseguenze.

- Misure atte a prevenire il rischio.

2.2 Classificazione delle avvertenze in base al pericolo

Le avvertenze di ambito operativo sono contrassegnate in modo diverso, in base alla gravità del pericolo. Di seguito vengono spiegate le parole chiave utilizzate, con i relativi simboli di avvertimento.



PERICOLO

Rischio diretto di morte o di lesioni gravi!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



AVVERTENZA

Rischio potenziale di morte o di lesioni gravi!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



CAUTELA

Pericolo di lesioni!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



ATTENZIONE

Avvertenza di possibili danni materiali o all'ambiente!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni materiali o all'ambiente.

2.3 Utilizzo previsto

La serratura multipunto descritta nelle presenti istruzioni è concepita per il montaggio all'interno di porte. La serratura multipunto è prevista esclusivamente per la rilavorazione su porte da montare esattamente in verticale, nei materiali descritti nelle istruzioni. La serratura multipunto è preposta ad aprire, chiudere e bloccare porte.

L'utilizzo previsto comprende anche il rispetto di tutte le informazioni di sicurezza e di tutte le indicazioni delle presenti istruzioni, dei documenti di riferimento e delle prescrizioni, direttive e legislazioni nazionali in vigore.

2.3.1 Utilizzo errato

Qualsiasi utilizzo al di fuori di quello previsto e qualsiasi altro utilizzo e lavorazione dei prodotti vanno considerati come utilizzi errati e possono comportare situazioni di pericolo.



AVVERTENZA

Pericolo potenziale di morte in caso di utilizzo errato!

Un utilizzo errato e un montaggio improprio della ferramenta possono comportare lesioni gravi.

- ▶ Utilizzare esclusivamente composizioni di ferramenta approvate dal produttore della ferramenta.
- ▶ Utilizzare esclusivamente elementi accessori originali o approvati dal produttore della ferramenta.
- ▶ Attenersi ai documenti relativi al prodotto → *da pagina 7.*

2.3.2 Limitazione di utilizzo

Le porte aperte o non bloccate non adempiono ai seguenti requisiti:

- Ermeticità delle giunzioni
- Ermeticità alla pioggia battente
- Isolamento acustico
- Isolamento termico
- Protezione antieffrazione

2.4 Avvertenze di sicurezza principali

La manipolazione del prodotto può comportare i seguenti rischi.

2.4.1 Montaggio

Pericolo imminente di morte o di gravi lesioni in caso di montaggio improprio!

Un montaggio improprio o composizioni della ferramenta errate possono comportare situazioni di pericolo o danni materiali. In base all'altezza di caduta, vi è rischio di lesioni gravi o anche mortali, nonché di rottura del vetro.

- ▶ Utilizzare esclusivamente serrature multipunto approvate dal produttore di ferramenta.
- ▶ Utilizzare esclusivamente elementi accessori originali o approvati dal produttore della ferramenta.
- ▶ Far effettuare il montaggio esclusivamente da un'azienda specializzata.

Pericolo di lesioni a causa di carichi pesanti!

In caso di caduta o di sovraccarico fisico, il sollevamento e il trasporto di carichi pesanti possono comportare lesioni.

- ▶ Attenersi alle norme antinfortunistiche in vigore.
- ▶ Effettuare il trasporto di carichi pesanti in due persone e con mezzi di trasporto idonei (ad es. carrello movimentatore).

Danni alla salute in caso di sovraccarico fisico!

La movimentazione continuativa di carichi pesanti comporta danni fisici nel lungo termine.

- ▶ Per il trasporto e il sollevamento manuali, attenersi ad un peso massimo di 25 kg per gli uomini e 10 kg per le donne.
- ▶ Anche per carichi minori: trasportare e sollevare esclusivamente in una postura ergonomicamente corretta.



2.4.2 Utilizzo

Possibili lesioni gravi in caso di intrappolamento di parti del corpo nella fessura di apertura fra anta e telaio!

Pericolo di contusione in caso d'introduzione delle mani fra anta e telaio durante la chiusura di porte.

- ▶ Durante la chiusura di porte, non introdurre in alcun caso le mani fra anta e telaio e procedere sempre con cautela.
- ▶ Mantenere a distanza dalla zona di pericolo i bambini e altre persone che non siano in grado di valutare i pericoli.
- ▶ Evitare di chiudere di colpo la porta, intenzionalmente o accidentalmente.

Pericolo di lesioni e danni materiali in caso di apertura o chiusura improprie delle ante!

Un'apertura o chiusura impropria dell'anta può causare lesioni gravi e rilevanti danni materiali.

Pericolo di lesioni e danni materiali in caso di apertura o chiusura improprie delle ante!

Un'apertura o chiusura impropria dell'anta può causare lesioni gravi e rilevanti danni materiali.

- ▶ Durante lo spostamento dell'anta, accertarsi che, raggiunta la posizione completamente aperta o completamente chiusa, essa non urti contro il telaio o altre ante.
- ▶ Accertarsi che l'anta venga condotta a mano lentamente sull'intera area di movimento, fino alla posizione di completa chiusura o apertura.
- ▶ Durante la chiusura di un'anta e durante il bloccaggio della serratura multipunto, superare la forza antagonista della guarnizione.
- ▶ Per mantenere aperta la porta, non utilizzare la mandata fuoriuscita.
- ▶ Per azionare la serratura multipunto, non inserire attrezzi né ausili utilizzati come leva.
- ▶ Utilizzare esclusivamente elementi di chiusura appropriati.
- ▶ Non azionare contemporaneamente la maniglia porta e il meccanismo di chiusura.
- ▶ Non aprire porte a due ante tramite l'anta secondaria.

Possibile rischio di lesioni e danni materiali in caso di utilizzo errato!

Un utilizzo errato può comportare situazioni di pericolo e causare danni irreparabili alla ferramenta, ai profili o ad altri elementi delle porte.

- Evitare di introdurre ostacoli nel campo di apertura fra telaio e anta.
- Evitare di applicare sul collegamento maniglia carichi superiori alla normale forza della mano.
- Evitare di applicare sulla serratura multipunto, tramite la chiave cilindro, carichi superiori alla normale forza della mano.
- Evitare di applicare carichi aggiuntivi che agiscano sulle ante.

Possibile rischio di lesioni e danni materiali in caso di manutenzione impropria!

Le porte, compresa la serratura multipunto, richiedono manutenzione specialistica (cura e pulizia, manutenzione e ispezione), al fine di mantenerle in buone condizioni e di garantirne un utilizzo sicuro.

- ▶ Mantenere la serratura multipunto libera da depositi e impurità.
- ▶ Evitare trattamenti successivi degli elementi di chiusura che possano compromettere il funzionamento, ad es. sovraverniciature.
- ▶ Effettuare gli interventi di cura e pulizia conformemente alle presenti istruzioni.
- ▶ Far effettuare gli interventi di manutenzione periodica, di regolazione e di riparazione esclusivamente da un'azienda specializzata.
- ▶ Evitare manomissioni o alterazioni della serratura multipunto o dell'incontro che comportino variazioni nella struttura, nella modalità di funzionamento o nella funzione.

- ▶ Evitare di introdurre oggetti estranei o di tipologia non conforme nella serratura multipunto o nell'incontro.

2.4.3 Condizioni ambientali

Possibili danni materiali dovuti a effetti fisici e chimici!

Gli ambienti salini, aggressivi e corrosivi possono comportare danni funzionali permanenti alle serrature multipunto.

- ▶ Non utilizzare serrature multipunto in ambienti salini, aggressivi e corrosivi.
- ▶ Effettuare gli interventi di cura e pulizia conformemente alle presenti istruzioni.
- ▶ Far controllare la protezione anticorrosione da un'azienda specializzata e autorizzata durante gli interventi di manutenzione periodica.

Possibile rischio di danni materiali dovuti all'umidità!

In base alla temperatura esterna, all'umidità atmosferica relativa dell'ambiente e alla situazione di montaggio delle porte, potranno verificarsi temporanee formazioni di condensa, che, a loro volta, potrebbero causare corrosione sulle serrature multipunto e formazione di muffe sul telaio o sulla parete. Le condizioni ambientali di umidità eccessiva, soprattutto in fase costruttiva, possono causare deformazioni sugli elementi in legno.

- ▶ Evitare ostacoli alla circolazione d'aria, ad es. causati da spalle del muro profonde, tendaggi, sfavorevole disposizione dei caloriferi o simili.
- ▶ Far circolare più volte al giorno una corrente d'aria.
Aprire tutte le finestre e portefinestre per circa 15 minuti, in modo da ottenere un ricambio d'aria completo.
- ▶ Provvedere a un'adeguata ventilazione anche durante i periodi di vacanza e nei giorni festivi.
- ▶ Nel caso di progetti di edifici, definire eventualmente un piano di ventilazione.

2.5 Utilizzo

Per un utilizzo sicuro delle porte, varranno i simboli e contrassegni di sicurezza spiegati di seguito e le relative avvertenze.



Simboli e contrassegni di sicurezza

Simbolo	Significato
	<p>Possibili lesioni gravi in caso di intrappolamento di parti del corpo nella fessura di apertura fra anta e telaio!</p> <p>Durante la chiusura di porte, non introdurre in alcun caso le mani fra anta e telaio e procedere sempre con cautela.</p> <p>Mantenere a distanza dalla zona di pericolo i bambini e altre persone non in grado di valutare i pericoli.</p>
	<p>Pericolo di lesioni lievi e danni materiali in caso di carichi aggiuntivi sull'anta!</p> <p>Evitare carichi aggiuntivi sull'anta.</p>
	<p>Pericolo di lesioni lievi e danni materiali in caso di chiusura o apertura incontrollate dell'anta!</p> <p>Accertarsi che l'anta venga condotta manualmente, a bassa velocità, sull'intera area di movimento, fino alla posizione di completa chiusura o apertura.</p> <p>Evitare gli effetti del vento sull'anta aperta.</p> <p>In caso di vento e correnti d'aria, chiudere le porte.</p>
	<p>Pericolo di lesioni lievi e danni materiali in caso di introduzione di ostacoli nella fessura di apertura fra anta e telaio!</p> <p>Evitare di introdurre ostacoli nella fessura di apertura fra anta e telaio.</p>
	<p>Pericolo di lesioni lievi e danni materiali in caso di spinta dell'anta contro il bordo di apertura (spalla del muro)!</p> <p>Evitare che l'anta venga spinta contro il bordo di apertura (spalla del muro).</p>

3 Informazioni sul prodotto

3.1 Caratteristiche del prodotto

Sicurezza

- Tre punti di chiusura di sicurezza a fuoriuscita automatica, per una maggiore protezione antieffrazione
- La mandata nella serratura principale fuoriesce automaticamente
- Protezione antieffrazione verificata da VdS (in preparazione)
- Chiusura automatica tramite gancio e mandata dotate di protezione da contropressione senza azionamento della chiave

Comfort

- Chiusura automatica senza azionamento della chiave
- Gli scrocci assicurano una pressione uniforme e impediscono la deformazione della porta
- Scrocco silenzioso, per una chiusura delicata della porta
- Sblocco modalità "giorno" installabile successivamente, per un agevole accesso senza chiave

Convenienza

- Schemi posizionamento incontri unificati, per una ridotta complessità di logistica e montaggio
- Elementi telaio dipendenti dal profilo, per un montaggio efficiente
- Scrocco reversibile da montato per un agevole riposizionamento in opera

Design

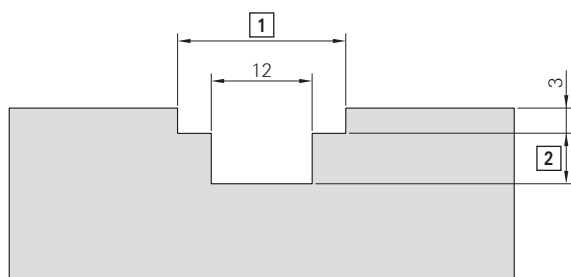
- Strutture porte fino a 3000 mm, per offrire libertà di progettazione
- Superfici resistenti e antigraffio, per un'estetica di pregio nel tempo
- Entrate da 35 a 80 mm, per una grande versatilità

Qualità

- Caratteristiche di durata certificate, per una sicurezza funzionale permanente
- Superfici resistenti alla corrosione, per un'elevata sicurezza dell'investimento

3.2 Frontali

Frontali piani

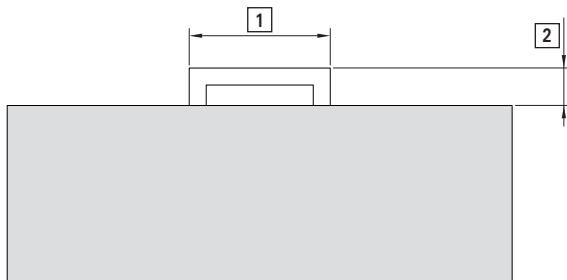


[1] Larghezza frontale (16, 20, 24)

[2] Profondità asta scorrevole interna (6 oppure 9)



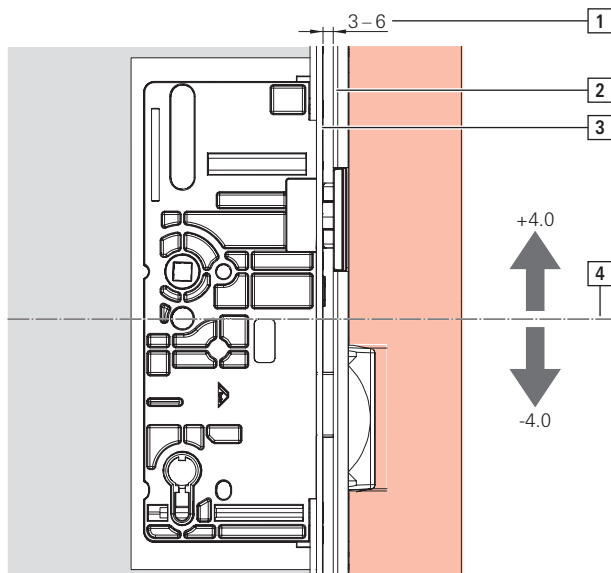
Ante secondarie a U



[1] Larghezza frontale (24)

[2] Profondità frontale (6)

3.3 Tolleranza - Sfalsamento in altezza



[1] Aria funzionale (distanza fra bordo anteriore incontro / bordo anteriore piastra di chiusura e bordo anteriore frontale)

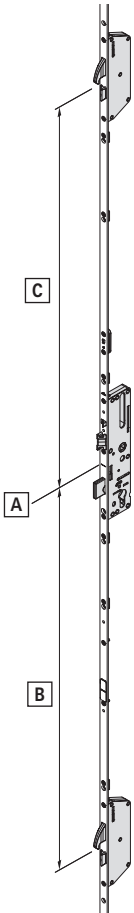
[2] Incontro / piastra di chiusura

[3] Frontale

[4] Sfalsamento in altezza fra centro serratura e centro incontro (marcature presenti)

3.4 Schema posizionamento incontri

Lo schema posizionamento incontri riporta la posizione dimensionale dei punti di chiusura supplementari sul frontale. A tale riguardo, le prime due cifre indicano la/le distanza/-e dal centro della serratura principale verso il basso fino al centro della/-e chiusura/-e supplementare/-i, mentre le ultime due cifre indicano la/le distanza/-e dal centro della serratura principale verso l'alto.



Assegnazione	Significato
[A]	Centro serratura principale
[B]	Dal centro serratura principale verso il basso al centro chiusura supplementare
[C]	Dal centro serratura principale verso l'alto al centro chiusura supplementare

Poiché la posizione del punto di chiusura supplementare determina anche la posizione degli elementi telaio, lo schema posizionamento incontri si applica anche a quest'ultima: ciò è importante soprattutto per piastre di chiusura e aste leva.

La scelta più sicura della serratura multipunto viene effettuata quando, per la rispettiva altezza battuta battente (ABB), il punto di bloccaggio più alto può bloccarsi quanto più in alto possibile e il punto di bloccaggio più basso si trova quanto più in basso possibile.

Schema posizionamento incontri	Altezza battuta battente (ABB)
V02/01	1800 – 2200 mm
V02/03	1900 – 2200 mm
V02/05	1500 – 1900 mm
V02/07	2200 – 2400 mm
V02/17	1900 – 2200 mm



4 Istruzioni sintetiche

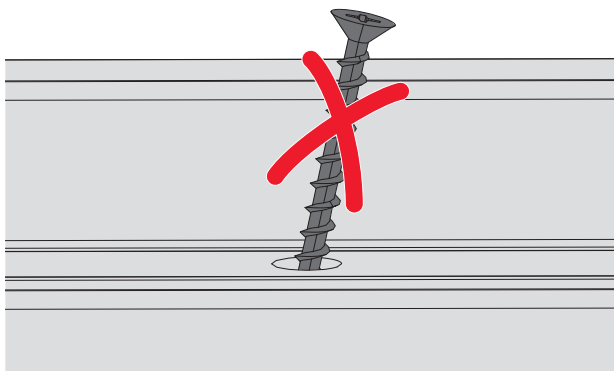
4.1 Sequenza di montaggio

	Fase operativa	Nota	Rimando pagina
Anta	Fresare il profilo.		→ da pagina 41
	Preforare il kit maniglia porta.		→ da pagina 56
	Se necessario, riposizionare lo scrocco.		→ da pagina 59
	Montare la serratura multipunto o la serratura multipunto allungabile.		→ da pagina 66
	Montare l'asta leva (Standard, Plus) sull'anta secondaria.	solo per porte a due ante	→ da pagina 67
			→ da pagina 70
	Montare il kit maniglia porta.		→ da pagina 72
	Eseguire un test funzionale.		→ da pagina 74
Telaio	Fresare il profilo.		→ da pagina 48
	Montare la piastra di chiusura o gli incontri ed eventualmente l'incontro elettrico.		→ da pagina 75
	Montare l'incontro a puntale superiore.	solo per porte a due ante	→ da pagina 78
	Montare l'incontro a puntale inferiore.	solo per porte a due ante	
Collaudo finale	Regolare.		→ da pagina 84
	Lubrificare la ferramenta.		→ da pagina 101
	Eseguire un test funzionale.		→ da pagina 74

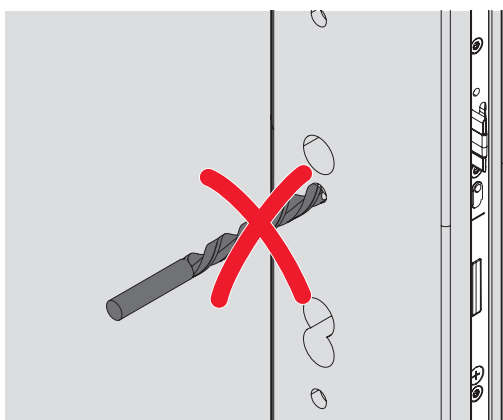
5 Montaggio

5.1 Avvertenze generali

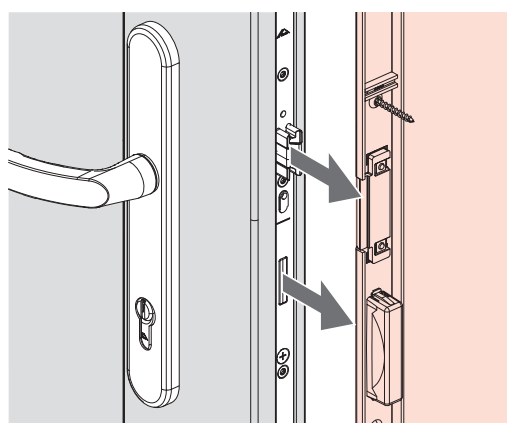
5.1.1 Per il produttore



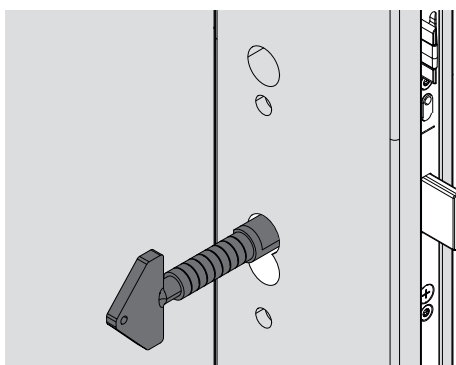
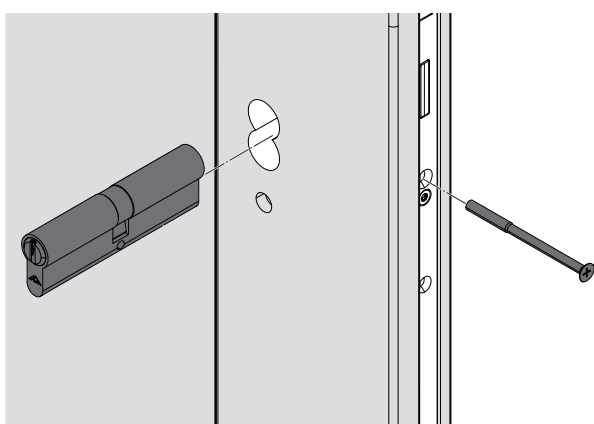
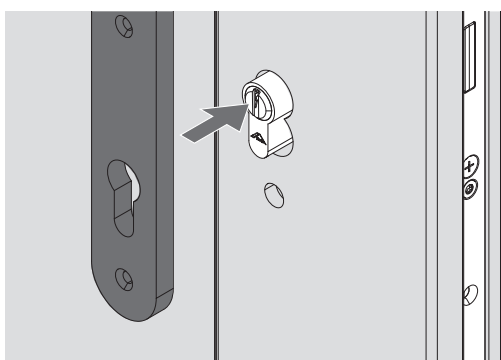
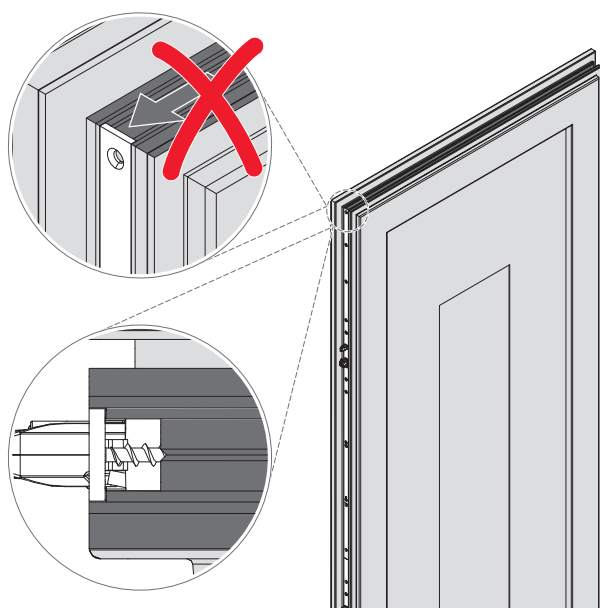
Avvitare le viti in rettilineo, in modo da evitare torsioni. In caso di superficie Roto Sil, non utilizzare viti in acciaio inox. In caso di componenti in acciaio inox, utilizzare viti in acciaio inox.



Non eseguire forature passanti sull'anta della porta nella zona della serratura, se è montato un bloccaggio (ad es. per ferramenta di protezione).



Realizzare la struttura porta in modo da garantire sempre un corretto funzionamento dei bloccaggi. Prestare attenzione alla misura asse.



i INFORMAZIONI

Se il cilindro originale non è montato, sbloccare la porta esclusivamente con una chiave da costruzione Roto. In alternativa, utilizzare una maniglia di montaggio.

i INFORMAZIONI

Montare senza sollecitazioni il cilindro o il cilindro tondo (allineare a 90° rispetto all'anta).

i INFORMAZIONI

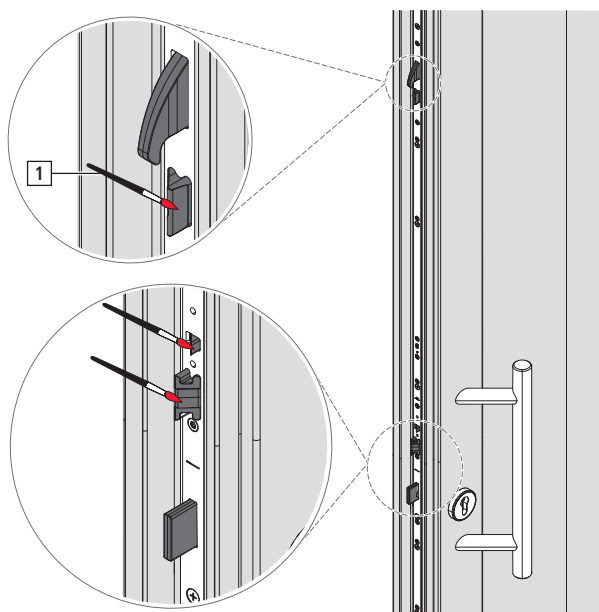
Montare senza sollecitazioni le placche lunghe e le rosette (allineare a 90° rispetto all'anta).

! ATTENZIONE

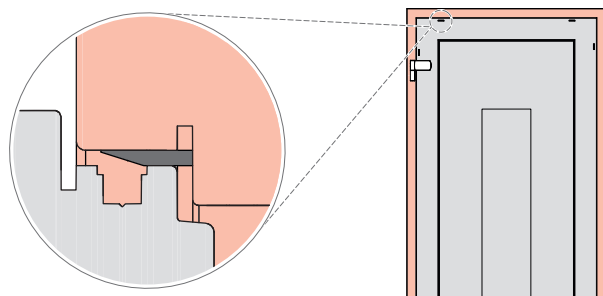
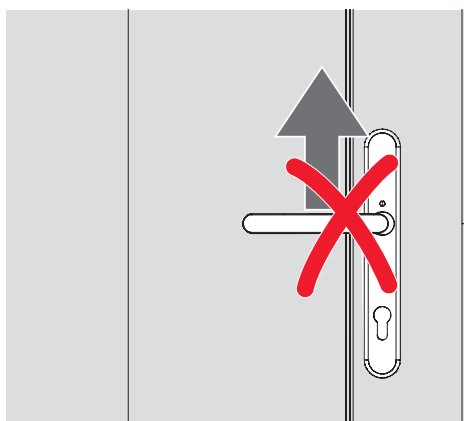
Danni materiali in caso di impurità.

Eventuali impurità possono infiltrarsi dietro all'anta secondaria, bloccando la serratura multipunto.

- Non tergere le impurità nella zona superiore dell'anta (ad es. intonaco o gesso) in direzione del frontale (anta secondaria).



[1] Grasso



Lubrificare scocchi e unità di attivazione chiusura almeno 1 volta all'anno.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificanti errati!

L'impiego di lubrificanti di qualità scadente può compromettere la funzionalità della ferramenta.

- ▶ Utilizzare lubrificanti di alta qualità.
- ▶ Utilizzare esclusivamente lubrificanti esenti da resine ed acidi.
- ▶ In caso di sollecitazioni climatiche maggiori, scegliere un lubrificante di tipo appropriato. Attenersi alle indicazioni del produttore.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificazione errata!

I lubrificanti nella serratura principale e nelle chiusure supplementari possono compromettere il funzionamento.

- ▶ Lubrificare solo scocchi e unità di attivazione chiusura.

Durante il trasporto, assicurare l'anta rispetto al telaio mediante appositi sostegni (cavalletti di arresto, cunei ecc.).

Il fissaggio cilindro che funge da sicurezza trasporto andrà rimosso soltanto prima di montare il cilindro.

Non trasportare l'anta utilizzando la maniglia porta.



5.2 Collegamenti a vite



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di avvitamento improprio.

L'avvitamento improprio può causare danni ai componenti e all'intero elemento e pregiudicare il funzionamento.

- ▶ Salvo diversamente specificato, avvitare le viti dritte.
- ▶ Avvitare le teste delle viti a filo con la superficie.
- ▶ Evitare di avvitare eccessivamente le viti. Attenersi alle coppie prescritte. Scegliere le coppie in modo che la ferramenta e il profilo non si deformino. Definire coppie specifiche per il profilo tramite la battuta modello.
- ▶ Utilizzare le viti consigliate.
- ▶ Selezionare la lunghezza delle viti in base ai profili utilizzati.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di materiale di avvitamento errato.

Viti di tipo errato possono danneggiare i componenti.

- ▶ Utilizzare viti in acciaio elettrozincate e passivate.
- ▶ In caso di elevate sollecitazioni climatiche, utilizzare viti con sigillatura supplementare.
- ▶ Utilizzare viti in acciaio inox esclusivamente su componenti in acciaio inox.
- ▶ Su componenti in alluminio, utilizzare viti in acciaio (rivestito in zinco-nichel, oppure in lamina di zinco) oppure in acciaio inox.

Avvertenze generali

- Durante il montaggio e l'avvitamento, attenersi alle indicazioni del produttore del profilo; all'occorrenza, contattarlo.
- Utilizzare le viti consigliate.
- Scegliere la lunghezza delle viti in base ai profili utilizzati.
- Provvedere ad un fissaggio accurato dei componenti di ferramenta; all'occorrenza, contattare il produttore viti.

5.2.1 Legno

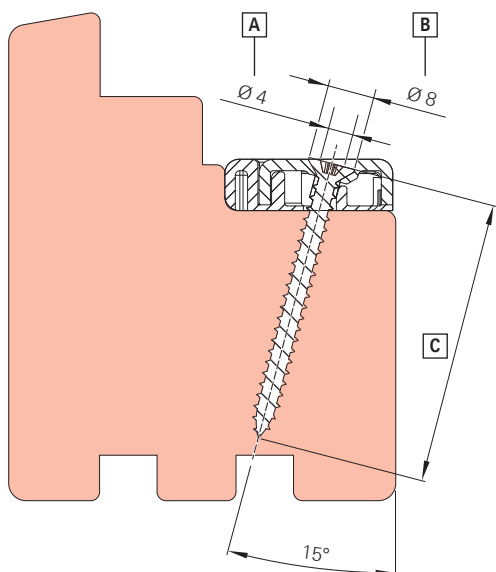
Fissare i componenti di ferramenta con viti di fissaggio in acciaio elettrozincate e passivate. In caso di maggiori sollecitazioni climatiche, utilizzare viti di fissaggio con sigillatura addizionale.

Viti di fissaggio per incontri in legno



INFORMAZIONI

Sul relativo incontro in legno si potrà notare se le viti di fissaggio andranno avvitate in rettilineo o ad un angolo da 15°.



Scegliere viti per incontri in legno con angolo da 15°:

[A] Diametro viti

[B] Diametro testa max. possibile

[C] Lunghezza della vite max. possibile

5.2.2 PVC



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di collegamenti a vite impropri!

Le viti troppo corte non raggiungono l'armatura in acciaio e, pertanto, non fanno presa.
Se non è avvitata all'armatura in acciaio, la serratura multipunto potrebbe essere divelta dall'anta.

- Scegliere la lunghezza delle viti in modo che facciano presa nell'armatura in acciaio.

Fissare i componenti di ferramenta con viti di fissaggio in acciaio elettrozincate e passivate. In caso di maggiori sollecitazioni climatiche, utilizzare viti di fissaggio con sigillatura addizionale.

5.2.3 Alluminio



ATTENZIONE

Possibili danni materiali in caso di collegamenti a vite impropri!

Se non è avvitata correttamente, la serratura multipunto potrebbe essere divelta dal profilo.

- Scegliere la lunghezza delle viti in modo che facciano presa nel profilo in alluminio.

Se necessario, inserire ulteriori profili in alluminio o utilizzare rivetti.



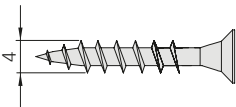
INFORMAZIONI

Se si utilizzano rivetti anziché viti, utilizzare rivetti a testa svasata.

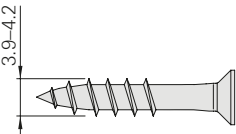


5.2.4 Viti consigliate

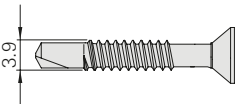
Legno



PVC



Alluminio



5.3 Collegamento stabile

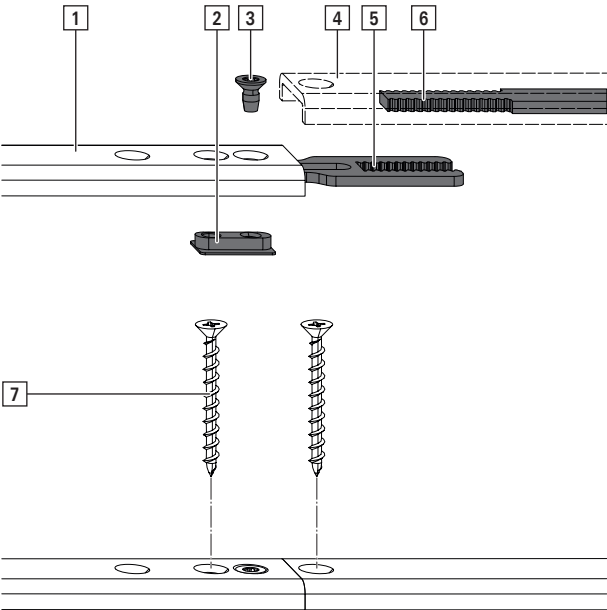


INFORMAZIONI

Collegamenti stabili si otterranno avvitando saldamente i componenti A e B, affinché forze e movimenti vengano trasmessi senza perdite.

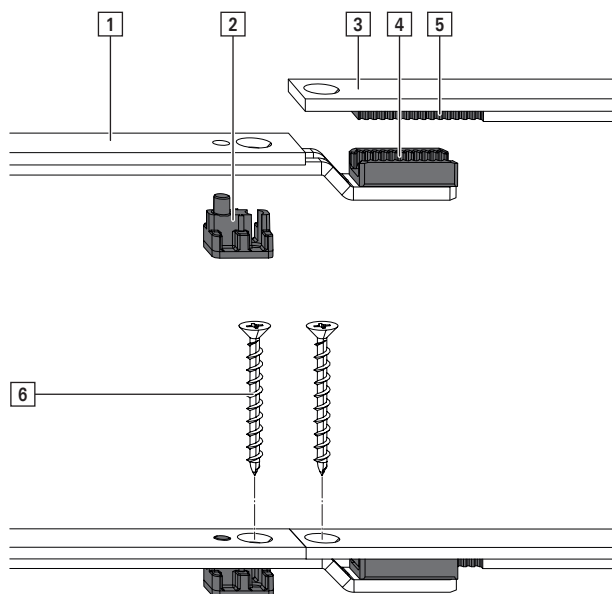
I componenti di ferramenta agganciabili richiedono sempre un collegamento stabile.

5.3.1 Anta secondaria a U



Assegnazione	Denominazione
[1]	Componente A
[2]	Guida asta scorrevole interna
[3]	Rivetto
[4]	Componente B
[5]	Segmento dentato componente A
[6]	Segmento dentato componente B
[7]	Vite

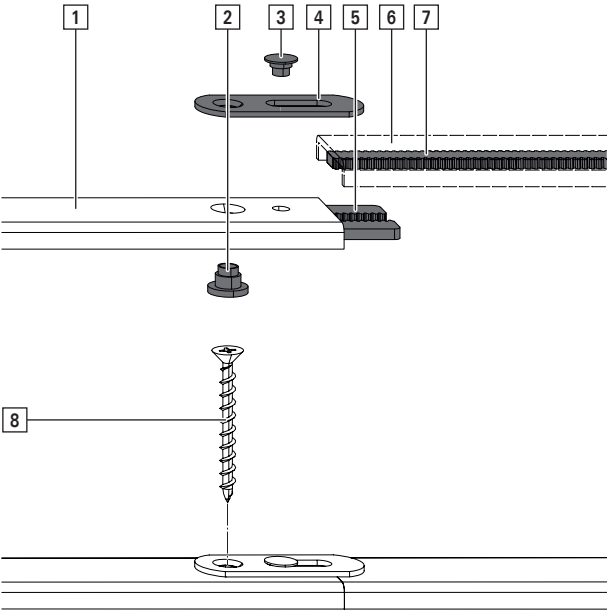
5.3.2 Frontale piano – standard



Assegnazione	Denominazione
[1]	Componente A
[2]	Guida per viti con morsetto
[3]	Componente B
[4]	Segmento dentato componente A
[5]	Segmento dentato componente B
[6]	Vite



5.3.3 Asta leva

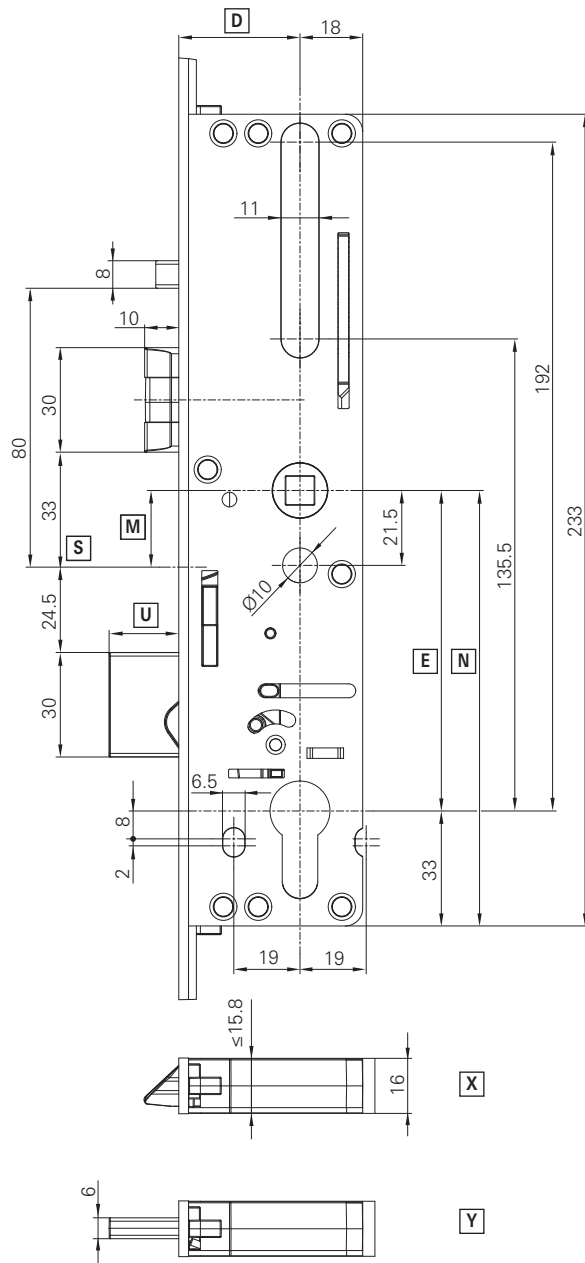


Assegnazione	Denominazione
[1]	Componente A
[2]	Clip di fermo
[3]	Rivetto
[4]	Linguetta frontale
[5]	Segmento dentato componente A
[6]	Componente B
[7]	Segmento dentato componente B
[8]	Vite

5.4 Serrature principali

5.4.1 Serratura principale A700 | Entrata 35, 40 mm

Cilindro





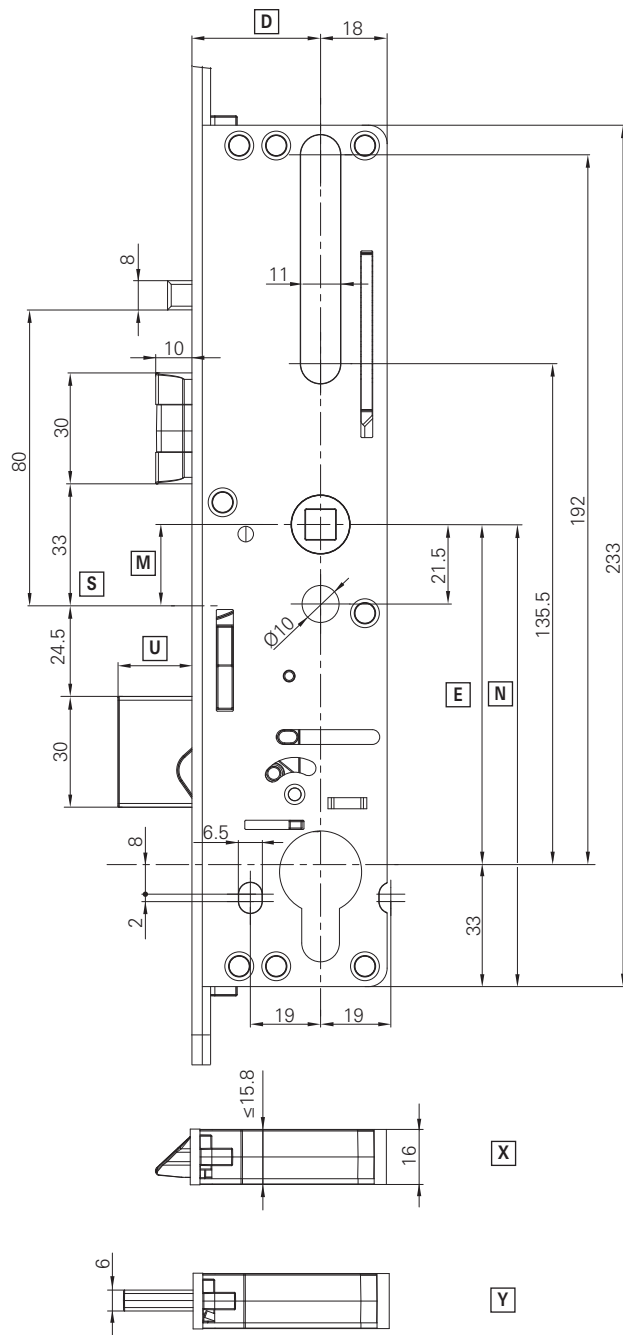
Assegnazione	Significato	Valore
[D]	Entrata	35 e 40 mm
[E]	Distanza	92 mm
[M]	Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale	22 mm
[N]	Da centro quadro serratura fino a bordo inferiore serratura principale	125 mm
[S]	Centro serratura principale	–
[U]	Corsa della mandata con entrata 35 mm	16 mm
	Corsa della mandata con entrata 40 mm	20 mm
[X]	Scrocco (riposizionabile)	–
[Y]	Mandata	–



INFORMAZIONI

L'entrata nonché le dimensioni per scrocco e corsa della mandata si riferiscono a uno spessore del frontale pari a 3 mm.

Cilindro tondo



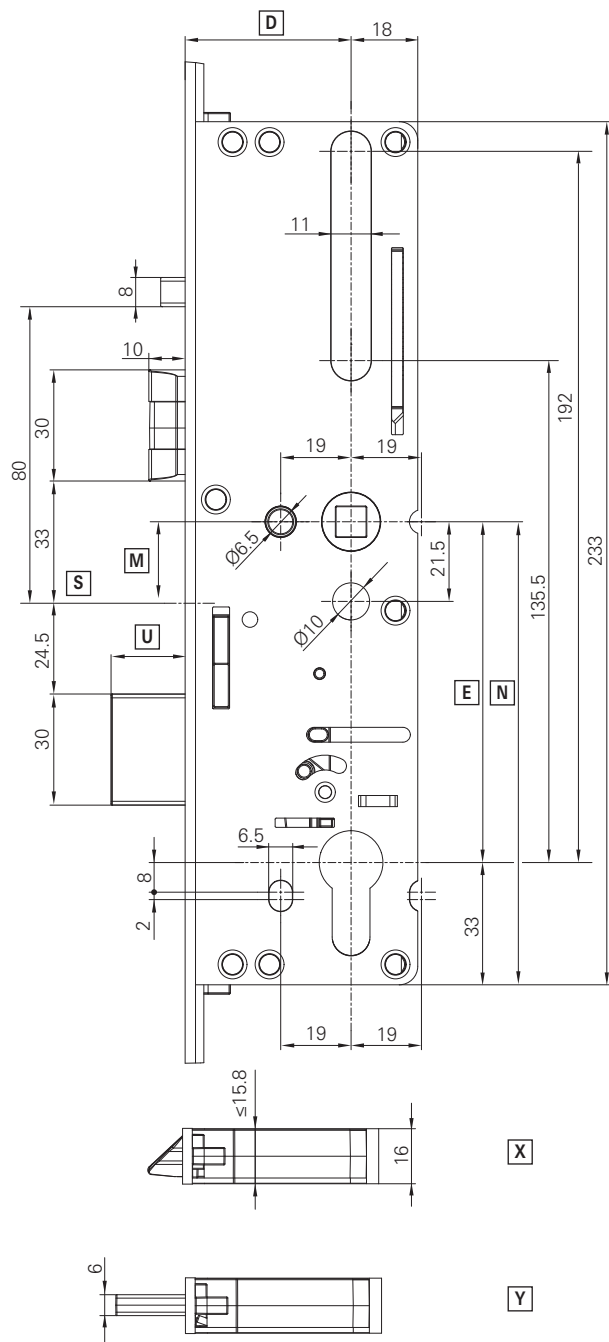


Assegnazione	Significato	Valore
[D]	Entrata	35 e 40 mm
[E]	Distanza	94 mm
[M]	Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale	22 mm
[N]	Da centro quadro serratura fino a bordo inferiore serratura principale	125 mm
[S]	Centro serratura principale	–
[U]	Corsa della mandata con entrata 35 mm	16 mm
	Corsa della mandata con entrata 40 mm	20 mm
[X]	Scrocco (riposizionabile)	–
[Y]	Mandata	–



INFORMAZIONI

L'entrata nonché le dimensioni per scrocco e corsa della mandata si riferiscono a uno spessore del frontale pari a 3 mm.

5.4.2 Serratura principale A700 | Entrata a partire da 45 mm**Cilindro**



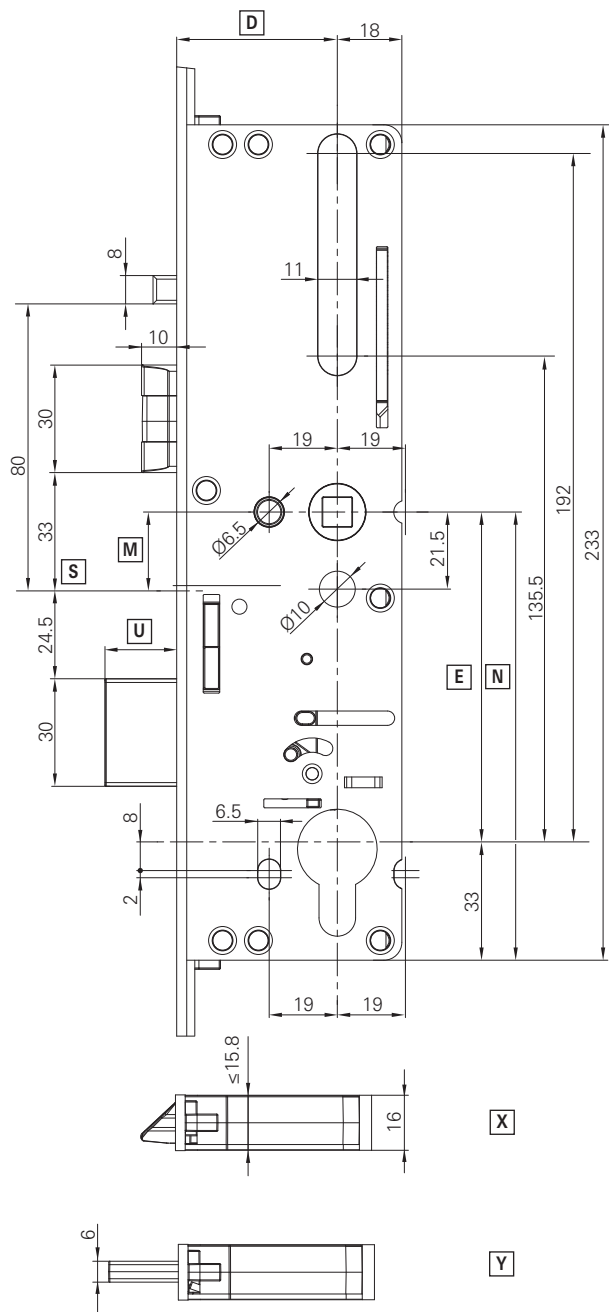
Assegnazione	Significato	Valore
[D]	Entrata	da 45 a 80 mm
[E]	Distanza	92 mm
[M]	Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale	22 mm
[N]	Da centro quadro serratura fino a bordo inferiore serratura principale	125 mm
[S]	Centro serratura principale	–
[U]	Corsa della mandata	20 mm
[X]	Scrocco (riposizionabile)	–
[Y]	Mandata	–



INFORMAZIONI

L'entrata nonché le dimensioni per scrocco e corsa della mandata si riferiscono a uno spessore del frontale pari a 3 mm.

Cilindro tondo



Assegnazione	Significato	Valore
[D]	Entrata	da 45 a 80 mm
[E]	Distanza	94 mm
[M]	Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale	22 mm
[N]	Da centro quadro serratura fino a bordo inferiore serratura principale	125 mm
[S]	Centro serratura principale	–
[U]	Corsa della mandata	20 mm
[X]	Scrocco (riposizionabile)	–
[Y]	Mandata	–



INFORMAZIONI

L'entrata nonché le dimensioni per scrocco e corsa della mandata si riferiscono a uno spessore del frontale pari a 3 mm.

5.5 Panoramica delle serrature multipunto

Varianti possibili di chiusure supplementari

Abbreviazione	Significato
2AH	2 chiusure automatiche tramite gancio
2AHTF	2 chiusure automatiche tramite gancio con dispositivo di blocco apertura porta
2AHZS	2 chiusure automatiche tramite gancio con blocco supplementare
3AH	3 chiusure automatiche tramite gancio

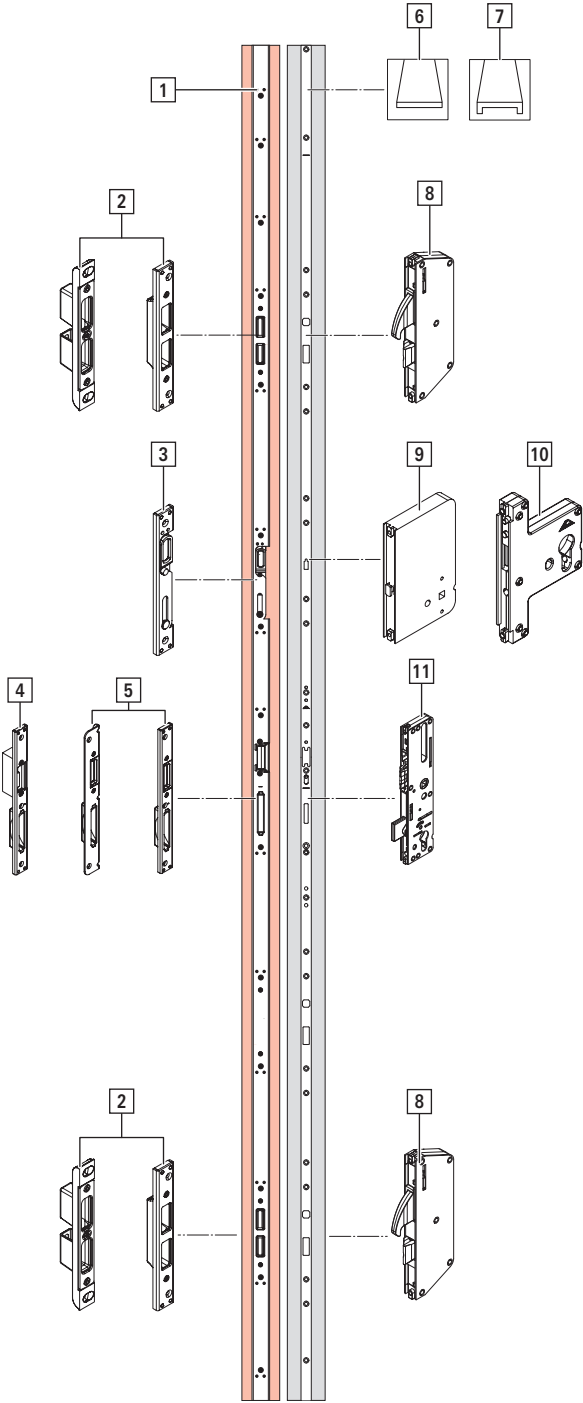
Varianti possibili di piastre di chiusura (chiusure combinate gancio punzone)

Abbreviazione	Significato
2C	2 chiusure combinate gancio punzone
2CTF	2 chiusure combinate gancio punzone con dispositivo di blocco apertura porta



INFORMAZIONI

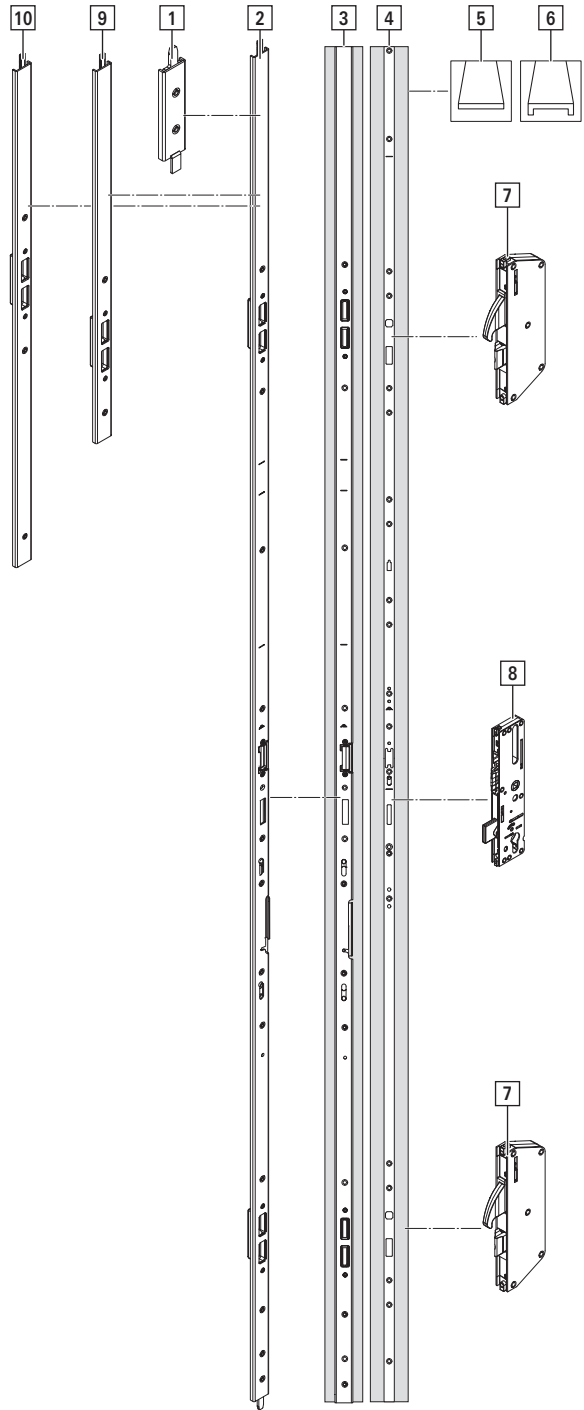
Per A700 si utilizzano piastre di chiusura standard e incontri.



Telaio		Anta	
[1]	Piastra di chiusura	[6]	Frontale piano
[2]	Incontro combinazione	[7]	Anta secondaria a U
[3]	Incontro dispositivo di blocco apertura porta	[8]	Chiusura supplementare (AH)
[4]	Incontro elettrico / mandata	[9]	Dispositivo di blocco apertura porta (TF)
[5]	Incontro scrocco / mandata	[10]	Blocco supplementare (ZS)
		[11]	Serratura principale A700

5.6 Porte a due battenti

5.6.1 Asta leva standard

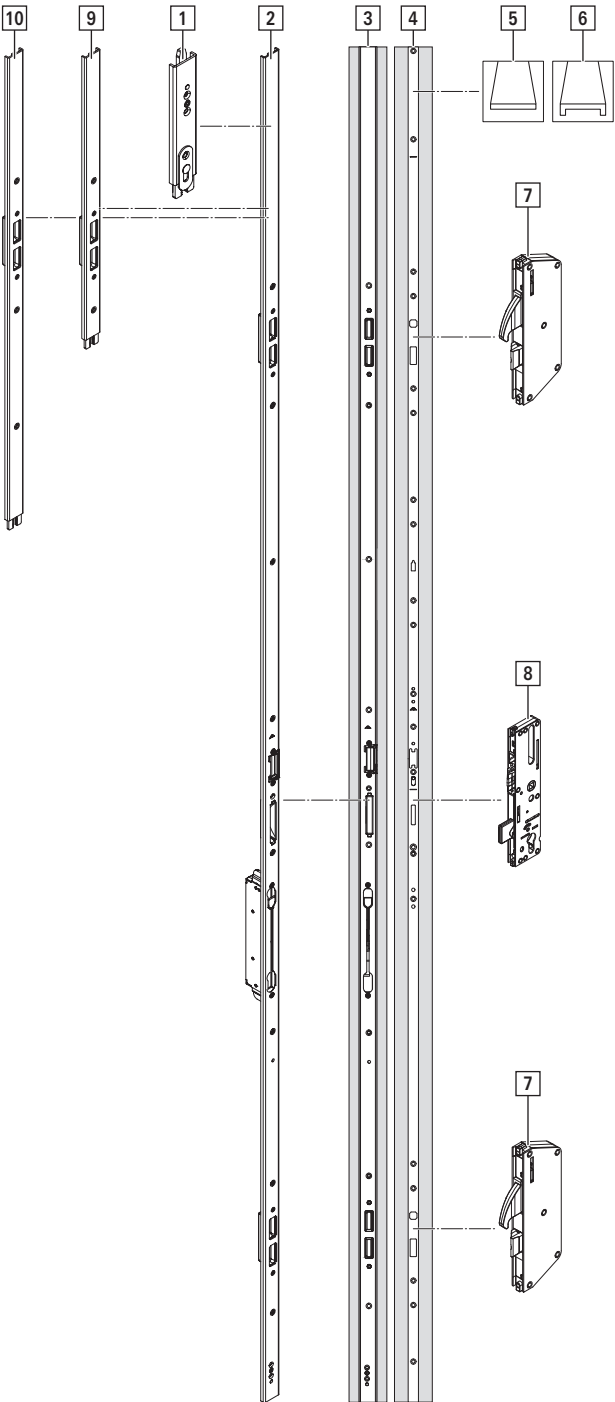


Assegnazione	Significato
[1]	Elemento di collegamento asta leva Standard
[2]	Asta leva standard
[3]	Anta secondaria
[4]	Anta primaria
[5]	Frontale piano
[6]	Anta secondaria a U
[7]	Chiusura supplementare (AH)
[8]	Serratura principale A700



Assegnazione	Significato
[9]	Prolunga 600
[10]	Prolunga 800

5.6.2 Asta leva Plus



Assegnazione	Significato
[1]	Elemento di collegamento asta leva Plus
[2]	Asta leva Plus
[3]	Anta secondaria
[4]	Anta primaria
[5]	Frontale piano
[6]	Anta secondaria a U
[7]	Chiusura supplementare (AH)

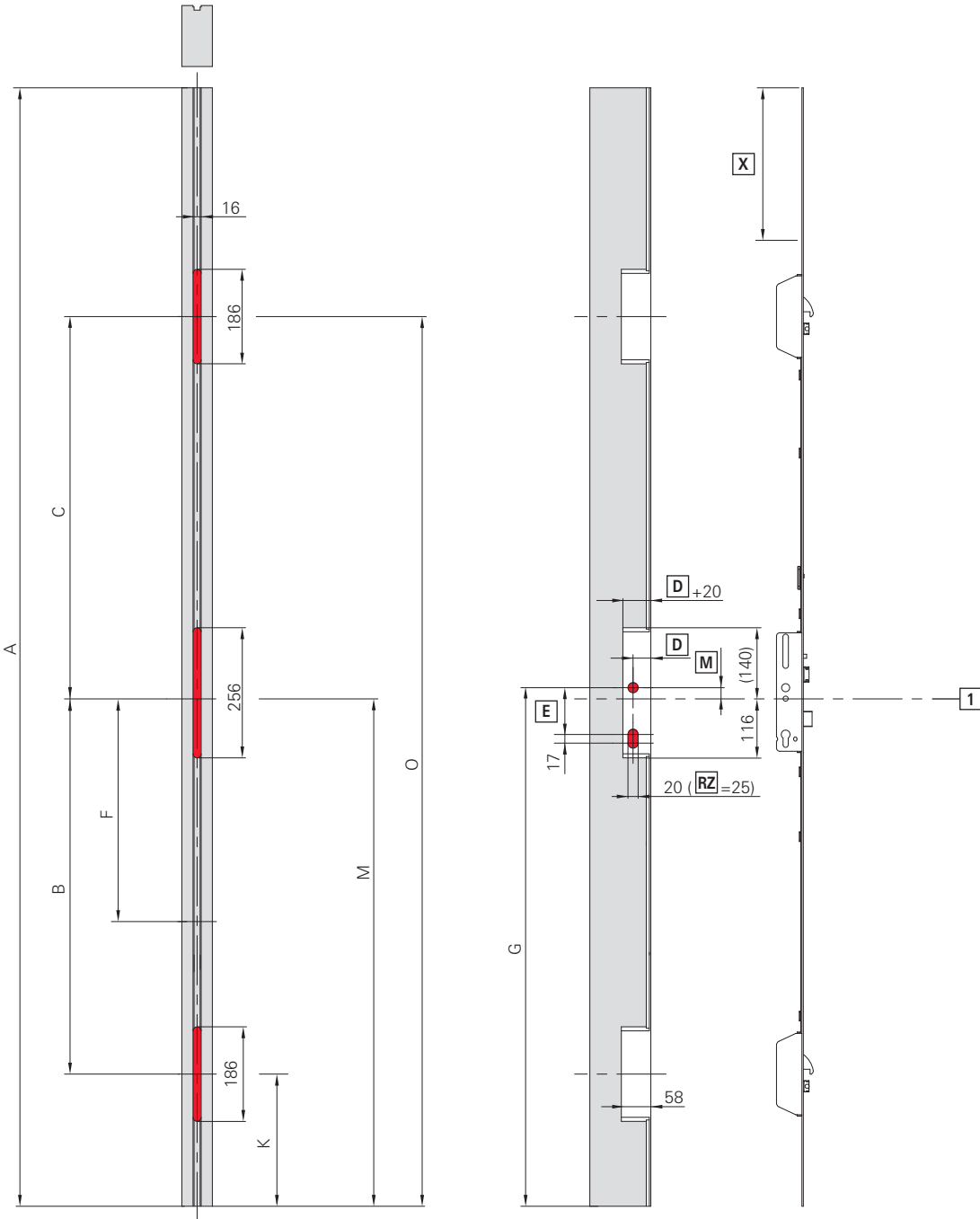
Assegnazione	Significato
[8]	Serratura principale A700
[9]	Prolunga 468
[10]	Prolunga 768



5.7 Quote di foratura e fresatura

5.7.1 Anta

5.7.1.1 Chiusure supplementari (AH)



[1] Marcatura sul frontale

[D] Entrata

[RZ] Cilindro tondo

[E] Distanza

[X] Misura di taglio

[M] Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale

Sede maniglia in caso di distanze diverse

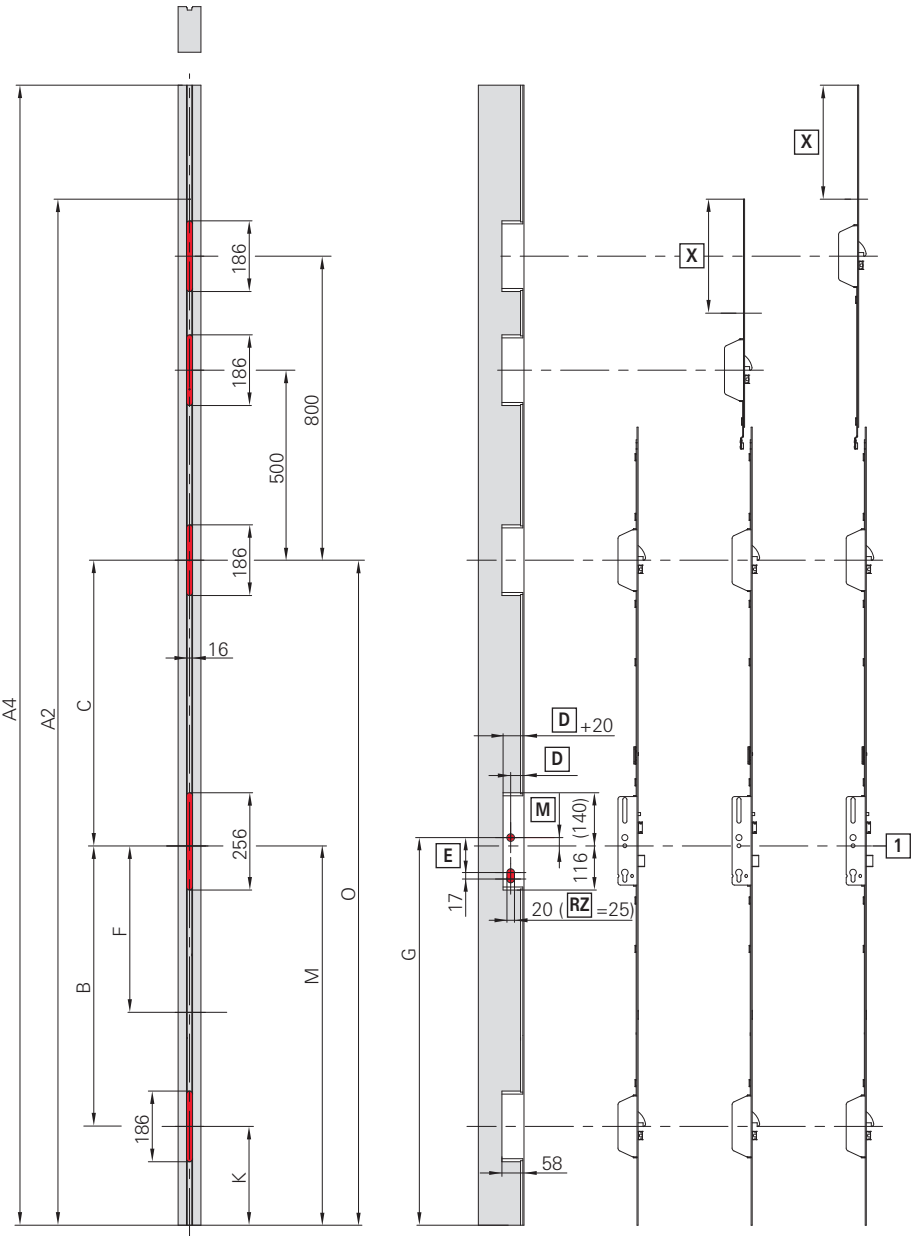
G

1020

Sede maniglia in caso di distanze diverse	
[E]	92/94
[M]	22

Schema	A	B	C	F	K	M	O	[X]
V02/01	2200	738	632	-	260	998	1630	400
V02/03	2200	738	752	-	260	998	1750	300
V02/05	1900	738	382	-	260	998	1380	400
V02/07	2400	738	982	-	260	998	1980	200

Serrature multipunto agganciabili (AH)



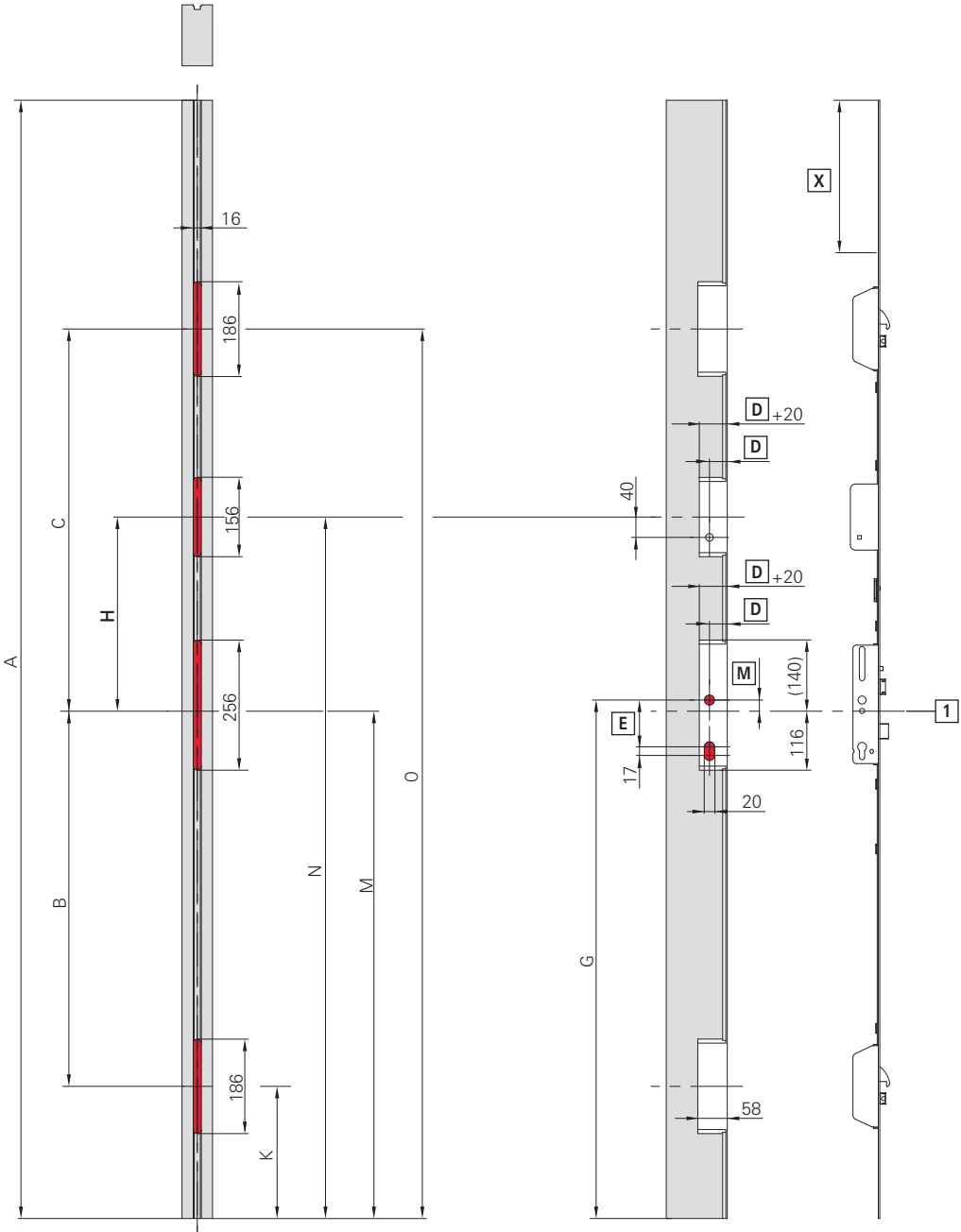
- [1] Marcatura sul frontale
- [D] Entrata
- [RZ] Cilindro tondo
- [E] Distanza
- [X] Misura di taglio
- [M] Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale

Schema	A2	A4	B	C	F	K	M	O	[X]
V02/03	2400 – 2700	2700 – 3000	738	752	-	260	998	1750	300



Sede maniglia in caso di distanze diverse	
G	1020
[E]	92/94
[M]	22

5.7.1.2 Punti di chiusura supplementari e dispositivo di blocco apertura porta (AHTF)



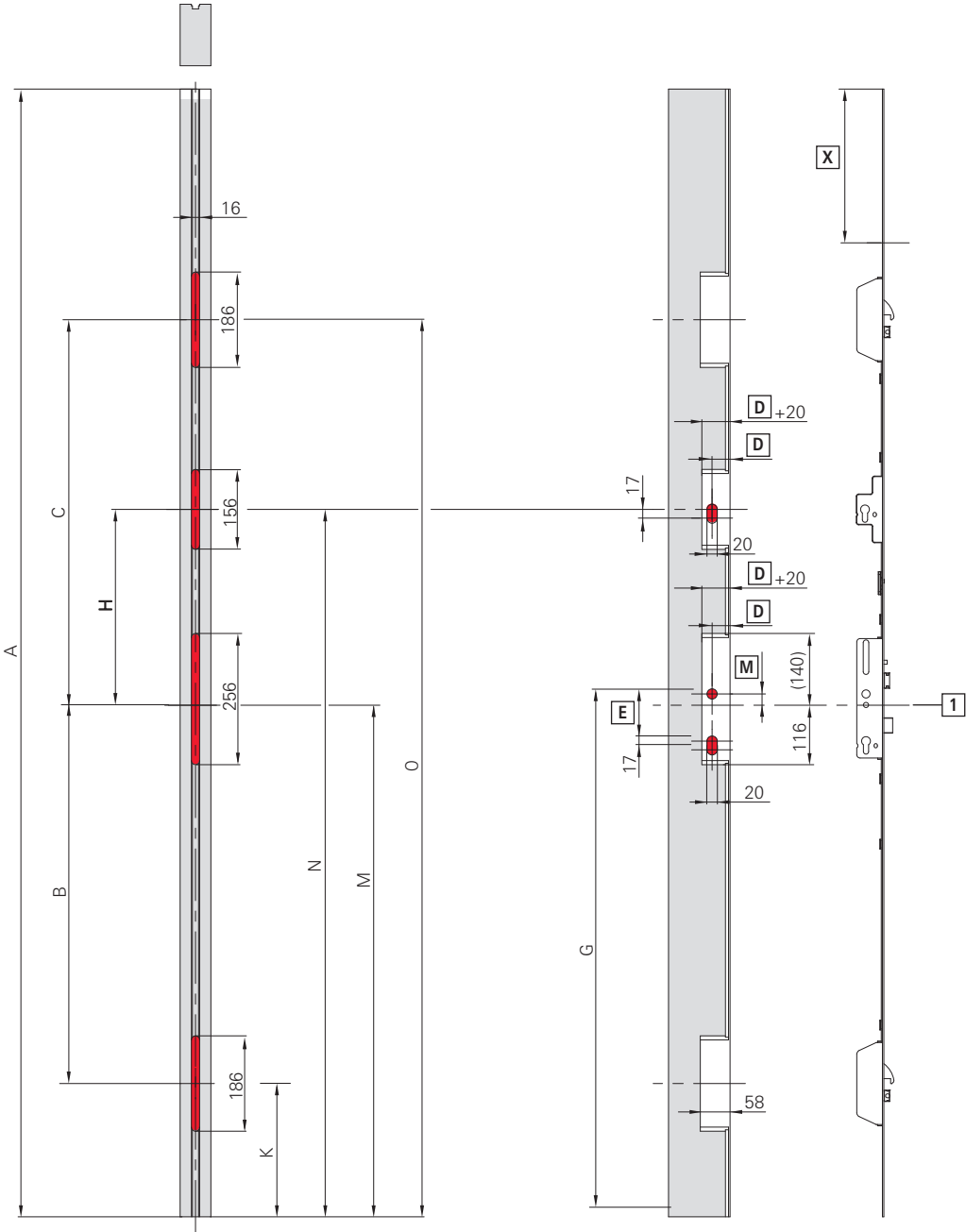
- [1] Marcatura sul frontale
- [D] Entrata
- [E] Distanza
- [M] Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale
- [X] Misura di taglio

Sede maniglia	
[G]	1020
[E]	92

Sede maniglia	
[M]	22

Schema posizionamento	A	B	C	H	K	M	N	O	[X]
V02/17	2200	738	752	382	260	998	1380	1750	300

5.7.1.3 Punti di chiusura supplementari e blocco supplementare (AHZS)



- [1] Marcatura sul frontale
- [D] Entrata
- [E] Distanza
- [M] Da centro quadro serratura fino a centro serratura principale
- [X] Misura di taglio

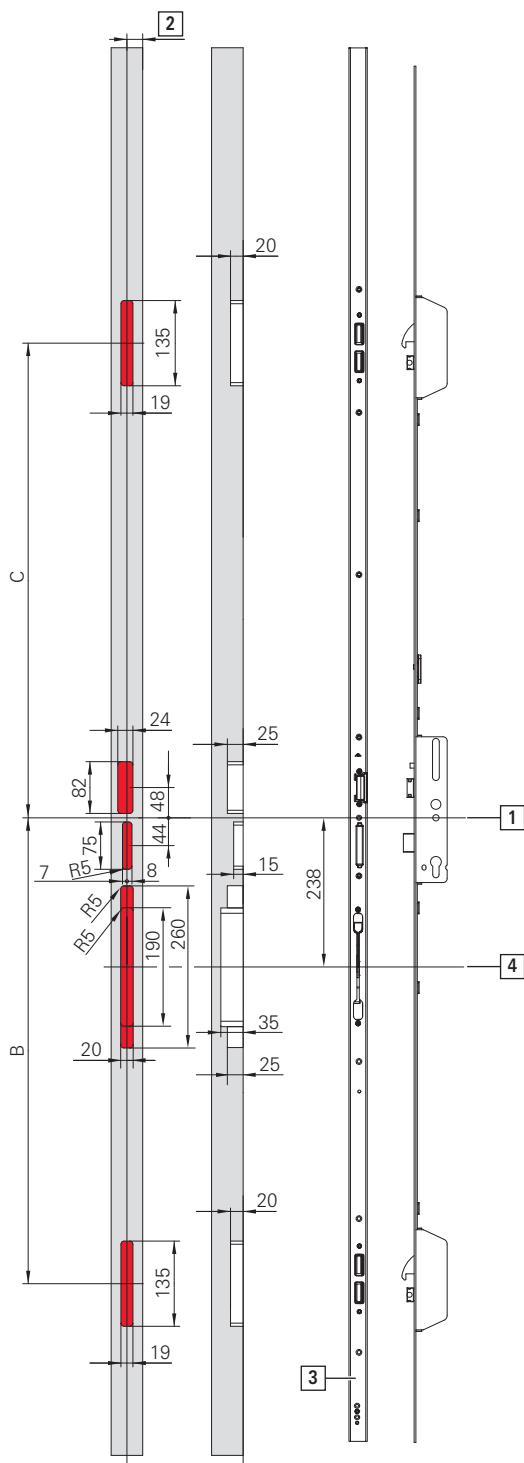
Sede maniglia	
[G]	1020
[E]	92

Schema posizionamento	A	B	C	H	K	M	N	O	[X]
V02/17	2200	738	752	382	260	998	1380	1750	300

- | Schema | B | C |
|--------|-----|-----|
| V02/01 | 738 | 632 |

Schema	B	C
V02/03	738	752
V02/05	738	382
V02/07	738	982

5.7.1.5 Asta leva Plus



- [1] Marcatura sul frontale
- [2] Asse di fresatura
- [3] Asta leva Plus

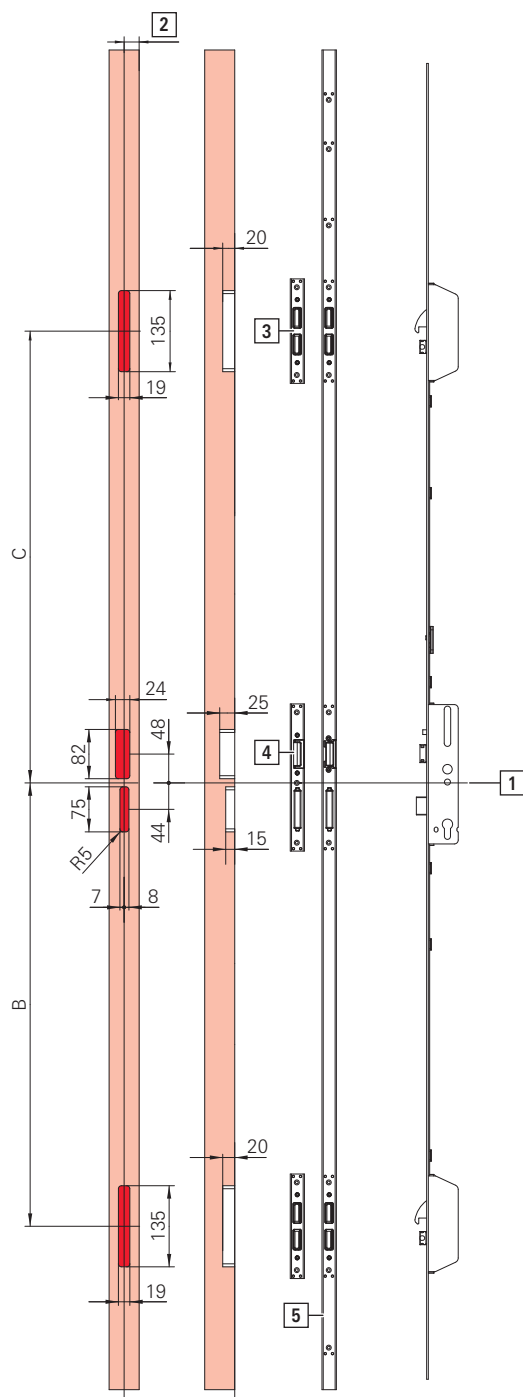


[4] Centro fresatura

Schema	B	C
V02/01	738	632
V02/03	738	752
V02/05	738	382
V02/07	738	982

5.7.2 Telaio

5.7.2.1 Chiusure supplementari (AH)



- [1] Marcatura sul frontale
- [2] Asse di fresatura
- [3] Incontro combinazione
- [4] Incontro scrocco / mandata
- [5] Piastra di chiusura

► Eseguire le fresature come da disegno.



INFORMAZIONI

Le fresature sono riferite ad incontri in PVC o alluminio.

Per incontri in legno, consultare il disegno di fresatura.



INFORMAZIONI

La profondità di fresatura dipenderà dall'altezza risolto dell'incontro.

Esempio – incontro combinato:

- Altezza incontro = 24,5 mm
- Altezza risolto = 7 mm
- Profondità di fresatura min. = 17,5 mm

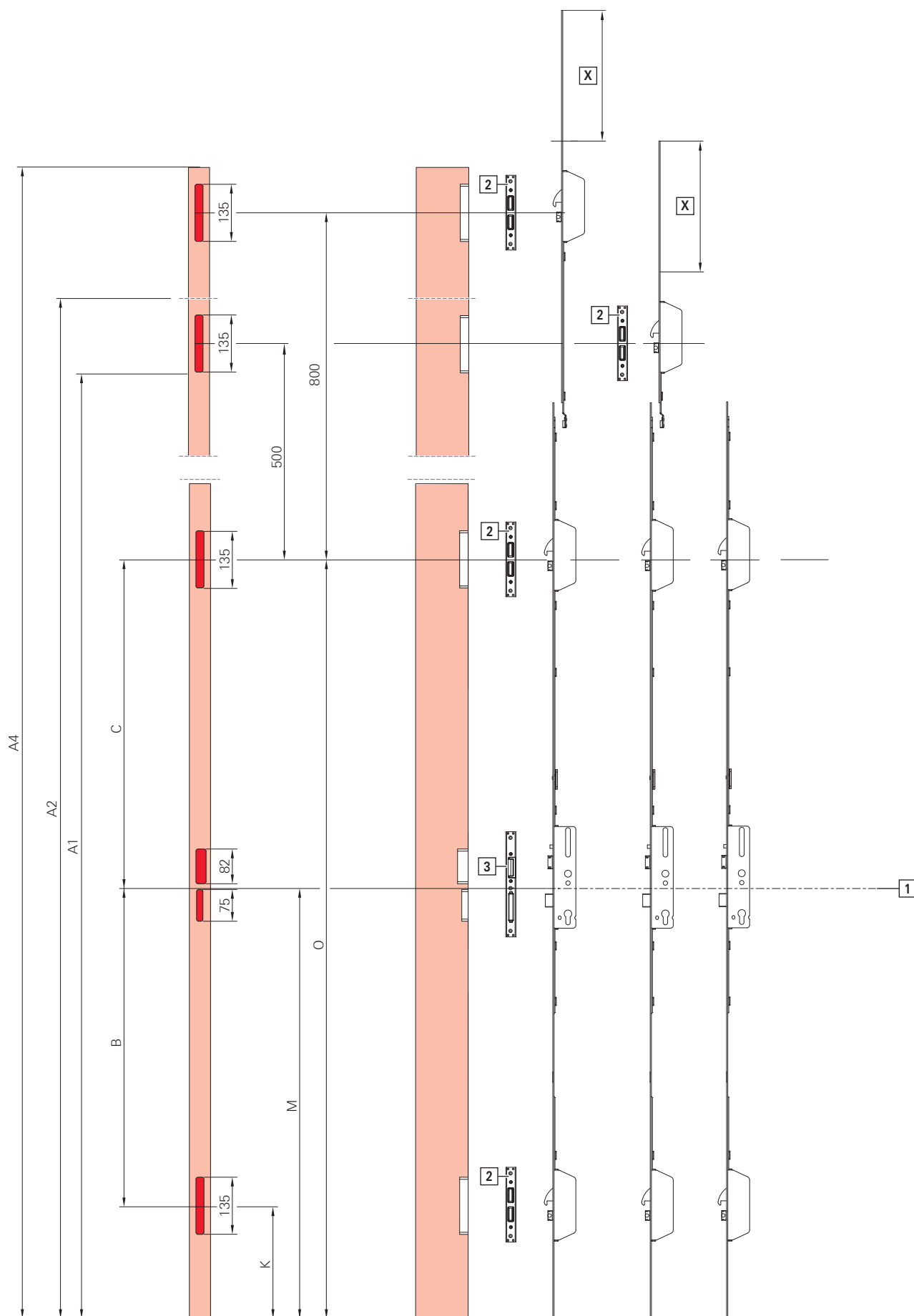


INFORMAZIONI

L'asse di fresatura è dipendente dal profilo.

Schema	B	C
V02/01	738	632
V02/03	738	752
V02/05	738	382
V02/07	738	982

Serratura multipunto agganciabile (AH)



- | Schema | A1 | A2 | A4 | B | C | K | M | O |
|--------|--------------------------------------|-------------|-------------|-----|-----|-----|-----|------|
| V02/03 | In base all'altezza telaio, max. 200 | 2530 – 2700 | 2830 – 3000 | 738 | 752 | 260 | 998 | 1750 |

[illegible]

- IMO_505_IT_v3 · 03 / 2024 · 51

- [5] Incontro scrocco / mandata
[6] Incontro su piastra di chiusura

► Eseguire le fresature come da disegno.



INFORMAZIONI

Le fresature sono riferite ad incontri in PVC o alluminio.
Per incontri in legno, consultare il disegno di fresatura.



INFORMAZIONI

La profondità di fresatura dipenderà dall'altezza risolto dell'incontro.

Esempio – incontro combinato:

- Altezza incontro = 24,5 mm
- Altezza risolto = 7 mm
- Profondità di fresatura min. = 17,5 mm



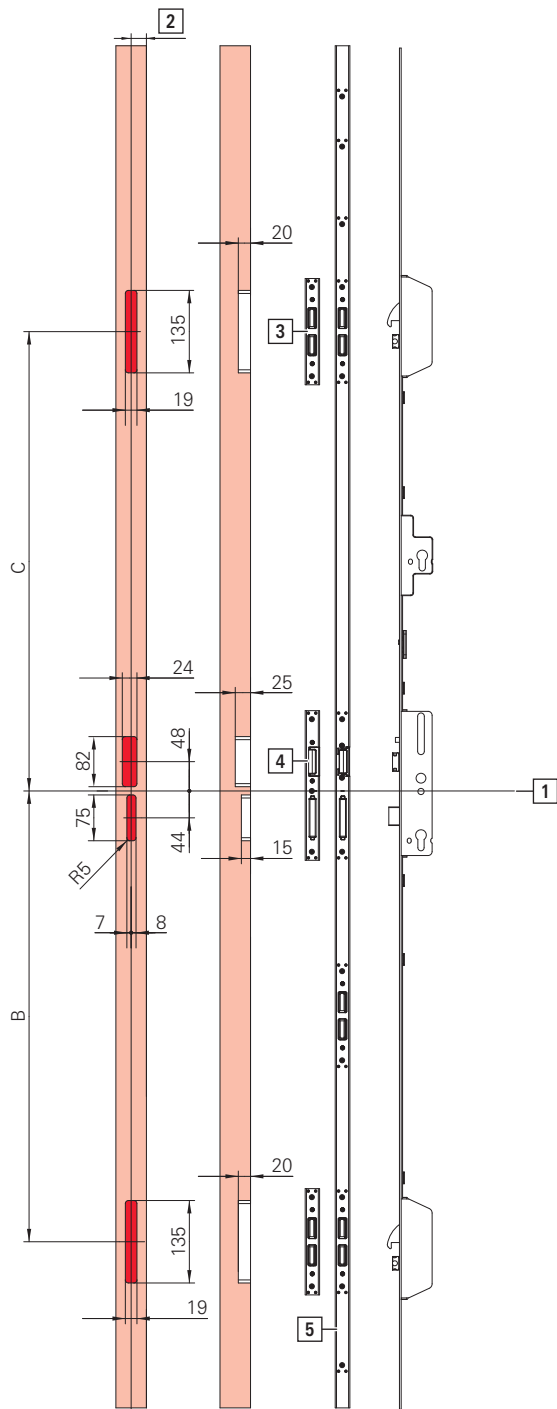
INFORMAZIONI

L'asse di fresatura è dipendente dal profilo.

Schema posizionamento	B	C
V02/17	738	752



5.7.2.3 Punti di chiusura supplementari e blocco supplementare (AHZS)



- [1] Marcatura sul frontale
- [2] Asse di fresatura
- [3] Incontro combinazione
- [4] Incontro scrocco / mandata
- [5] Incontro su piastra di chiusura

► Eseguire le fresature come da disegno.



INFORMAZIONI

Le fresature sono riferite ad incontri in PVC o alluminio.

Per incontri in legno, consultare il disegno di fresatura.



INFORMAZIONI

La profondità di fresatura dipenderà dall'altezza risolto dell'incontro.

Esempio – incontro combinato:

- Altezza incontro = 24,5 mm
- Altezza risolto = 7 mm
- Profondità di fresatura min. = 17,5 mm

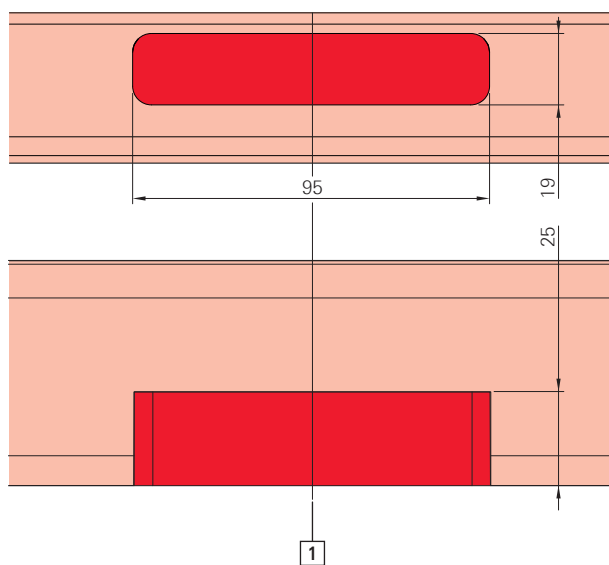


INFORMAZIONI

L'asse di fresatura è dipendente dal profilo.

Schema posizionamento	B	C
V02/17	738	752

5.7.2.4 Incontro a puntale superiore

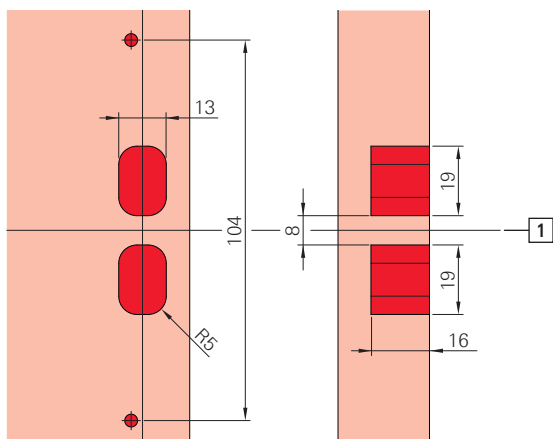


[1] Centro asta leva



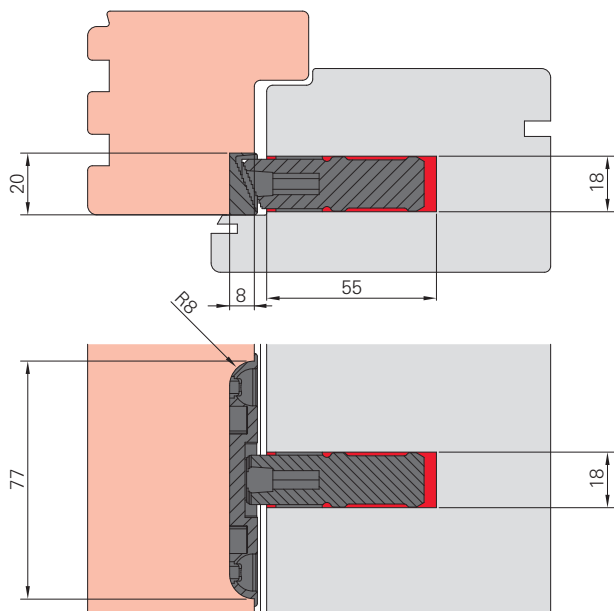
5.7.2.5 Sicurezza cerniera

Sicurezza cerniera perno



[1] Marcatura sul frontale

Kit sicurezza cerniera



5.8 Anta

5.8.1 Preforatura del kit maniglia porta



PRESUPPOSTO

Forature e fresature sull'anta eseguite → *da pagina 41.*



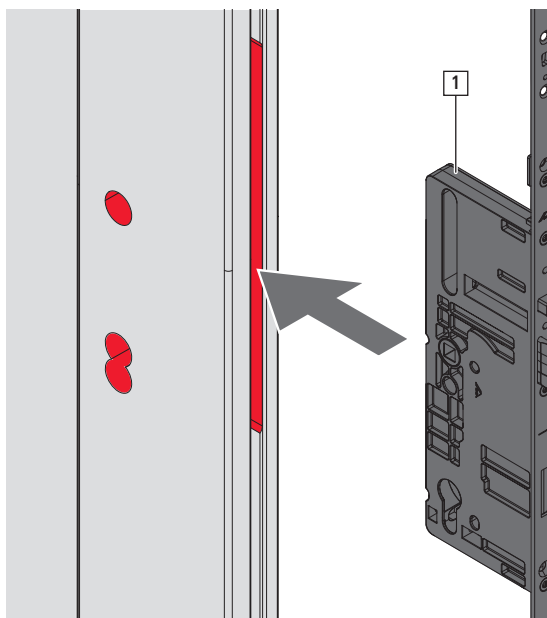
ATTENZIONE

Danni materiali in caso di procedura impropria durante la foratura!

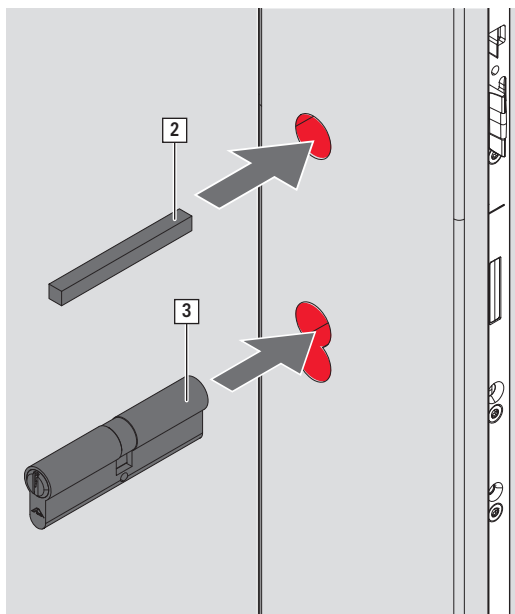
Se si eseguono forature quando la serratura multipunto è introdotta nella zona della serratura stessa, la serratura può subire danni.

- Prelevare la serratura multipunto prima di eseguire la foratura.

1. Introdurre la serratura multipunto [1] nell'anta.

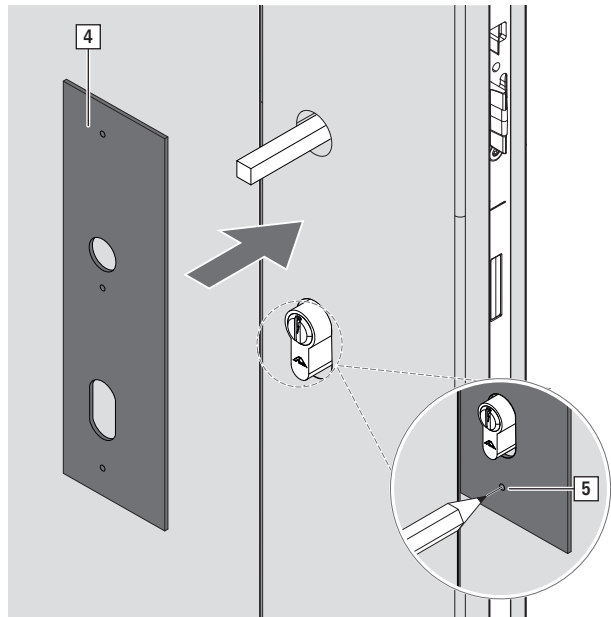


2. Innestare l'elemento quadro [2] e il cilindro [3] nelle forature eseguite in precedenza nell'anta.

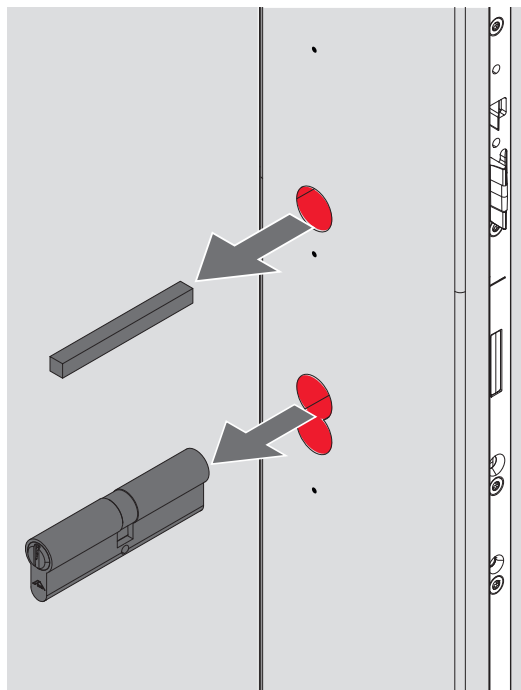




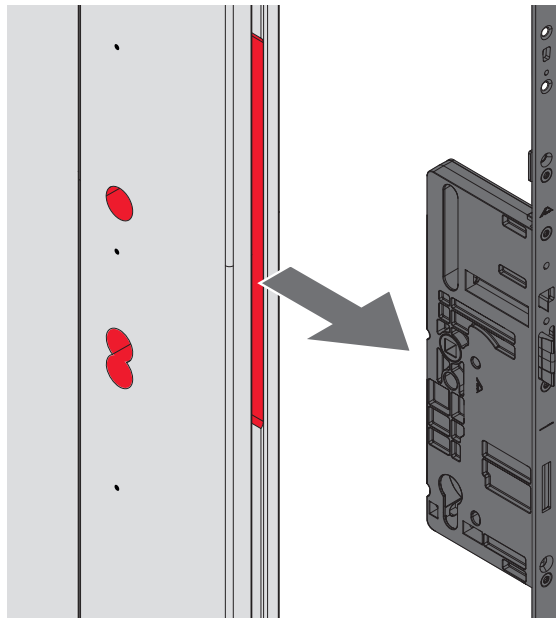
3. Applicare la dima di foratura [4] del relativo produttore e pretracciare le forature [5].



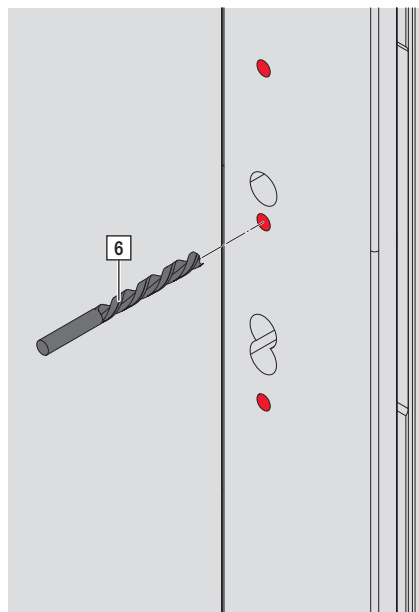
4. Prelevare l'elemento quadro e il cilindro.



5. Prelevare la serratura multipunto.



6. Eseguire le forature [6].



7. Sbavare i fori e rimuovere i trucioli.



INFORMAZIONI

A partire da un'entrata da 35 mm si potrà utilizzare una rosetta circolare.



5.8.2 Riposizionamento dello scrocco e dell'unità di attivazione chiusura



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di inversione impropria dello scrocco!

In caso di montaggio improprio dello scrocco, la serratura potrà subire danni.

- ▶ Eseguire l'inversione dello scrocco esclusivamente con la serratura in posizione verticale.
- ▶ Per A700, eseguire l'inversione dello scrocco esclusivamente in stato sbloccato.
- ▶ Non azionare la maniglia porta o la chiave durante l'inversione dello scrocco.

Lo scrocco si può riposizionare, in modo da poter utilizzare la serratura principale per porte in versione DIN sinistra o DIN destra.

È possibile invertire lo scrocco nello stato montato.

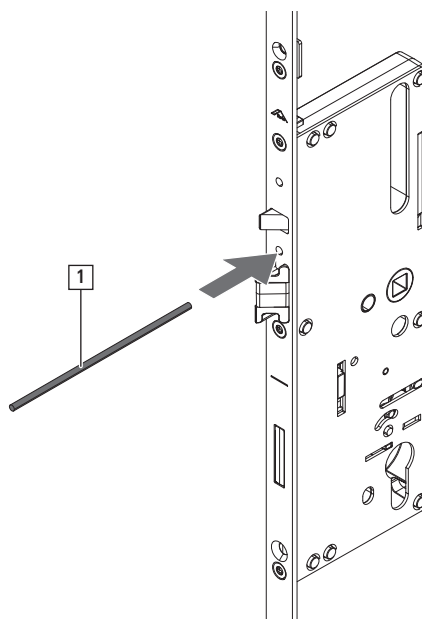
5.8.2.1 Inversione dello scrocco della serratura principale



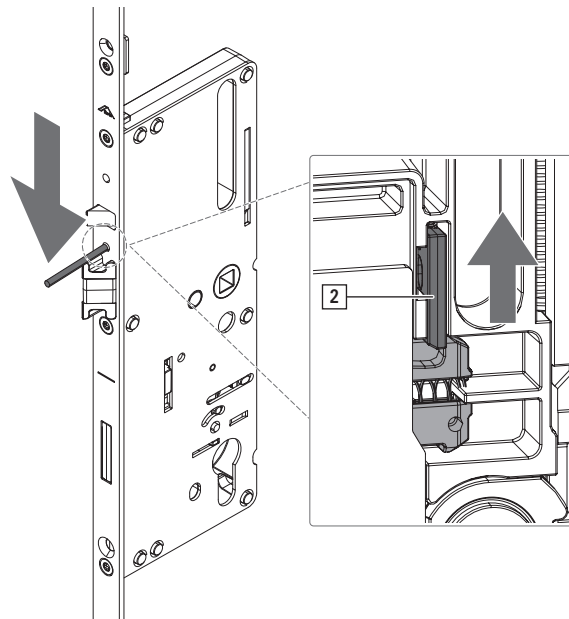
PRESUPPOSTO

La serratura è sbloccata.

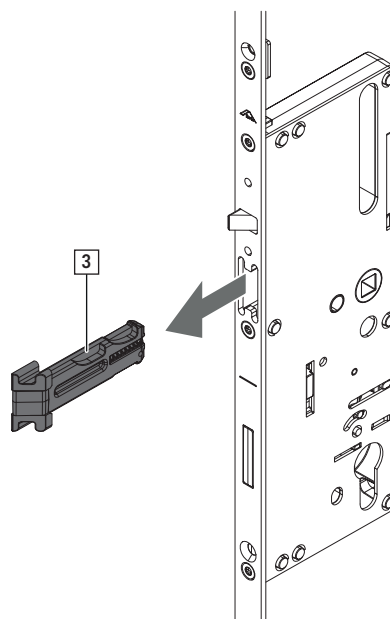
1. Spingere una punta [1] (Ø max. 3 mm) nel foro di revisione.



2. Spingere la punta leggermente verso il basso, in modo che il blocco [2] dello scrocco si sganci, quindi rimuovere la punta.

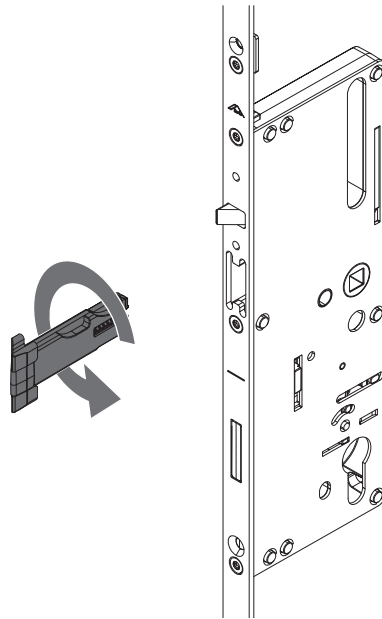


3. Estrarre lo scrocco [3].

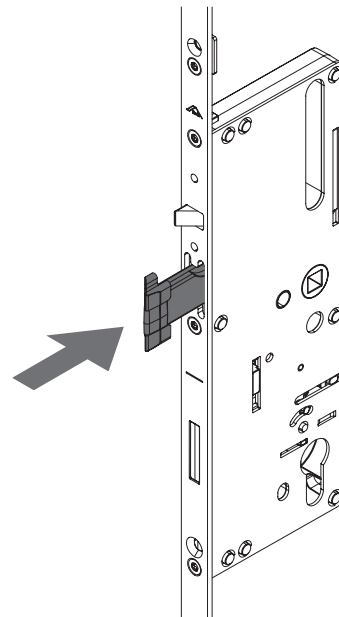




4. Ruotare lo scrocco di 180°.

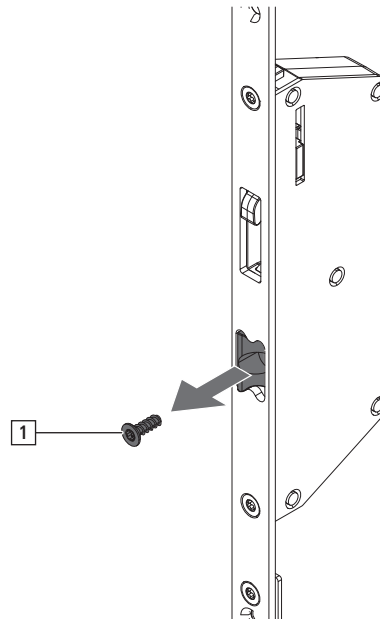


5. Introdurre lo scrocco in rettilineo nell'alloggiamento e spingerlo all'interno sino a farlo innestare.

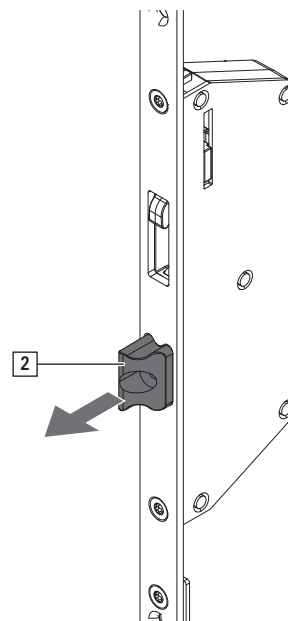


5.8.2.2 Inversione dello scrocco chiusura supplementare

1. Allentare la vite [1].

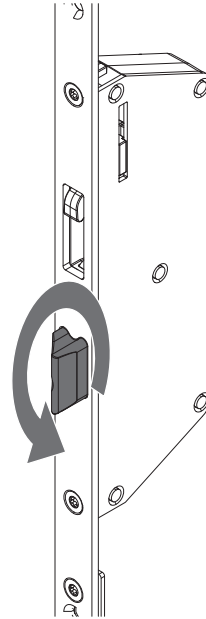


2. Estrarre lo scrocco [2].



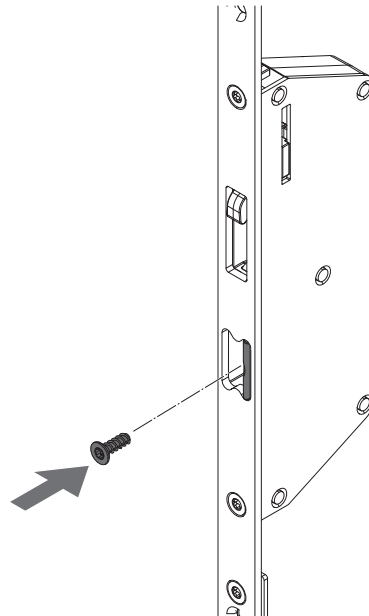


3. Ruotare lo scrocco di 180°.



4. Introdurre lo scrocco in rettilineo nell'alloggiamento e spingerlo all'interno sino a farlo innestare.

5. Serrare la vite a 1,2 Nm.



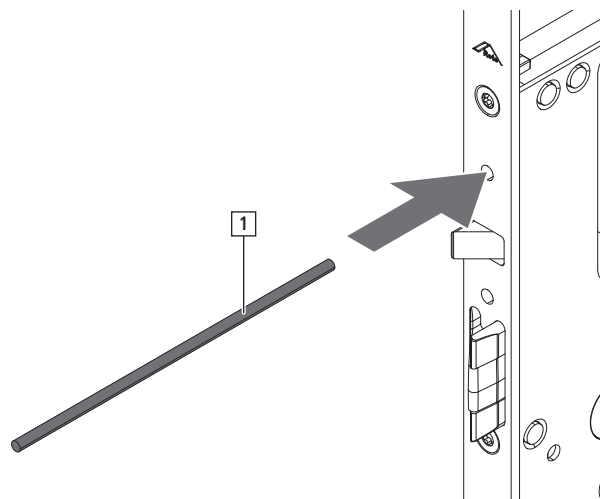
5.8.2.3 Rotazione dell'unità di attivazione chiusura



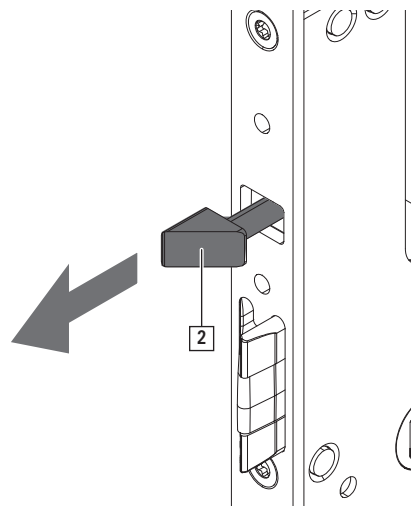
PRESUPPOSTO

L'unità di attivazione chiusura è stata precedentemente attivata.

1. Spingere la spina [1] (Ø max. 3 mm) nel foro di revisione.



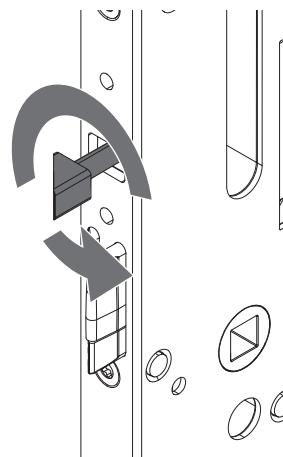
2. Spingere la spina leggermente verso il basso, in modo che l'unità di attivazione chiusura si sganci.
3. Tirare leggermente in avanti l'unità di attivazione chiusura [2].





4. Ruotare l'unità di attivazione chiusura di 180°.

Attrezzo: chiave fissa da 8

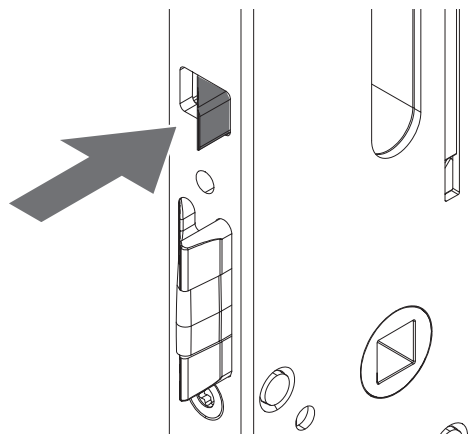


5. Far rientrare l'unità di attivazione chiusura in rettilineo nell'alloggiamento fino a farla innestare.

**ATTENZIONE****Danni materiali in caso di montaggio improprio dell'unità di attivazione chiusura!**

Se si aziona la maniglia porta prima che l'unità di attivazione chiusura sia innestata nella posizione finale, la serratura può danneggiarsi.

- Far rientrare l'unità di attivazione chiusura in rettilineo nell'alloggiamento fino a farla innestare.
- Azionare la maniglia porta solo dopo che l'unità di attivazione chiusura si è innestata.



Regolazione dell'unità di attivazione chiusura → *da pagina 92*

5.8.3 Serratura multipunto

1. Introdurre la serratura multipunto [1] nella cava dell'anta.
2. Fissare saldamente la serratura multipunto con le viti [2].



INFORMAZIONI

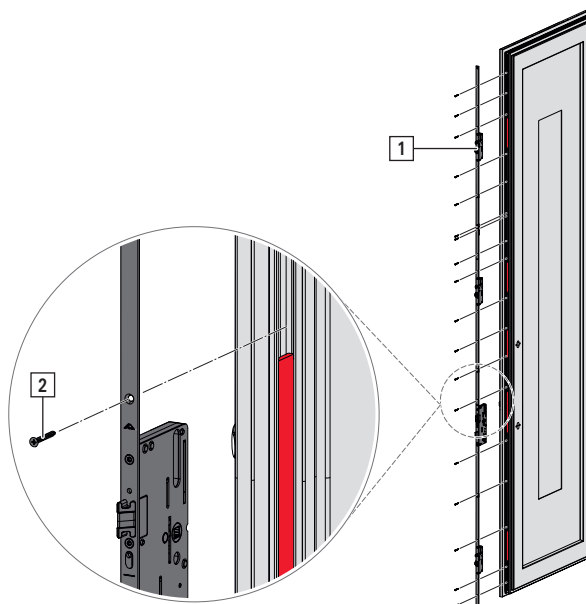
Occupare le posizioni di avvitamento dello sblocco modalità "giorno" solo in caso di montaggio dello sblocco modalità "giorno".

Occupare le posizioni di avvitamento dell'unità di azionamento solo in caso di integrazione dell'unità di azionamento.



INFORMAZIONI

Avvitare le viti in rettilineo → *da pagina 25.*



5.8.4 Serratura multipunto agganciabile



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di assenza dell'elemento di collegamento!

Se le serrature multipunto agganciabili senza elemento di collegamento verranno montate senza elemento di collegamento scorrevole, l'asta scorrevole interna non verrà condotta con precisione e potrà bloccarsi.

- Montare le serrature multipunto agganciabili esclusivamente con elemento di collegamento.

1. Unire l'elemento di collegamento al punto di accoppiamento della serratura multipunto. → *da pagina 27*
In alternativa: Accorciare l'elemento di collegamento di 170 mm e unirlo al punto di accoppiamento della serratura multipunto allungabile.
2. Introdurre la serratura multipunto con elemento di collegamento nella cava dell'anta.
3. Fissare saldamente con viti la serratura multipunto e l'elemento di collegamento.



INFORMAZIONI

Utilizzare ciascuna posizione di avvitamento. Avvitare le viti in rettilineo. → *da pagina 25*

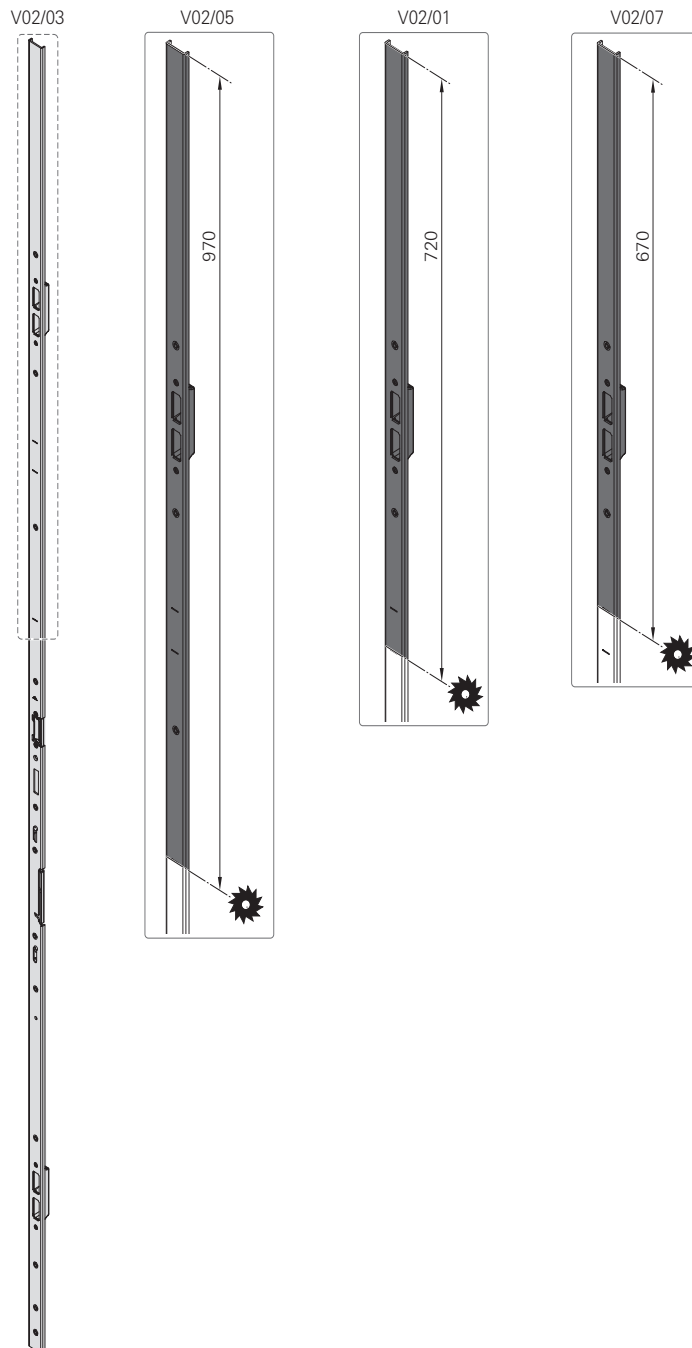


5.8.5 Asta leva Standard (anta secondaria)

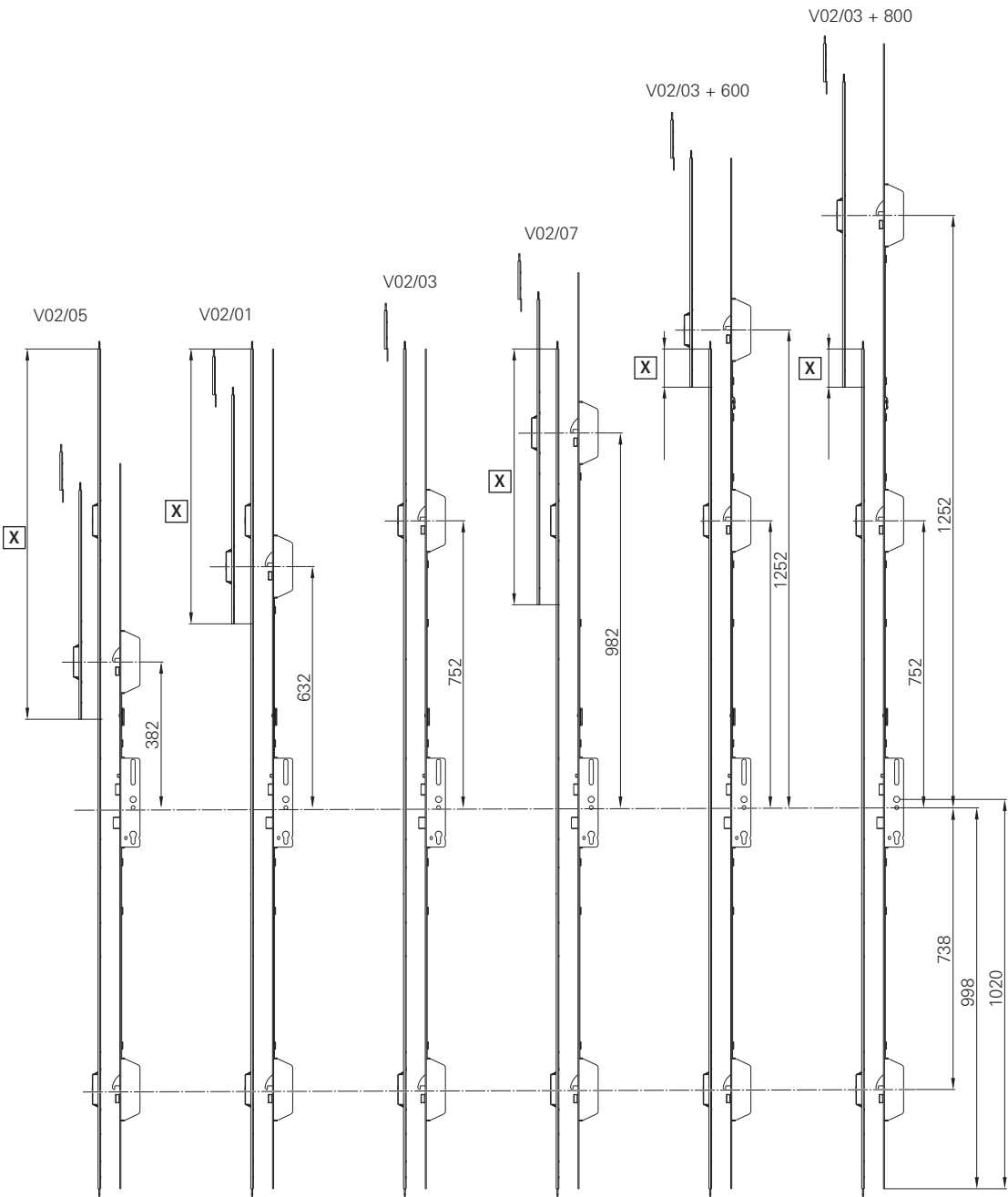
5.8.5.1 Schema posizionamento incontri variabile

L'asta leva Standard è adattabile con lo schema posizionamento incontri V02/03. Previa lavorazione, è possibile adattare l'asta leva Standard agli schemi posizionamento incontri V02/01, V02/05 e V02/07.

Lo schema grafico qui di seguito mostra le apposite marcature sulle quali è possibile adattare l'asta leva Standard.



5.8.5.2 **Panoramica schema posizionamento incontri**



[X] Misura di taglio

Schema	ABB min.	ABB max.	[X]
V02/05	1615	1930	970
V02/01	1931	1974	720
V02/03	1975	2214	–
V02/07	2215	2430	670
V02/03 + prolunga 600	2485	2784	100
V02/03 + prolunga 800	2785	3000	100



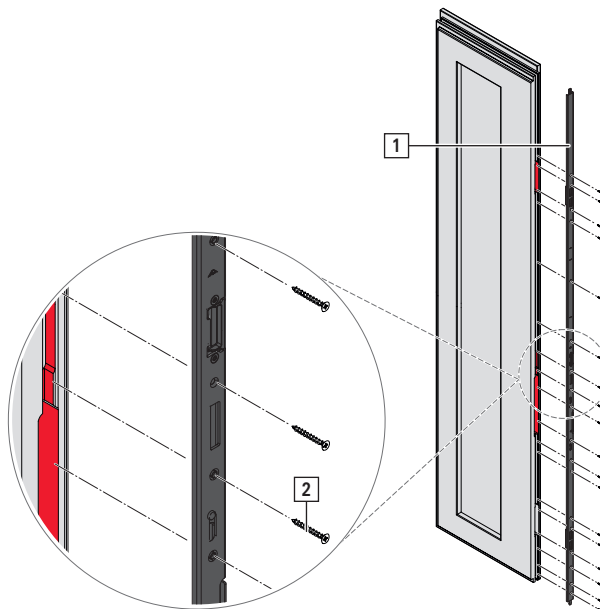
5.8.5.3 Montaggio

1. Inserire l'asta leva Standard [1] nella cava dell'anta.
2. Fissare saldamente l'asta leva Standard con le viti [2].



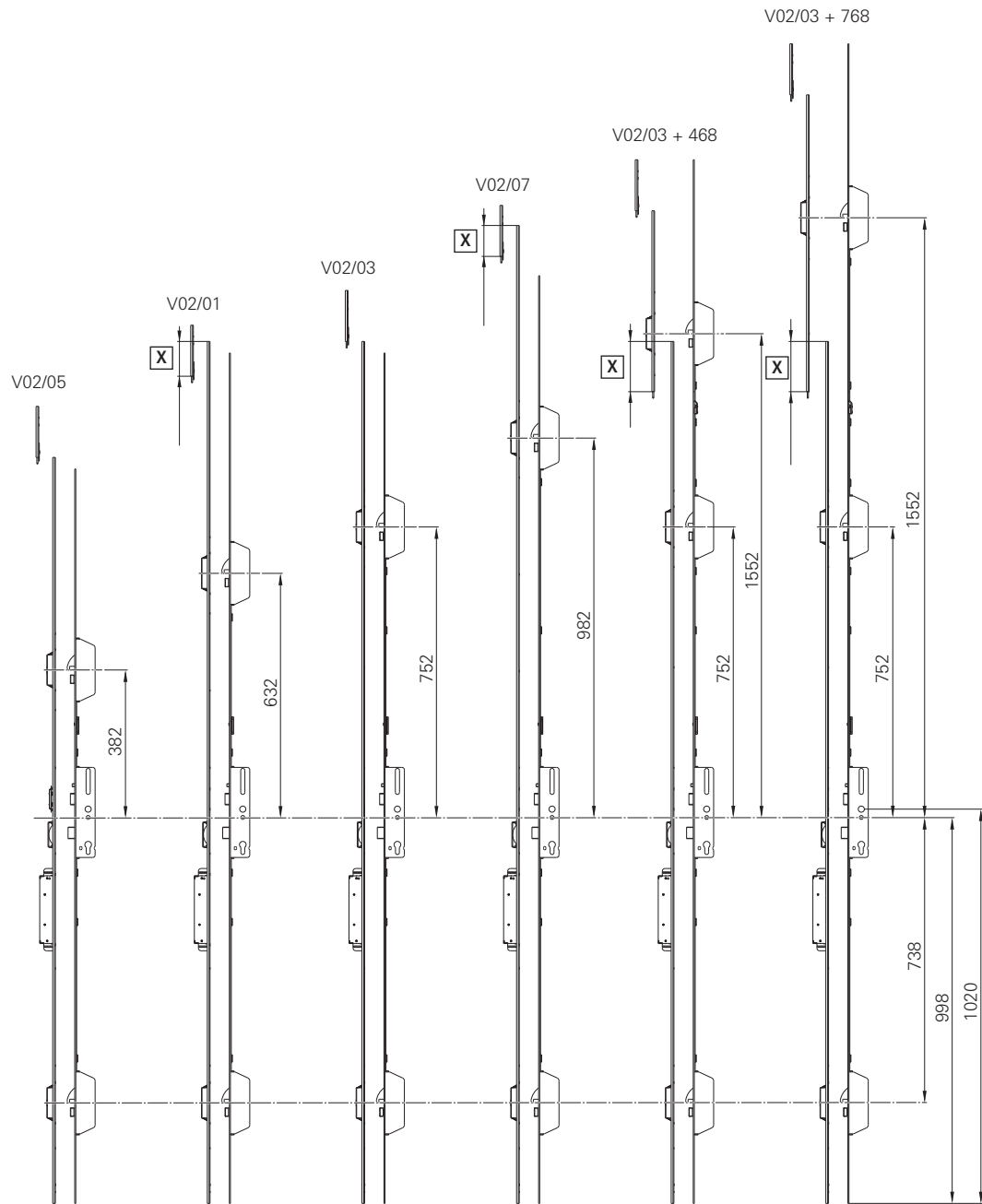
INFORMAZIONI

Utilizzare ciascuna posizione di avvitamento. Avvitare le viti in rettilineo. →
da pagina 25



5.8.6 Asta leva Plus (anta secondaria)

5.8.6.1 Panoramica schema posizionamento incontri



[X] Misura di taglio

Schema	ABB min.	ABB max.	[X]
V02/05	1760	1900	–
V02/01	1901	2070	90
V02/03	2071	2270	–
V02/07	2271	2590	80
V02/03 + prolunga 468	2520	2700	130
V02/03 + prolunga 768	2820	3000	130



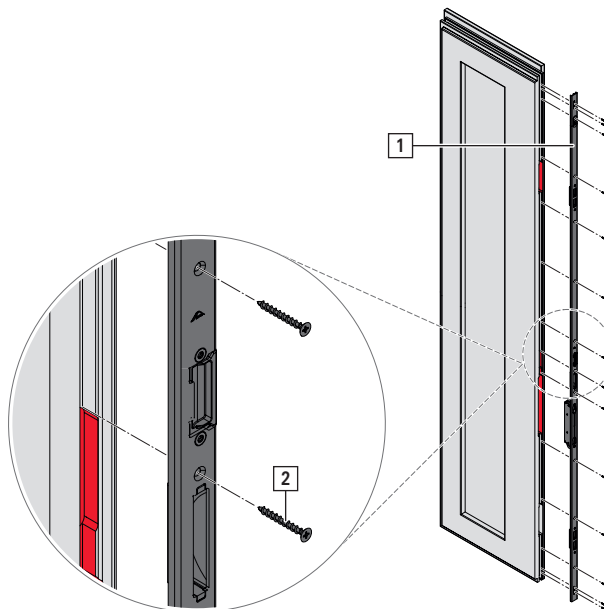
5.8.6.2 Montaggio

1. Inserire l'asta leva Plus [1] nella cava dell'anta.
2. Fissare saldamente l'asta leva Plus con le viti [2].



INFORMAZIONI

Utilizzare ciascuna posizione di avvita-
mento. Avvitare le viti in rettilineo. →
da pagina 25

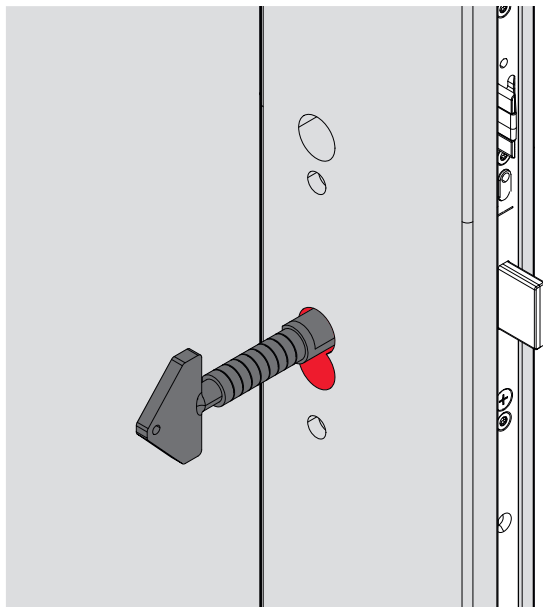


5.8.7 Kit maniglia porta



INFORMAZIONI

Se il cilindro originale non è montato, bloccare e sbloccare la porta esclusivamente con una chiave da costruzione.



INFORMAZIONI

Montare senza sollecitazioni il cilindro o il cilindro tondo, oppure allinearli ortogonalmente all'anta.

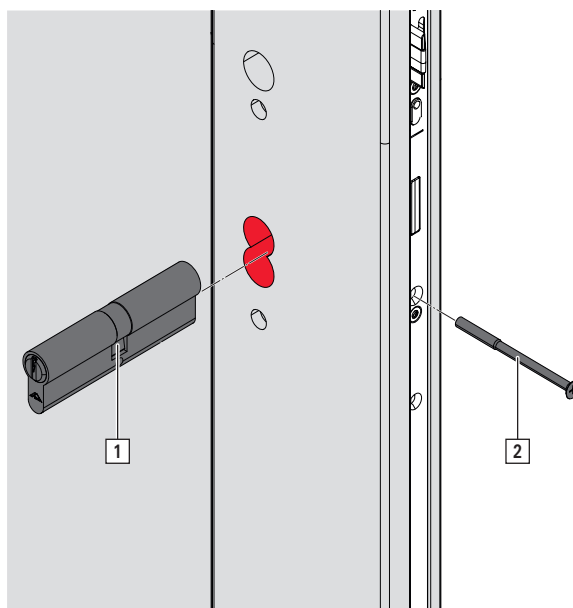


INFORMAZIONI

Quando si sostituisce il cilindro, o il cilindro tondo, scegliere la lunghezza della vite del frontale in base all'entrata.

Cilindro

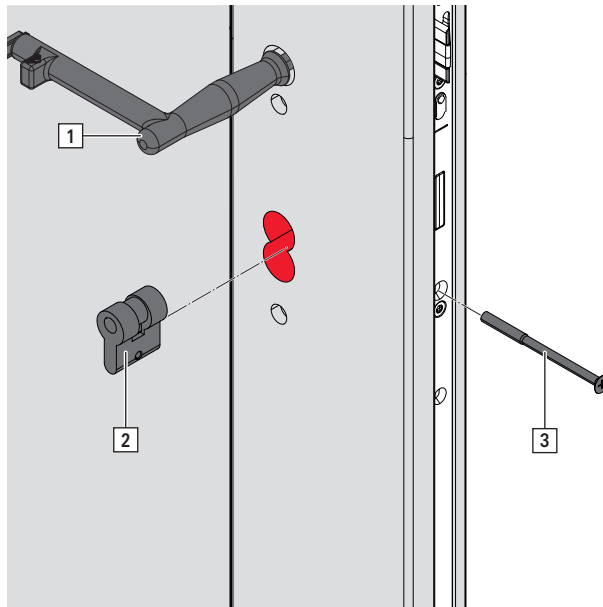
1. Inserire il cilindro [1] e fissarlo saldamente con la vite [2].





Cilindro tondo

1. Abbassare e tenere abbassata la maniglia della porta [1].
2. Inserire il cilindro tondo [2], quindi rilasciare la maniglia.



3. Fissare il cilindro tondo con la vite [3].

Kit maniglia porta con placca lunga e rosetta

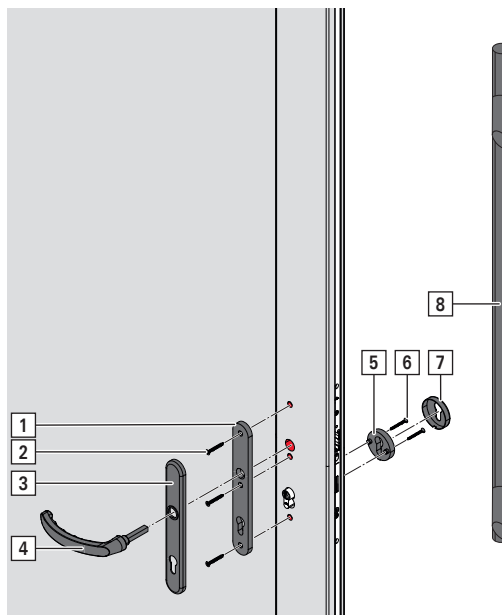


INFORMAZIONI

Montare senza sollecitazioni le placche lunghe e le rosette.

1. Montare il kit maniglia porta con placca lunga e rosetta secondo le indicazioni del produttore di ferramenta.

- [1] Placca lunga
- [2] Vite per placca lunga
- [3] Copertura per placca lunga
- [4] Maniglia porta
- [5] Rosetta
- [6] Vite per rosetta
- [7] Copertura per rosetta
- [8] Maniglia di spinta



5.8.8 Test funzionale



PRESUPPOSTO

Per il test funzionale, anta e telaio devono trovarsi in posizione verticale.

Viti di fissaggio



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di avvitamento eccessivo delle viti!

Se avvitate eccessivamente, le viti non fanno più presa e, di conseguenza, non hanno più resistenza.

- Non avvitare eccessivamente le viti. Attenersi alle coppie prescritte.

Controllare con un cacciavite se tutte le viti di fissaggio sono saldamente avvitate.

Funzione maniglia porta

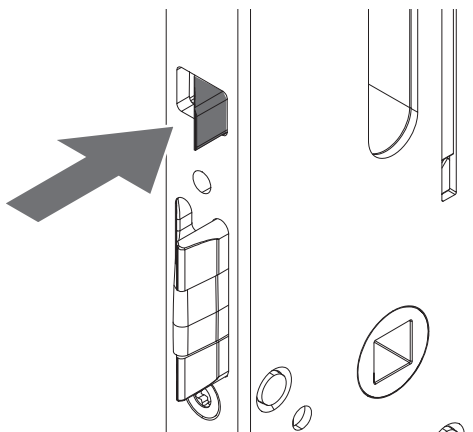
Spingere la maniglia porta completamente verso il basso e rilasciarla.

- La maniglia porta deve tornare automaticamente in posizione iniziale.

Funzione automatica

1. Premere l'unità di attivazione chiusura.

- Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata fuoriescono.



2. Mediante la maniglia porta o la chiave cilindro, ritirare nuovamente le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata. Spingere la maniglia porta completamente verso il basso e rilasciarla.

- Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata rientrano nuovamente.

Funzione scrocco

1. Spingere la maniglia porta completamente verso il basso.

- Gli scrocci devono rientrare.

- In posizione spinta, gli scrocci devono sporgere di max. 2 mm sul frontale serratura.

2. Rilasciare la maniglia porta.

- Gli scrocci devono fuoriuscire completamente.

3. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di sbloccaggio.

- Gli scrocci devono rientrare completamente.



4. Ruotare la chiave nel cilindro in posizione iniziale.
 - ▷ Gli scroccchi devono fuoriuscire completamente.

Funzione di blocco

Le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata nella serratura principale sono dotate di protezione da contro-pressione senza azionamento della chiave.

1. Premere l'unità di attivazione chiusura.
 - ▷ Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata fuoriescono.
2. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di bloccaggio.
 - ▷ La maniglia è bloccata.
 - ▷ La chiave deve potersi estrarre.
3. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di sbloccaggio.
 - ▷ La maniglia porta si può azionare.
4. Mediante la maniglia porta o la chiave cilindro, ritirare nuovamente le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata.

Per il rimedio alle anomalie, vedere → *da pagina 97*.



INFORMAZIONI

Eseguire di nuovo il test funzionale dopo il montaggio della porta.

5.9 Telaio

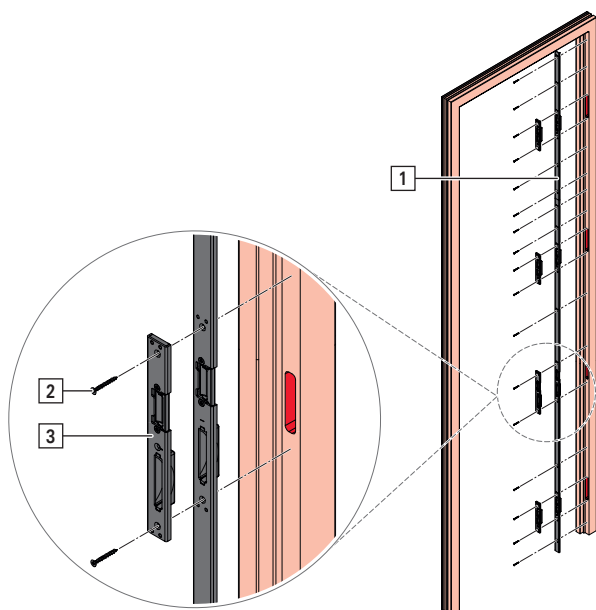
5.9.1 Piastra di chiusura / incontro

1. Introdurre nel telaio la piastra di chiusura [1] o l'incontro [3].
2. Fissare saldamente la piastra di chiusura o l'incontro con le viti [2].



INFORMAZIONI

Utilizzare ciascuna posizione di avvitamento. Avvitare le viti in rettilineo. → *da pagina 25*

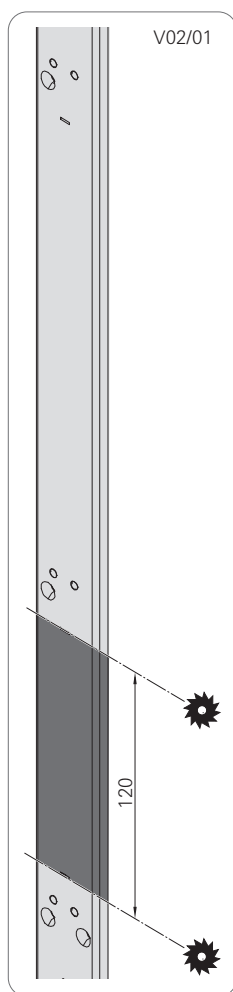
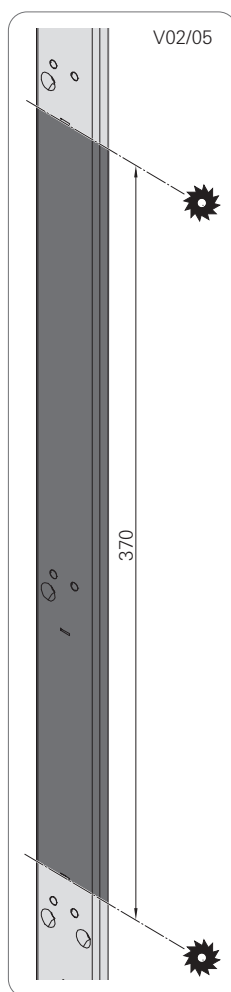


5.9.2 Piastre di chiusura variabili

Le piastre di chiusura con lo schema posizionamento incontri V02/03 sono adattabili. Previa lavorazione, la piastra di chiusura variabile si potrà adattare allo schema posizionamento incontri V02/01 o V02/05.

Lo schema grafico qui di seguito mostra le apposite marcature sulle quali si potrà adattare la piastra di chiusura.

V02/03





5.9.3 Montaggio

Fissare la piastra di chiusura e/o gli incontri con il tipo di vite consigliato ($\varnothing 4$).



INFORMAZIONI

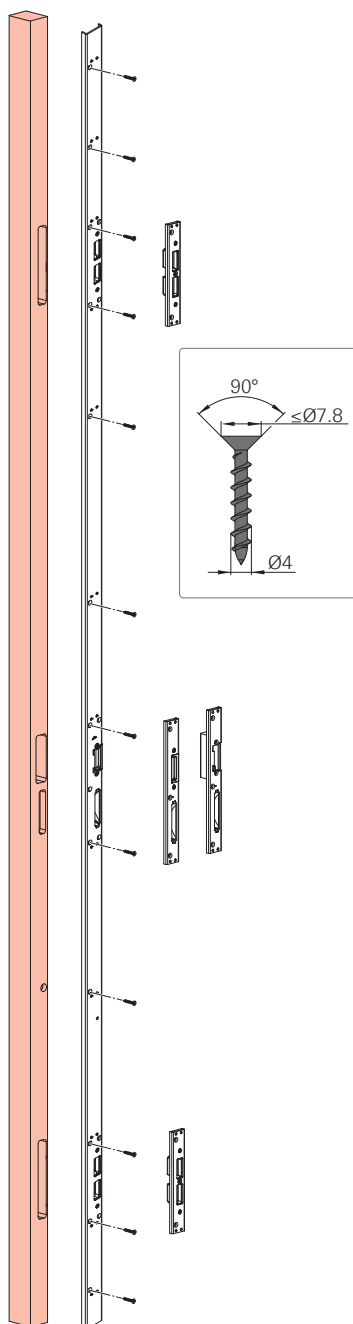
In caso di superficie Roto Sil, non utilizzare viti in acciaio inox.

In caso di componenti in acciaio inox, utilizzare viti in acciaio inox (tipo A2).



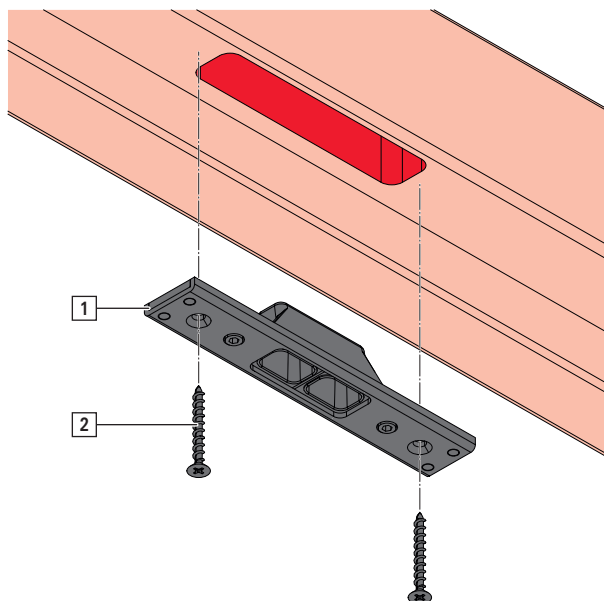
INFORMAZIONI

La lunghezza della vite dipende dal profilo utilizzato.



5.9.4 Incontro a puntale

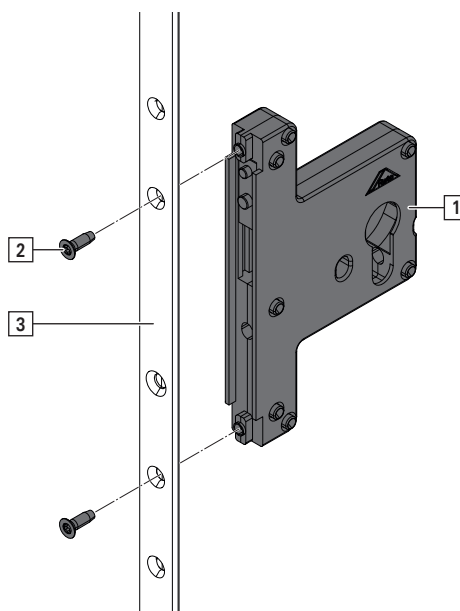
1. Fissare saldamente l'incontro a puntale [1] con le 2 viti [2].



5.10 Accessori

5.10.1 Blocco supplementare

1. Avvitare il blocco supplementare [1] sul frontale [3] con viti autoformanti M4x12 a testa svasata [2].





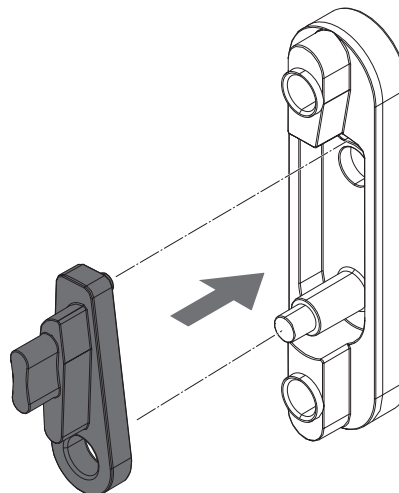
5.10.2 Sblocco modalità "giorno"



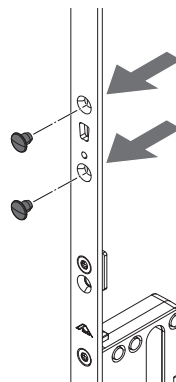
PRESUPPOSTO

L'incontro elettrico è montato.

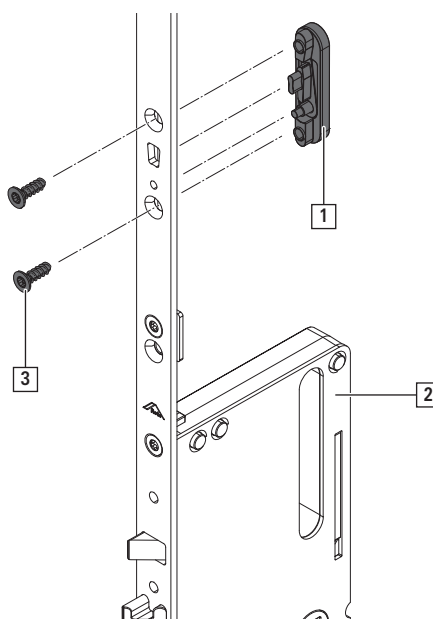
1. Innestare assieme lo sblocco modalità "giorno".



2. Rimuovere le coperture dalle posizioni delle viti per lo sblocco modalità "giorno".



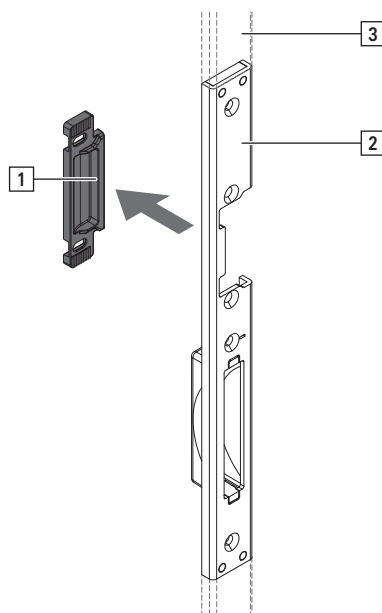
3. Inserire a scatto nell'incavo lo sblocco modalità "giorno" [1] sopra la serratura principale [2].



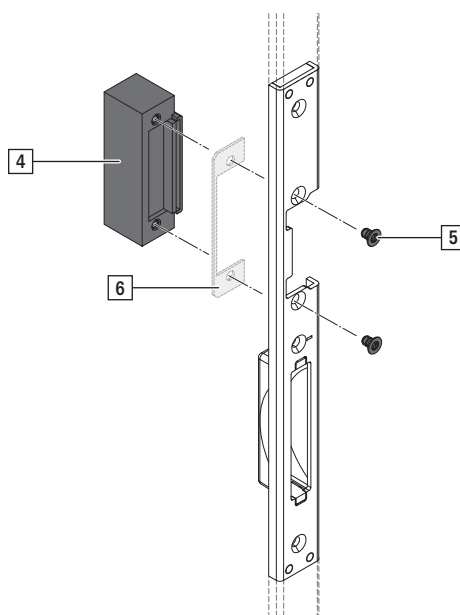
4. Fissare saldamente con 2 viti [3].

5.10.3 Incontro elettrico

1. Rimuovere l'elemento interscambiabile [1] dall'incontro [2] o dalla piastra di chiusura [3].



2. Fissare saldamente l'incontro elettrico [4] con 2 viti [5] sull'incontro o sulla piastra di chiusura.
Facoltativo: Montare lo spessore [6].





5.10.4 Unità di azionamento

L'unità di azionamento può essere installata a posteriori.



INFORMAZIONI

L'installazione a posteriori dell'unità di azionamento non è ammessa per le porte d'emergenza conformi a EN179.

5.10.4.1 Montaggio dell'unità di azionamento

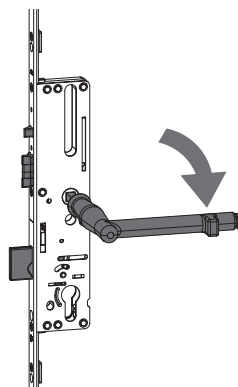


INFORMAZIONI

Lo sblocco modalità "giorno" non è consigliato in caso di integrazione a posteriori dell'unità di azionamento. All'occorrenza, si consiglia di smontarlo.

1. Spingere la maniglia porta verso il basso e mantenerla in tale posizione.

▷ La mandata e gli scrocci devono essere rientrati.

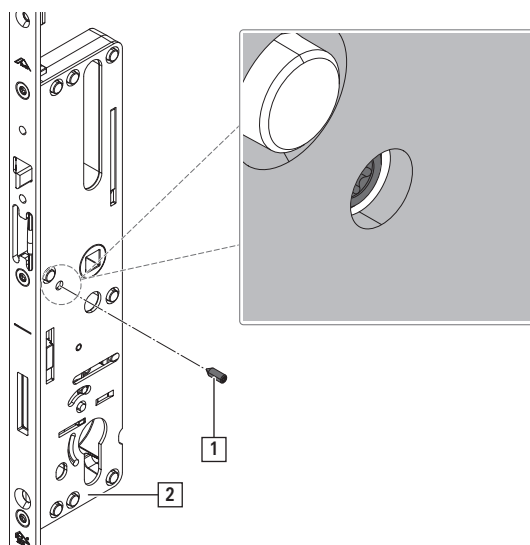


2. Avvitare il perno filettato [1] nella piastra [2] fino in fondo.

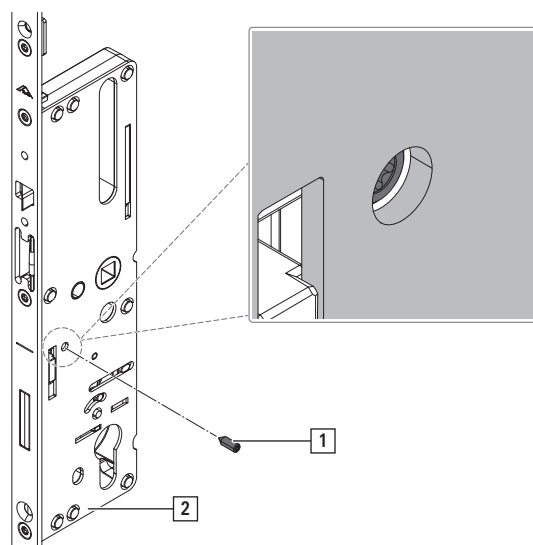
▷ Il perno filettato deve scomparire dietro la piastra.

Attrezzo: brugola da 2

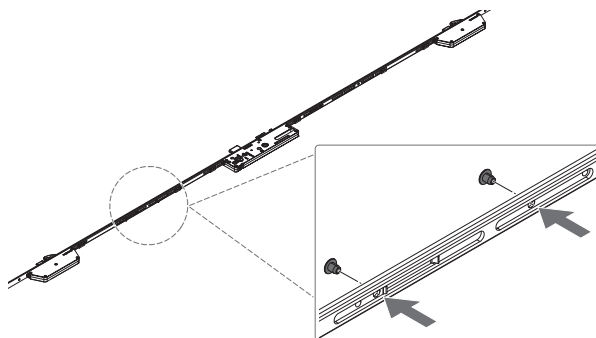
Entrata 35, 40



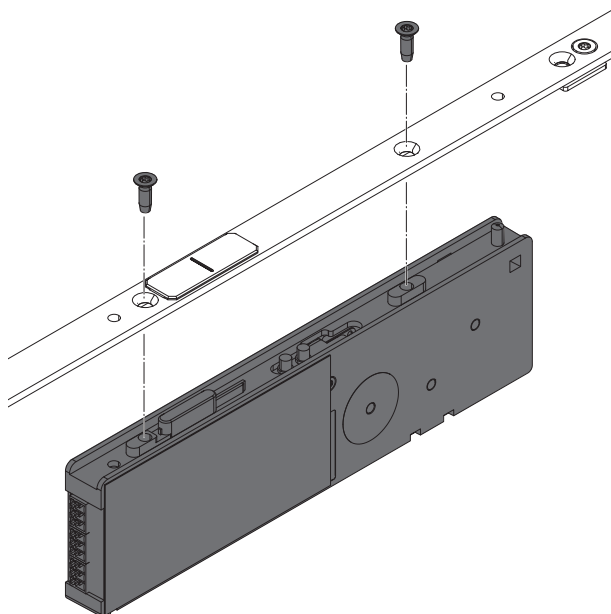
Entrata > 40



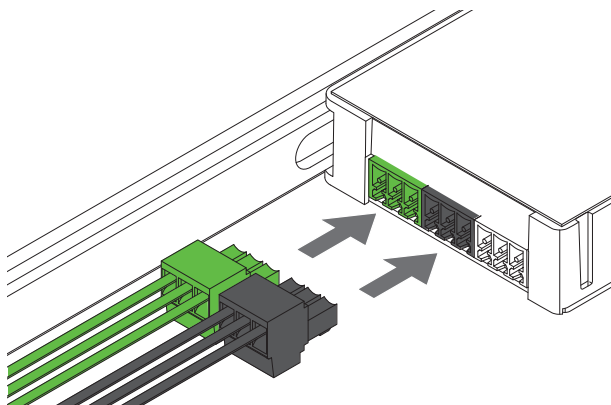
3. Rilasciare la maniglia porta.
▷ La maniglia deve tornare automaticamente nella posizione iniziale e gli scrocci devono fuoriuscire completamente.
Se gli scrocci non fuoriescono completamente, avvitare ulteriormente il perno filettato.
4. Rimuovere le coperture dalle posizioni delle viti per l'unità di azionamento.



5. Inserire l'unità di azionamento nel frontale.
6. Avvitare l'unità di azionamento con viti autoforamanti Taptite M4 x 12.



7. Collegare l'unità di azionamento alla corrente elettrica.





8. Introdurre la serratura multipunto [3] nella cava dell'anta e fissarla con le viti.



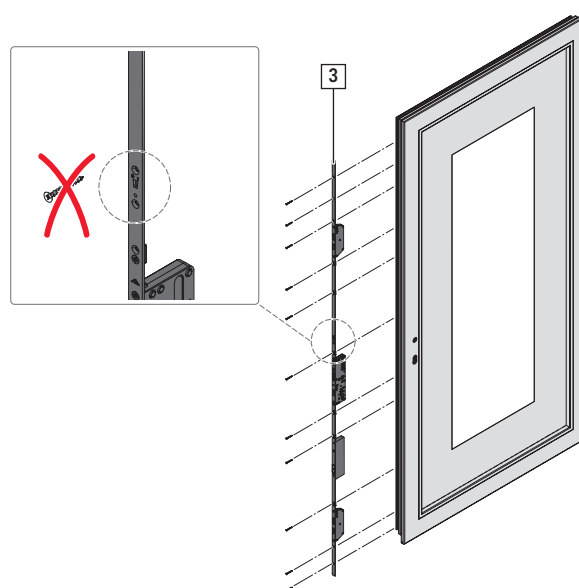
INFORMAZIONI

Non occupare le posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno".



INFORMAZIONI

Avvitare le viti in rettilineo → *da pagina 25.*



9. Avvio della regolazione automatica → *da pagina 94.*



INFORMAZIONI

La regolazione automatica può essere effettuata anche con l'unità di azionamento non montata. Allineare in verticale la serratura multipunto.

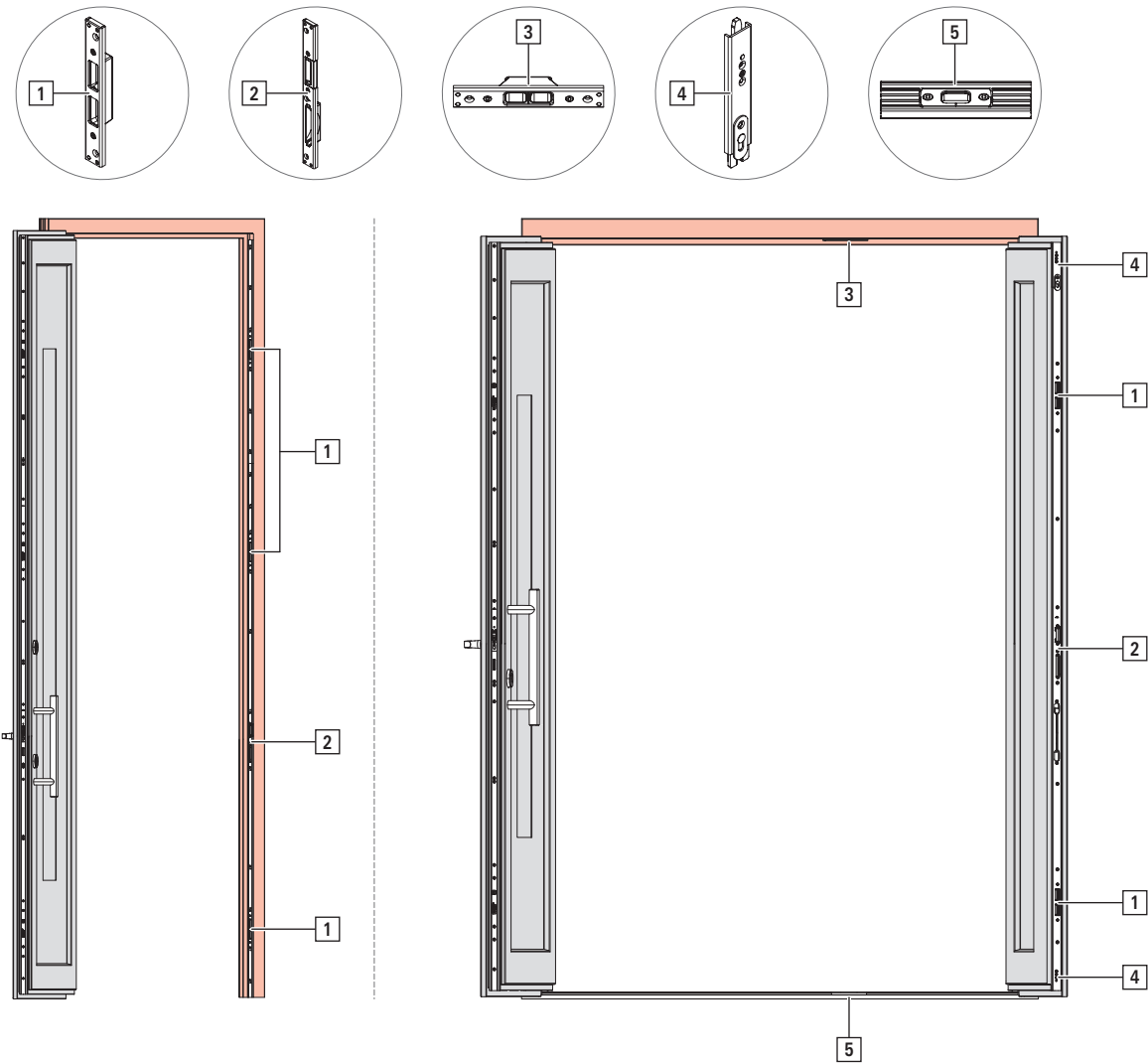
6 Regolazione



INFORMAZIONI

La regolazione dei componenti di ferramenta Roto deve essere effettuata solamente da personale specializzato autorizzato dopo il montaggio dell'elemento.

6.1 Panoramica



Assegnazione	Denominazione	
[1]	Incontro combinazione	→ da pagina 84
[2]	Incontro scrocco / mandata	→ da pagina 84
[3]	Incontro a puntale	→ da pagina 84
[4]	Elemento di collegamento asta leva Plus	→ da pagina 90
[5]	Ponte di copertura	→ da pagina 90

6.2 Incontri



INFORMAZIONI

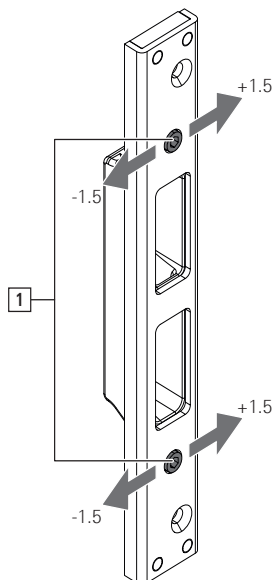
I principi di regolazione in figura hanno carattere esemplificativo. Il componente illustrato potrà differire dalla figura in base al tipo (scrocco / mandata, combinazione, automatico ecc.) e al sistema profilo (legno / PVC / alluminio). I principi di regolazione restano identici.



6.2.1 Regolazione laterale

Regolazione eccentrica

1. Eseguire la regolazione laterale $\pm 1,5$ mm tramite eccentrico di regolazione [1] superiore e inferiore.
Attrezzo: chiave a brugola da 3.



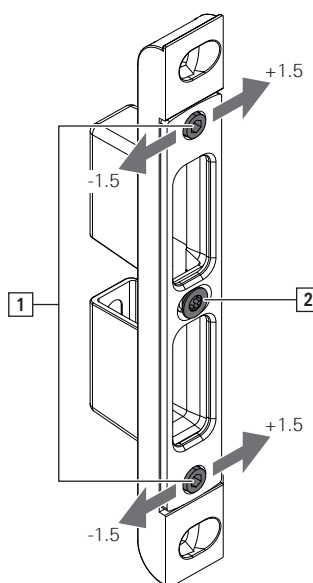
INFORMAZIONI

La gamma di regolazione 1,5 mm si otterrà anche dopo una rotazione a 90° :

- Rotazione a 90° = 1,5 mm
- Rotazione a 180° = posizione iniziale
- Rotazione a 270° = -1,5 mm
- Rotazione a 360° = posizione iniziale

Regolazione eccentrica (con una vite di fissaggio centrale)

1. Allentare la vite di fissaggio [2].
Attrezzo: chiave esalobata T20.
2. Eseguire la regolazione laterale $\pm 1,5$ mm tramite eccentrico di regolazione [1] superiore e inferiore.
Attrezzo: chiave a brugola da 3.





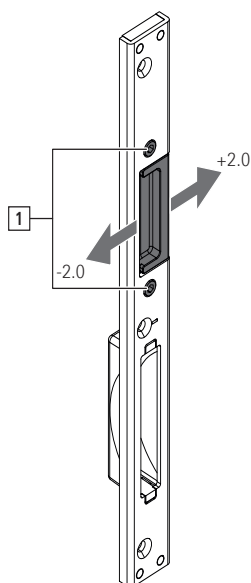
INFORMAZIONI

La gamma di regolazione 1,5 mm si otterrà anche dopo una rotazione a 90°:

- Rotazione a 90° = 1,5 mm
- Rotazione a 180° = posizione iniziale
- Rotazione a 270° = -1,5 mm
- Rotazione a 360° = posizione iniziale

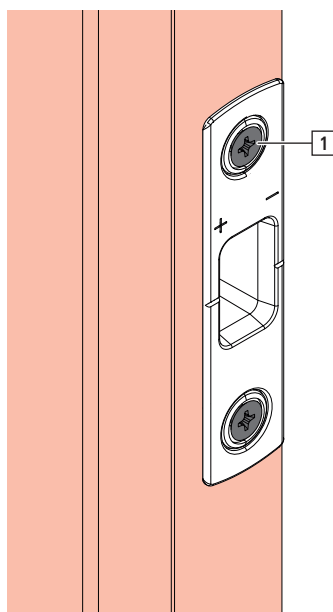
Regolazione a schema posizionamento (manuale, con due viti di fissaggio)

1. Allentare le viti di fissaggio [1].
Attrezzo: chiave esalobata T20
2. Eseguire manualmente la regolazione laterale +/- 2 mm.
Scatto integrato nel componente.



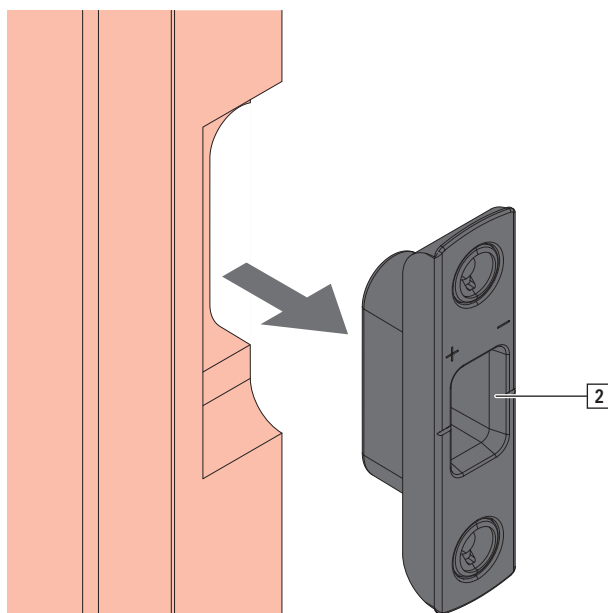
Rotazione componente

1. Svitare le viti [1].

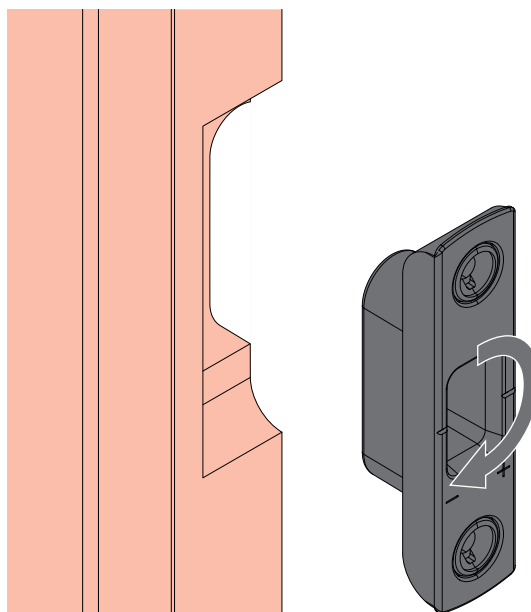




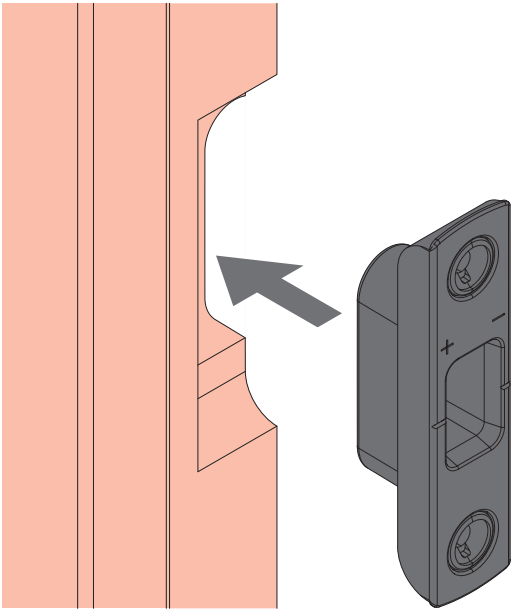
2. Prelevare l'incontro [2] dal telaio.



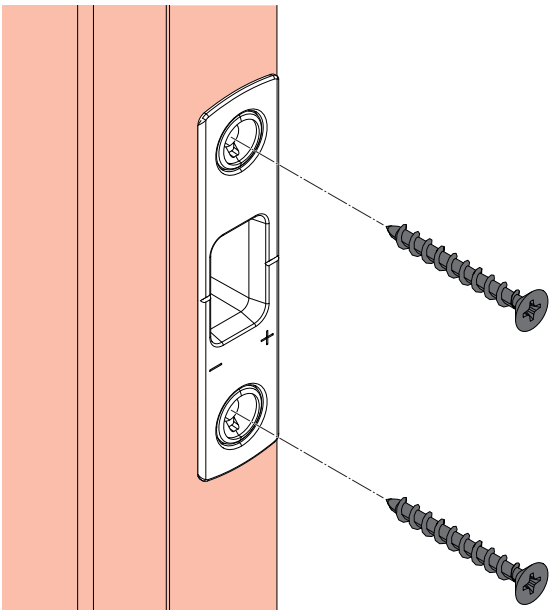
3. Ruotare l'incontro di 180°.



4. Inserire l'incontro.



5. Fissare saldamente l'incontro con 2 viti.



6.2.2 Legno

	Scrocco / mandata	Combinazione	Incontro a puntale	Perno
Regolazione a schema posizionamento +/- 2 mm		-	-	-



	Scrocco / mandata	Combinazione	Incontro a puntale	Perno
Regolazione eccentrica +/- 1,5 mm				
Regolazione eccentrica (con una vite di fissaggio centrale) +/- 1,5 mm	-		-	-
Rotazione componente	-	-	-	

6.2.3 PVC

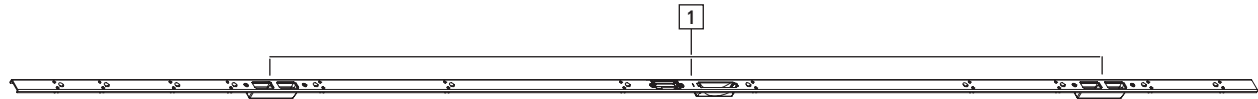
	Scrocco / mandata	Combinazione	Incontro a puntale	Perno
Regolazione eccentrica +/- 1,5 mm				

6.2.4 Alluminio

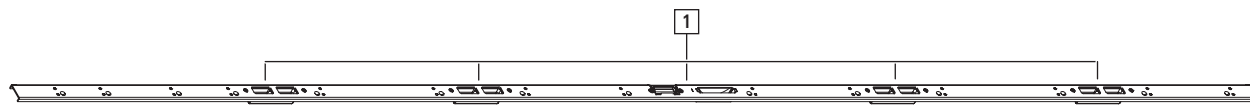
	Scrocco / mandata	Combinazione	Incontro a puntale	Perno
Regolazione eccentrica +/- 1,5 mm				

6.3 Piastrine di chiusura

2 chiusure combinate gancio punzone (2C)



4 chiusure combinate gancio punzone (4C)



[1] Regolazione eccentrica
+/- 1,5 mm

6.4 Asta leva standard



[1] Regolazione eccentrica
+/- 1,5 mm

6.5 Asta leva Plus

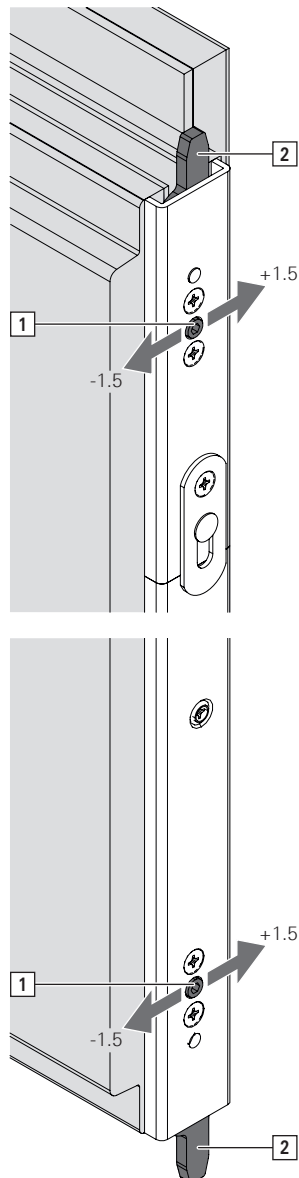


[1] Regolazione eccentrica
+/- 1,5 mm



Incontro a puntale

1. Registrare la vite di regolazione [1] per l'incontro a puntale [2] superiore e inferiore.
Gamma di regolazione +/- 1,5 mm
Attrezzo: chiave a brugola da 3



INFORMAZIONI

Per informazioni sul collegamento della soglia, consultare [IMO_423](#) (Roto Eifel).

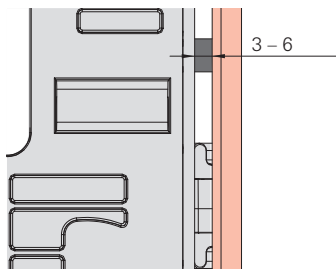
6.6 Unità di attivazione chiusura



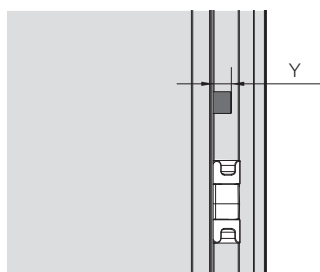
PRESUPPOSTO

L'unità di attivazione chiusura è stata precedentemente attivata.

1. Misurare la luce funzionale.



2. Misurare la sporgenza [Y] dell'unità di attivazione chiusura.



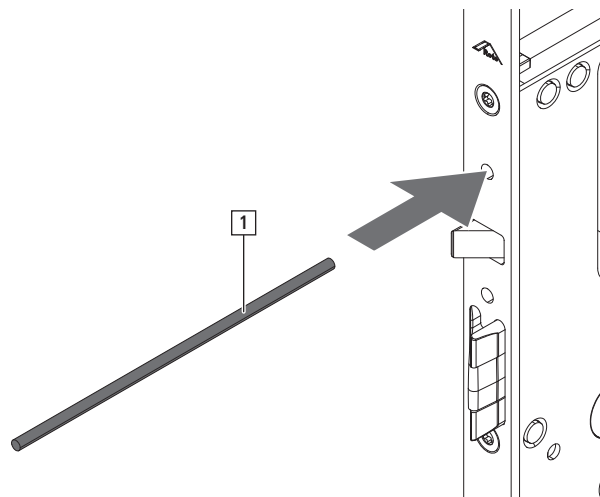
INFORMAZIONI

Calcolare la sporgenza ottimale [Y] come segue:

Luce funzionale + min. 2,5 mm

Stato di fornitura Roto: sporgenza circa 8,5 mm

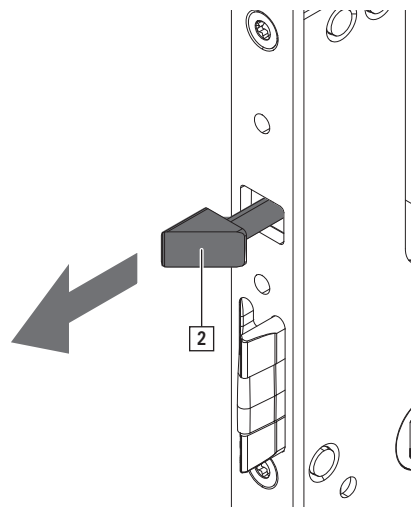
3. Spingere la spina [1] (Ø max. 3 mm) nel foro di revisione.



4. Spingere la spina leggermente verso il basso, in modo che l'unità di attivazione chiusura si sganci.



5. Tirare leggermente in avanti l'unità di attivazione chiusura [2].



6. Impostare la sporgenza dell'unità di attivazione chiusura.

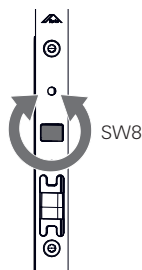
Attrezzo: chiave fissa da 8



INFORMAZIONI

1 rotazione (360°) = 0,5 mm

Sporgenza max. 9 mm



7. Far rientrare l'unità di attivazione chiusura in rettilineo nell'alloggiamento fino a farla innestare.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di montaggio improprio dell'unità di attivazione chiusura!

Se si aziona la maniglia porta prima che l'unità di attivazione chiusura sia innestata nella posizione finale, la serratura può danneggiarsi.

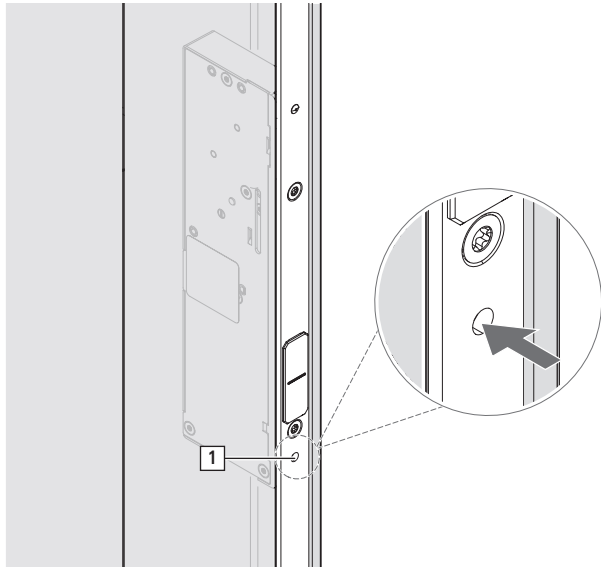
- ▶ Far rientrare l'unità di attivazione chiusura in rettilineo nell'alloggiamento fino a farla innestare.
- ▶ Azionare la maniglia porta solo dopo che l'unità di attivazione chiusura si è innestata.

8. Eseguire un test funzionale:

- ▶ chiudere l'anta.
- ▶ La chiave deve poter girare in direzione di bloccaggio.

6.6.1 Avvio della regolazione automatica

1. Aprire l'anta.
2. Inserire una punta o un attrezzo ($\varnothing$ da 3 a 3,5 mm) nel foro di revisione.
Premere il tasto di apprendimento radio [1] per 5 secondi.
 - ▷ L'unità di azionamento conferma con una sequenza di suoni e si regola.
 - ▷ L'unità di azionamento esce automaticamente dalla modalità.



INFORMAZIONI

In caso di errore, viene emesso un breve segnale acustico per 7 volte. Ripetere il passaggio 2.



7 Utilizzo

7.1 Serratura multipunto meccanico-automatica

Bloccaggio della porta

1. Chiudere l'anta.

Blocco della porta

1. Chiudere l'anta.
2. Ruotare la chiave in direzione di bloccaggio.
La maniglia è bloccata.

Sbloccaggio della porta

1. Ruotare la chiave in direzione di sblocco.

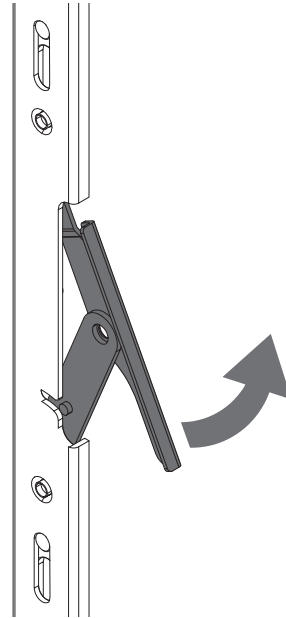
Sblocco della porta

1. Spingere la maniglia porta verso il basso, oppure, mediante la chiave cilindro, ruotarla in direzione di sbloccaggio.
2. Aprire l'anta.

7.2 Asta leva standard

Sbloccaggio dell'anta secondaria

1. Aprire la leva lateralmente fino al punto di innesto.
2. Aprire l'anta secondaria.



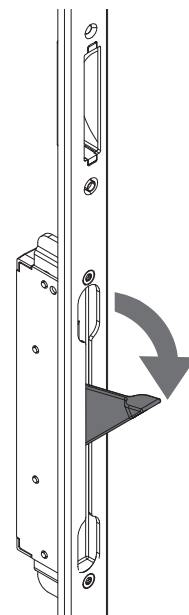
Bloccaggio dell'anta secondaria

1. Chiudere l'anta secondaria.
2. Premere la leva verso il basso e chiuderla.

7.3 Asta leva Plus

Sbloccaggio dell'anta secondaria

1. Aprire la leva.
2. Aprire l'anta secondaria.





Bloccaggio dell'anta secondaria

1. Chiudere l'anta secondaria.
2. Chiudere la leva.

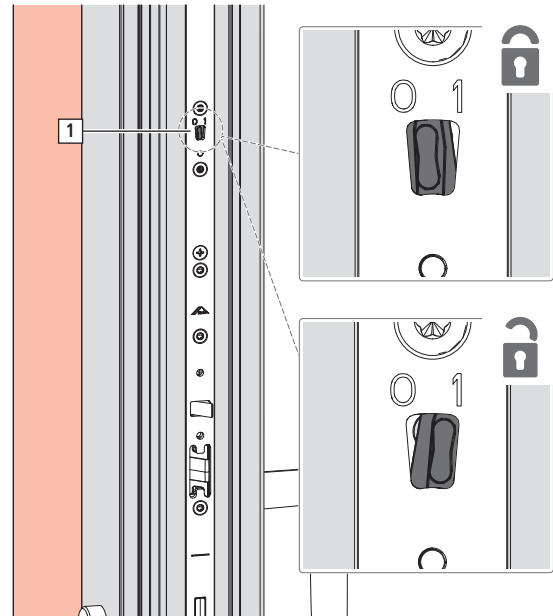
7.4 Sblocco modalità "giorno"



INFORMAZIONI

L'incontro elettrico si trova in modalità Funzionamento diurno.

1. Spingere la maniglia porta verso il basso e mantenerla in tale posizione. Gli scrochi si ritirano.
2. Spingere l'interruttore [1] sulla pos. 1. Lo sblocco modalità "giorno" è attivato.



3. Rilasciare la maniglia porta. Gli scrochi restano ritirati, eccetto lo scrocco nella serratura principale.

Disattivazione dello sblocco modalità "giorno"

1. Spingere la maniglia porta verso il basso e mantenerla in tale posizione. Gli scrochi si ritirano.
2. Spingere l'interruttore sulla posizione 0. Lo sblocco modalità "giorno" è disattivato.
3. Rilasciare la maniglia porta. Tutti gli scrochi fuoriescono.

7.5 Rimedio alle anomalie

Verificare le tolleranze e lo sfalsamento in altezza sull'elemento. → *da pagina 19*

Anomalia	Causa	Rimedio	Inter-vento
La serratura non blocca automaticamente.	Viti serrate eccessivamente.	Allentare le viti.	■
	Viti troppo lunghe.	Utilizzare viti della lunghezza raccomandata.	■
	Le viti fanno attrito sull'asta scorrevole interna.	Avvitare le viti in rettilineo o utilizzare viti con sottosquadro (senza filettatura dietro la testa della vite).	■
	Sporgenza dell'unità di attivazione chiusura non sufficiente.	Regolare l'unità di attivazione chiusura. → <i>da pagina 92</i>	■
	Guide dell'asta scorrevole interna curve.	Rettificare le guide dell'asta scorrevole interna.	■
	Posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno" occupate.	Non occupare le posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno" e dell'unità di azionamento. → <i>da pagina 66</i>	■
La maniglia porta non si trova in posizione neutra (è inceppata).	Montaggio della rosetta errato (la rosetta non si trova ad angolo).	Smontare la rosetta e fissarla con la dima di foratura.	■
	Molla di sostegno del quadro serratura snervata / spezzata.	Sostituire la scatola cilindro.	■
	Attrito eccessivo fra maniglia porta e placca lunga.	Lubrificare.	□
La maniglia porta non si trova in posizione neutra (si trova troppo in alto).	Elemento quadro piegato.	Sostituire completamente l'elemento quadro o il kit maniglia porta.	■
Il nasello di chiusura del cilindro fa attrito nella scatola cilindro principale.	Placca lunga / rosetta o maniglia porta / maniglia porta non posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro (assi e interazione interna ed esterna).	Smontare le rosette e la placca lunga e fissarle con la dima di foratura (all'occorrenza, forare ex novo).	■
La serratura batte nella porta.	Viti troppo lasche.	Serrare le viti nel modo prescritto.	■
La mandata della scatola cilindro fa attrito nell'incontro.	Telaio ed elementi telaio torti sull'asse verticale.	Creare spazio libero per la mandata, mediante lavorazione meccanica dell'incontro.	■
La porta resta non chiusa.	Gli scroccchi non rientrano.	Adattare la posizione elemento telaio.	■
	La porta si è abbassata / si è deformata.	Regolare le cerniere porta e gli elementi telaio; se necessario, spessorare nuovamente l'elemento porta (vedere The Glazing Guide (Principi dello spessoramento professionale) FLY_11). Regolare l'incontro elettrico.	■
La porta non si può chiudere.	Lo scrocco non si estende nella scatola cilindro.	Lubrificare lo scrocco con grasso aderente Roto.	□
	Presenza di impurità nella zona della soglia.	Pulire la zona della soglia.	□

□ = intervento realizzabile sia dall'azienda specializzata, sia dall'utente finale

■ = intervento **esclusivamente** a cura dell'azienda specializzata



8 Manutenzione



CAUTELA

Rischio di lesioni in caso di lavori di manutenzione impropri!

La manutenzione impropria può provocare lesioni.

- ▶ Prima di iniziare il lavoro garantire un'adeguata libertà di montaggio.
- ▶ Garantire ordine e pulizia sullo spazio di montaggio.
- ▶ Far effettuare gli interventi di regolazione e di sostituzione esclusivamente da un'azienda specializzata.
- ▶ Mettere in sicurezza l'anta per evitarne l'apertura o la chiusura accidentali.
- ▶ Non scardinare l'anta per la manutenzione.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di controllo errato o improprio.

Un controllo errato o improprio della ferramenta può causare malfunzionamenti dell'elemento.

- ▶ Far controllare la ferramenta montata dall'azienda specializzata.
- ▶ Qualora occorra eliminare difetti, far sganciare ed agganciare l'elemento dall'azienda specializzata.



INFORMAZIONI

Il produttore dovrà comunicare a committenti e utenti finali le presenti istruzioni di manutenzione.

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH raccomanda al produttore di stipulare un contratto di manutenzione con i Clienti finali.

Dalle seguenti raccomandazioni non è possibile dedurre alcuna rivendicazione legale, la cui applicazione deve essere allineata al singolo caso concreto.

	Responsabilità	
Intervallo di manutenzione	☐	→ da pagina 99
Pulizia		→ da pagina 100
Pulizia della ferramenta	☐	
Cura		→ da pagina 101
Lubrificazione delle parti mobili	☐	
Lubrificazione dei punti di chiusura	☐	
Test funzionale		→ da pagina 74
Controllo del fissaggio corretto dei componenti di ferramenta	☐	
Controllo dell'usura dei componenti della ferramenta	☐	
Controllo del funzionamento degli elementi mobili	☐	
Controllo del funzionamento dei punti di chiusura	☐	
Controllo della scorrevolezza	■	
Riparazione		→ da pagina 103
Riserraggio delle viti	■	
Sostituzione degli elementi danneggiati	■	

☐ = intervento realizzabile sia dall'azienda specializzata sia dall'utente finale

■ = intervento **esclusivamente** a cura dell'azienda specializzata

8.1 Intervalli di manutenzione



ATTENZIONE

Danni materiali dovuti all'inosservanza degli intervalli di manutenzione!

L'intervallo di manutenzione per tutte le attività sui componenti di ferramenta è di almeno **una volta all'anno**. Nel caso di ospedali, scuole ed alberghi, l'intervallo di manutenzione è **semestrale**.

La manutenzione regolare è il requisito fondamentale per mantenere la piena funzionalità e praticità della ferramenta e per prevenire l'usura precoce o anomalie.

- ▶ Definire e rispettare l'intervallo di manutenzione appropriato in base alle condizioni ambientali.

8.2 Pulizia



ATTENZIONE

Danni materiali causati da detergenti e sigillanti non idonei!

I detergenti e sigillanti possono danneggiare le superfici dei componenti e le guarnizioni.

- ▶ Non utilizzare liquidi aggressivi o infiammabili, detergenti a contenuto acido o sostanze abrasive.
- ▶ Utilizzare esclusivamente detergenti non aggressivi e a pH neutro, in forma diluita.
- ▶ Applicare sui componenti una sottile pellicola protettiva, ad es. con uno strofinaccio imbevuto d'olio.
- ▶ Evitare i vapori aggressivi nell'area dell'elemento (ad es. generati da acido formico o acetico, ammoniacale, composti di ammine o ammoniacali, aldeidi, fenoli, cloro, acido tannico).
- ▶ Non utilizzare materiale sigillante acido o acetico né sostanze che contengano acido o aceto, poiché sia il contatto diretto con il mastice che le evaporazioni da esso emanate potrebbero aggredire la superficie dei componenti.

Pulizia della ferramenta

- ▶ Pulire la ferramenta da depositi e impurità con un panno morbido.
- ▶ Dopo la pulizia, lubrificare scrocchi e unità di attivazione chiusura → 8.3 "Cura" da pagina 101.
- ▶ Applicare sulla ferramenta una sottile pellicola protettiva, ad es. con uno strofinaccio imbevuto d'olio.

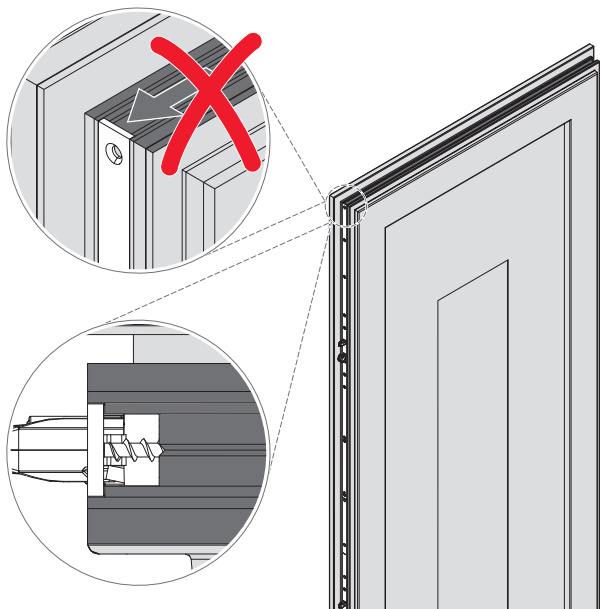


ATTENZIONE

Danni materiali in caso di impurità.

Eventuali impurità possono infiltrarsi dietro all'anta secondaria, bloccando la serratura multipunto.

- ▶ Non tergere le impurità nella zona superiore dell'anta (ad es. intonaco o gesso) in direzione del frontale (anta secondaria).





8.3 Cura



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificanti errati!

L'impiego di lubrificanti di qualità scadente può compromettere la funzionalità della ferramenta.

- ▶ Utilizzare lubrificanti di alta qualità.
- ▶ Utilizzare esclusivamente lubrificanti esenti da resine ed acidi.
- ▶ In caso di sollecitazioni climatiche maggiori, scegliere un lubrificante di tipo appropriato. Attenersi alle indicazioni del produttore.



ATTENZIONE

Inquinamento dell'ambiente a causa di detergenti e lubrificanti!

La fuoriuscita o l'eccesso di detergenti e di lubrificanti può inquinare l'ambiente.

- ▶ Evitare la fuoriuscita o l'eccesso di detergenti e lubrificanti.
- ▶ Smaltire i detergenti e i lubrificanti separatamente e conformemente alla direttive.
- ▶ Rispettare le direttive vigenti e la legislazione nazionale.

L'accessibilità può essere migliorata tramite lubrificazione o regolazione della ferramenta. Lubrificare scrocci e unità di attivazione chiusura almeno 1 volta all'anno.

Lubrificanti consigliati

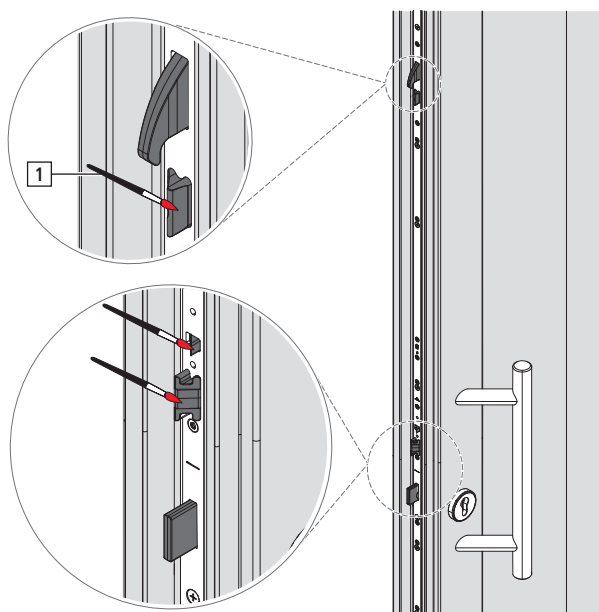
- Grasso Roto NX / NT



INFORMAZIONI

La figura mostra la disposizione dei possibili punti di lubrificazione. La figura non corrisponde necessariamente alla ferramenta effettivamente montata. La quantità di punti di lubrificazione varia in base alle dimensioni e alla versione dell'elemento.

8.3.1 Punti di lubrificazione



[1] Grasso

Lubrificare scrocci e unità di attivazione chiusura almeno 1 volta all'anno.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificanti errati!

L'impiego di lubrificanti di qualità scadente può compromettere la funzionalità della ferramenta.

- ▶ Utilizzare lubrificanti di alta qualità.
- ▶ Utilizzare esclusivamente lubrificanti esenti da resine ed acidi.
- ▶ In caso di sollecitazioni climatiche maggiori, scegliere un lubrificante di tipo appropriato. Attenersi alle indicazioni del produttore.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificazione errata!

I lubrificanti nella serratura principale e nelle chiusure supplementari possono compromettere il funzionamento.

- ▶ Lubrificare solo scrocci e unità di attivazione chiusura.

8.4 Test funzionale



PRESUPPOSTO

Per il test funzionale, anta e telaio devono trovarsi in posizione verticale.

Viti di fissaggio



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di avvitamento eccessivo delle viti!

Se avvitate eccessivamente, le viti non fanno più presa e, di conseguenza, non hanno più resistenza.

- Non avvitare eccessivamente le viti. Attenersi alle coppie prescritte.

Controllare con un cacciavite se tutte le viti di fissaggio sono saldamente avvitate.

Funzione maniglia porta

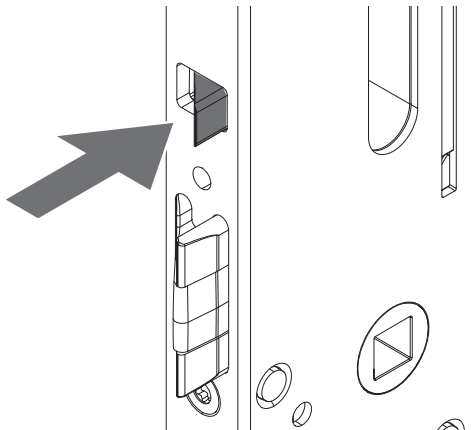
Spingere la maniglia porta completamente verso il basso e rilasciarla.

- La maniglia porta deve tornare automaticamente in posizione iniziale.

Funzione automatica

1. Premere l'unità di attivazione chiusura.

- Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata fuoriescono.



2. Mediante la maniglia porta o la chiave cilindro, ritirare nuovamente le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata. Spingere la maniglia porta completamente verso il basso e rilasciarla.

- Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata rientrano nuovamente.

Funzione scrocco

1. Spingere la maniglia porta completamente verso il basso.

- Gli scrocci devono rientrare.

- In posizione spinta, gli scrocci devono sporgere di max. 2 mm sul frontale serratura.

2. Rilasciare la maniglia porta.

- Gli scrocci devono fuoriuscire completamente.

3. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di sbloccaggio.

- Gli scrocci devono rientrare completamente.



4. Ruotare la chiave nel cilindro in posizione iniziale.
 - ▷ Gli scrocci devono fuoriuscire completamente.

Funzione di blocco

Le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata nella serratura principale sono dotate di protezione da contro-pressione senza azionamento della chiave.

1. Premere l'unità di attivazione chiusura.
 - ▷ Tutte le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata fuoriescono.
2. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di bloccaggio.
 - ▷ La maniglia è bloccata.
 - ▷ La chiave deve potersi estrarre.
3. Ruotare la chiave nel cilindro in direzione di sbloccaggio.
 - ▷ La maniglia porta si può azionare.
4. Mediante la maniglia porta o la chiave cilindro, ritirare nuovamente le chiusure automatiche tramite gancio e la mandata.

Per il rimedio alle anomalie, vedere → *da pagina 97*.



INFORMAZIONI

Eseguire di nuovo il test funzionale dopo il montaggio della porta.

8.5 Riparazione



AVVERTENZA

Rischio potenziale di morte a causa di errati lavori di riparazione!

Una riparazione impropria può compromettere la funzionalità dell'elemento e la sua sicurezza d'uso.

- ▶ Far effettuare la riparazione esclusivamente da un'azienda specializzata.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di avvitamento improprio.

Le viti allentate o difettose possono compromettere il funzionamento.

- ▶ Controllare la tenuta e la sede delle singole viti.
- ▶ Riavvitare saldamente, oppure sostituire, le viti allentate o difettose.
- ▶ Utilizzare esclusivamente le viti consigliate.

L'intervento di riparazione comprende la sostituzione e la riparazione di componenti ed è necessario soltanto in caso di componenti danneggiati, dall'usura o da circostanze esterne. Dal fissaggio affidabile della ferramenta dipende la funzionalità dell'elemento e la relativa sicurezza di utilizzo.

I seguenti interventi devono essere effettuati esclusivamente da un'azienda specializzata:

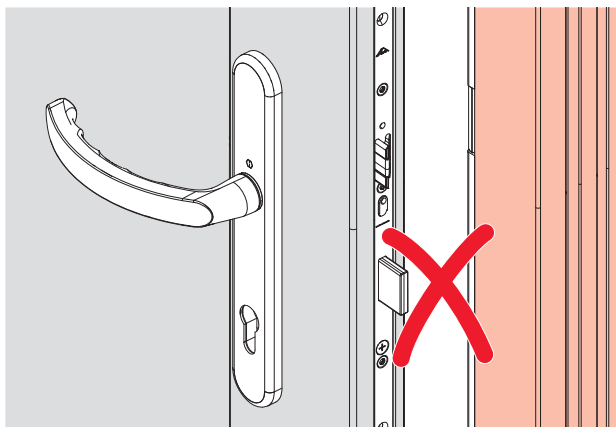
- tutti gli interventi di regolazione sulla ferramenta,
- la sostituzione di ferramenta o componenti di ferramenta,
- il montaggio e lo smontaggio di finestre, porte o portefinestre.

Per l'azienda specializzata, vale quanto segue:

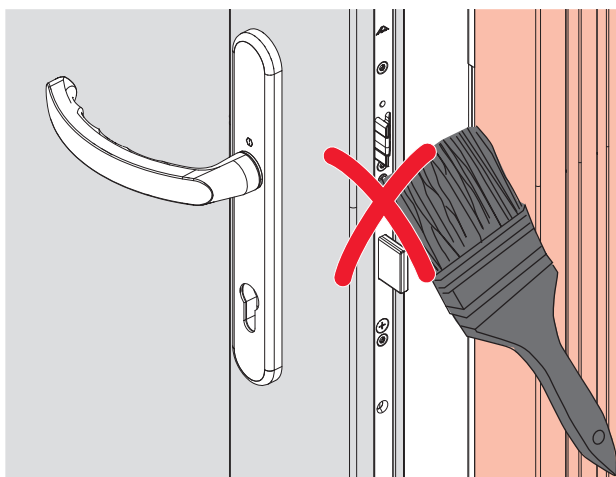
- Effettuare i necessari interventi di riparazione in modo corretto, conformemente alle regole tecniche e ai regolamenti in vigore.
- Non riparare con metodi di fortuna componenti usurati o danneggiati.
- In caso di riparazioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali o approvate.

8.6 Avvertenze generali

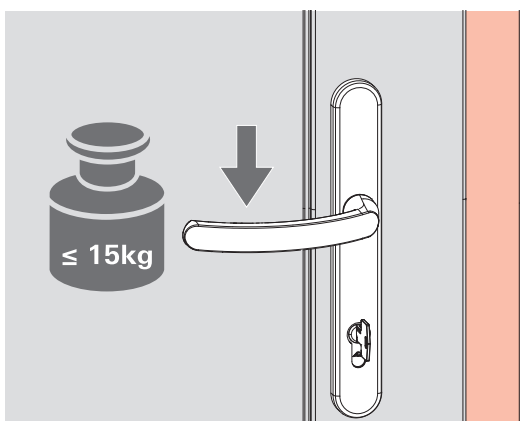
8.6.1 Per il Cliente finale



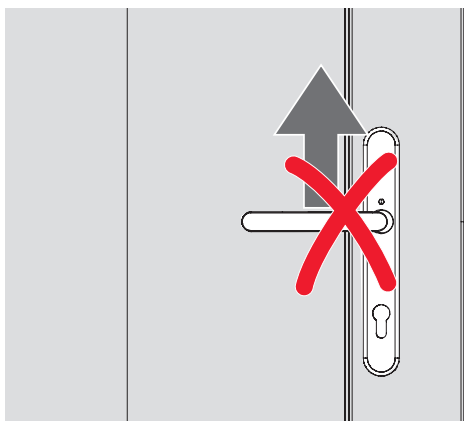
Non chiudere la porta, né spingerla sul telaio, quando il bloccaggio è fuoriuscito.



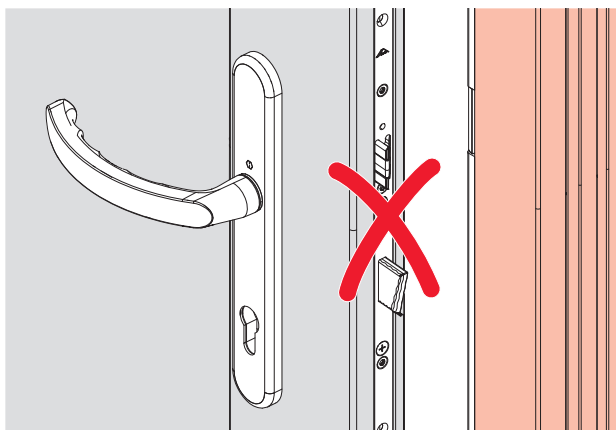
Non sovraverniciare la serratura né gli elementi di bloccaggio (scrocco, mandata, chiusura supplementare).



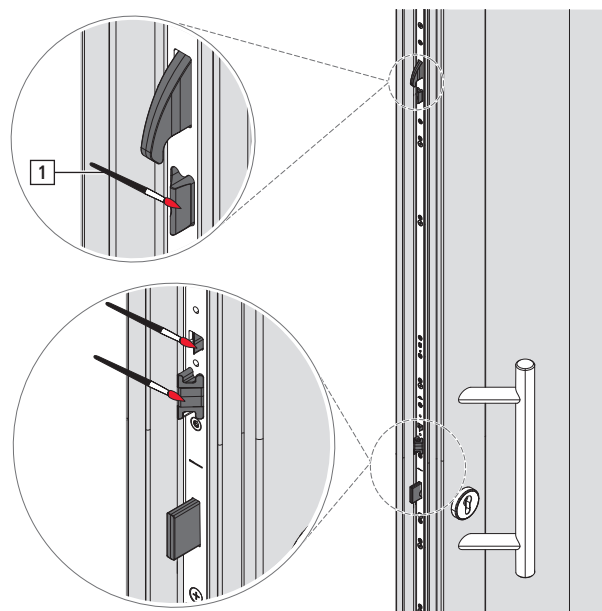
Non sottoporre a carichi elevati la maniglia, max. 15 kg.



Non trasportare l'anta utilizzando la maniglia porta.



In caso di forzature evidenti, sostituire la serratura o la maniglia.



[1] Grasso

Lubrificare scroccchi e unità di attivazione chiusura almeno 1 volta all'anno.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificanti errati!

L'impiego di lubrificanti di qualità scadente può compromettere la funzionalità della ferramenta.

- ▶ Utilizzare lubrificanti di alta qualità.
- ▶ Utilizzare esclusivamente lubrificanti esenti da resine ed acidi.
- ▶ In caso di sollecitazioni climatiche maggiori, scegliere un lubrificante di tipo appropriato. Attenersi alle indicazioni del produttore.



ATTENZIONE

Danni materiali in caso di lubrificazione errata!

I lubrificanti nella serratura principale e nelle chiusure supplementari possono compromettere il funzionamento.

- ▶ Lubrificare solo scroccchi e unità di attivazione chiusura.

9 Smontaggio



AVVERTENZA

Pericolo potenziale di morte in caso di smontaggio improprio!

L'anta può cadere durante lo smontaggio.

- ▶ Assicurare l'anta in modo che non possa cadere, ad es. tenendola in 2 persone.
- ▶ Far effettuare lo smontaggio esclusivamente da un'azienda specializzata.



CAUTELA

Rischio di lesioni e danni alla salute in caso di sovraccarico fisico!

Il trasporto e il sollevamento continuativo di carichi pesanti comporta danni fisici nel lungo termine.

- ▶ Trasportare e sollevare i carichi in una postura ergonomicamente corretta, attenersi ad un peso massimo di 25 kg per gli uomini e 10 kg per le donne.



INFORMAZIONI

Lo smontaggio, se non diversamente indicato, si svolge in sequenza inversa rispetto al montaggio.

9.1 Componenti di ferramenta

Smontaggio dei componenti di ferramenta

1. Allentare tutti i collegamenti a vite.
2. Rimuovere i componenti di ferramenta.
3. Smaltire correttamente i componenti di ferramenta.



10 Trasporto

10.1 Trasporto degli elementi e della ferramenta



PERICOLO

Pericolo di morte in caso di trasporto improprio.

Procedure improprie in fase di trasporto, carico e scarico di elementi possono comportare gravi lesioni e la rottura dei vetri, a causa di sbilanciamento, caduta o sovraccarico.

- ▶ Attenersi alle norme antinfortunistiche in vigore.
- ▶ Tenere presenti i punti di applicazione delle forze e le forze di reazione.
- ▶ Evitare di aprire l'anta in maniera improvvisa ed incontrollata.
- ▶ Evitare movimenti bruschi.
- ▶ Utilizzare mezzi di trasporto ed ausili di sicurezza idonei.
- ▶ Prestare attenzione ad eventuali componenti sporgenti.
- ▶ Far effettuare il trasporto di carichi pesanti da due persone e con mezzi di trasporto idonei (ad es. carrelli movimentatori).



CAUTELA

Rischio di lesioni per intrappolamento di arti!

Nelle operazioni di trasporto, la merce può scivolare in modo incontrollato, aprirsi e richiudersi o cadere. Gli arti possono rimanere intrappolati e ferirsi gravemente.

- ▶ Non fare presa nella zona delle forbici.
- ▶ Richiudere l'anta dopo il montaggio per metterla in sicurezza per il trasporto.
- ▶ Indossare guanti di protezione e calzature di sicurezza.



CAUTELA

Rischio di lesioni e danni alla salute in caso di sovraccarico fisico!

Il trasporto e il sollevamento continuativo di carichi pesanti comporta danni fisici nel lungo termine.

- ▶ Trasportare e sollevare i carichi in una postura ergonomicamente corretta, attenersi ad un peso massimo di 25 kg per gli uomini e 10 kg per le donne.

La ferramenta viene fornita in kit completi all'azienda specializzata. I componenti sono confezionati in base alla fornitura. Di seguito sono riportate le indicazioni per un trasporto sicuro.

Per il trasporto di ferramenta, attenersi alle seguenti indicazioni principali:

- ▶ In caso di volumi di consegna consistenti, effettuare il trasporto con mezzi idonei (ad es. carrelli movimentatori).
- ▶ Ai fini di un corretto dimensionamento dei mezzi di trasporto, tenere presente il peso da trasportare.
- ▶ Provvedere affinché il trasporto venga effettuato con cautela, conformemente ai materiali e senza contaminazioni.
- ▶ Al momento dell'accettazione, controllare immediatamente che la fornitura sia integra e che non presenti danni da trasporto.



INFORMAZIONI

Per qualsiasi eventuale difetto, effettuare il reclamo non appena lo si rilevi. Eventuali richieste di risarcimento danni saranno valide esclusivamente entro le scadenze di reclamo.

In caso di volumi di consegna consistenti, coadiuvare le operazioni di trasporto, carico e scarico con i seguenti mezzi:

- Carrelli movimentatori, ad es. carrelli elevatori, sollevatori telescopici, transpallet
- Imbracature, ad es. reti e cinghie di supporto, brache ad anello
- Ausili di sicurezza, ad es. protezione bordo, ceppi distanziatori



INFORMAZIONI

Carrelli movimentatori e dispositivi di sollevamento andranno utilizzati esclusivamente da personale appositamente autorizzato.

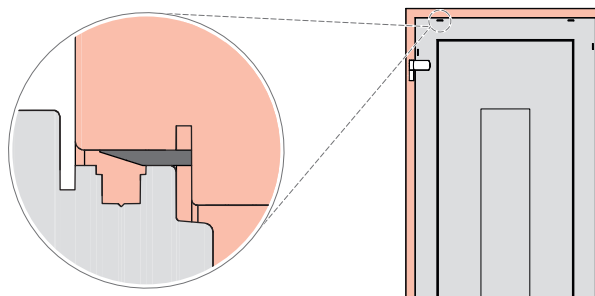


INFORMAZIONI

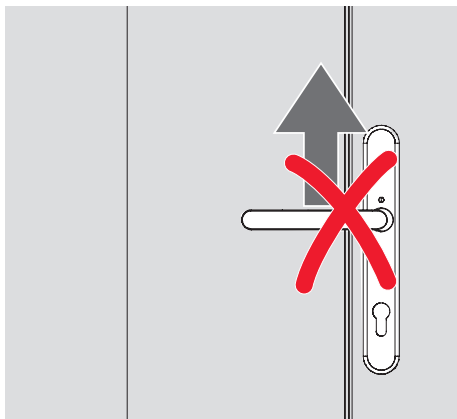
Imbracature ed ausili di sicurezza andranno utilizzati esclusivamente in condizioni a regola d'arte.

10.2 Avvertenze per il trasporto

- Durante il trasporto, assicurare l'anta rispetto al telaio mediante appositi sostegni (cavalletti di arresto, cunei ecc.).



- Il fissaggio cilindro che funge da sicurezza trasporto andrà rimosso soltanto prima di montare il cilindro.
- Non trasportare l'anta utilizzando la maniglia porta.



10.3 Stoccaggio della ferramenta

Sino al momento del montaggio, stoccare tutti i componenti di ferramenta nel seguente modo:

- In luogo asciutto e protetto



- Su una superficie piana
- Protetti dall'irradiazione solare

11 Smaltimento



ATTENZIONE

Inquinamento ambientale dovuto a smaltimento improprio!

Le parti di ferramenta sono materie prime.

- Portare le parti di ferramenta a un impianto di riciclaggio sostenibile di materiali come rottami misti.

11.1 Smaltimento degli imballaggi

La ferramenta viene fornita in kit completi, con relativo imballaggio. Dopo l'apertura dell'imballaggio, spetterà alla ditta di montaggio, oppure al committente, provvedere al corretto smaltimento dell'imballaggio stesso. I nostri materiali d'imballaggio vengono prodotti nel rispetto degli attuali standard di tutela ambientale; i relativi materiali sono riutilizzabili separatamente.

Attenersi alle seguenti indicazioni fondamentali per il corretto smaltimento dell'imballaggio:

- Non smaltire l'imballaggio nei rifiuti domestici.
- Conferire l'imballaggio presso i punti di raccolta o i centri di riciclo locali.
- Attenersi ai regolamenti nazionali per lo smaltimento di materiali.
- Eventualmente, contattare le Autorità locali.

11.2 Smaltimento della ferramenta

Terminato il periodo di utilizzo, spetterà all'utente finale, oppure al committente, provvedere al corretto smaltimento di finestre, porte o portefinestre, nonché della ferramenta e dei relativi accessori. La nostra ferramenta viene prodotta nel rispetto degli attuali standard di tutela ambientale; i relativi materiali sono riutilizzabili separatamente.

Attenersi alle seguenti indicazioni fondamentali per il corretto smaltimento di ferramenta:

- Osservare le informazioni e indicazioni sullo smaltimento contenute nei documenti di riferimento.
- Separare tra loro i componenti di ferramenta di finestre, porte o portefinestre.
- Non smaltire la ferramenta nei rifiuti domestici.
- Conferire la ferramenta presso i punti di raccolta o i centri di riciclo locali.
- Attenersi ai regolamenti nazionali per lo smaltimento di materiali.
- Eventualmente, contattare le Autorità locali.



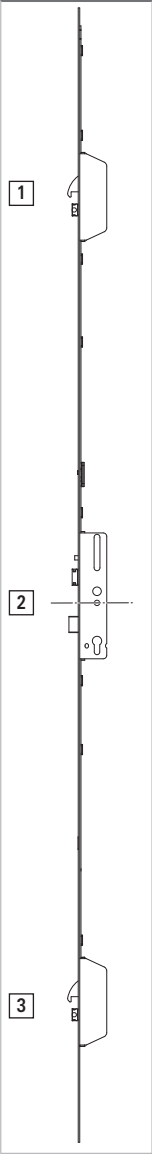
12 Informazioni aggiuntive

12.1 Informazioni sul prodotto A700 – 2AH

Codice di classificazione

prEN15685:2019	3	S	7	0	0	C	3	0	0	3
----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Scopo previsto	Sì/No	Note (informazioni aggiuntive sulla classificazione)	Riferimento
Su porte con anta a ventola	Sì	Le serrature multipunto vengono controllate per quanto riguarda le forze laterali e contrarie.	
Serratura con supporto	Sì	Controllata secondo 5.5.1 e 5.11.3 utilizzando il dispositivo di serraggio 23 e 32 e/o secondo 5.11.5 o 5.11.6 utilizzando il dispositivo di serraggio 35 con supporto.	
Serratura senza supporto	Sì	Controllata secondo 5.5.1 e 5.11.3 utilizzando il dispositivo di serraggio 22 e 31 e/o secondo 5.11.5 o 5.11.6 utilizzando il dispositivo di serraggio 34 senza supporto.	
Adatta per l'impiego su porte antifumo	No	Vedere la dichiarazione del produttore per un controllo secondo EN 1634-3 oppure l'indicazione del punto di fusione dei componenti dello scrocco corrispondenti e la durata della resistenza al fumo attestata, se applicabile.	
Adatta per l'impiego su porte antifumo e tagliafuoco	No	Vedere la dichiarazione del produttore per un controllo secondo EN 1634-1 oppure l'indicazione del punto di fusione dei componenti dello scrocco corrispondenti e la durata della resistenza al fumo / agli incendi attestata, se applicabile.	
Serratura multipunto per l'impiego con maniglie porta senza molla	Sì	La serratura deve corrispondere a 4.1.7, con un momento raddrizzante minimo del quadro di 0,8 Nm.	
Serratura multipunto per l'impiego con maniglie porta con molla	No	Dichiarazione del produttore sul momento raddrizzante.	
Impiego di serrature che si bloccano dall'interno (se è necessario l'azionamento della chiave dall'interno per l'accesso)	Sì	Non deve essere possibile rimuovere i componenti antieffrazione dall'interno della serratura multipunto senza un utensile speciale.	

N.	Punto di bloccaggio		Punto di protezione dallo		Punto di serraggio della por-	Supportato / non supportato
	Numero 7		scardinamento		ta	
			Numero 9		Numero 10	
	[1]	3	3		0	Supportato
	[2]	3	0		0	Supportato
	[3]	3	3		0	Supportato



Per tutte le sfide, sistemi di ferramenta da un unico fornitore.

Window

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre

Sliding

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre scorrevoli di grandi dimensioni

Door

Un'armonizzata tecnologia della ferramenta tutto per la porta

Equipment

Tecnologia complementare per porte e finestre



Contatto

